

**CONSTRUCTION GROUP**  
Licensed & Insured  
ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ  
**НАРУЖНЫХ И  
ВНУТРЕННИХ  
РАБОТ**  
**267-210-5321**

# РЕКЛАМА И ЖИЗНЬ



**31**

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

www.adandlife.com

August 4, 2021

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

**PENNSYLVANIA  
DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
1122 Street Road #204  
Southampton PA 18966  
215-999-SKIN (7546)

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ,  
ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ

Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук  
**РОМАН БРОНФЕНБЕРГЕР**

www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок  
Для пациентов без страховки - доступные цены

LET ME HELP YOU FIND THE PERFECT  
HOUSE YOU CAN CALL HOME

**Zurab  
Kvantrishvili**  
Realtor, ABR, SRS

CONTACT ME

**267-912-7987**  
zurab.kvantrishvili@cbheartside.com  
www.cbhre.com

COLDWELL BANKER  
HEARTHSIDE

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ  
НАБИРАЕТ  
ВОДИТЕЛЕЙ  
НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР (ENCLOSED TRAILER)  
ДИСПЕТЧЕРОВ  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ**

**НЕ  
CDL**

**267-615-7914**  
См. подробную рекламу на стр.31 и 39

**INSURANCE  
Xchange**

**HEALTH INSURANCE**  
2021 Enrollment is still open

13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
www.InsuranceXchg.com

**ERIC  
GASPARYAN**

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают  
**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица  
и комплекс разнообразных косметических процедур

**215-355-4007 • 215-331-7585**

24 ЧАСА  
НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**#1  
CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И  
РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
В ОФИСЕ И НА ДОМУ

**Infinity of Care, Inc.**

Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

Physical Therapy & Rehabilitation  
Including  
Work Related &  
Automobile Accident Injuries  
215-953-9944

ПРИНИМАЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Приглашаем вас в новый  
Дневной Центр «New Age»!

**ВАС ЖДУТ:**

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Обеспечиваем транспорт

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!

Пожалуйста, оставьте ваше сообщение, имя и номер телефона, и мы вам обязательно перезвоним. **215-944-0104**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам  
получить  
**программу  
Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

**TRUCKING CO.** 732.757.5343  
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Оплата от \$1500 до \$2500 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110
- Оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!

25 лет в бизнесе

ქართული სამედიცინო ცენტრი

**NP MEDICINE**

ШИРОКИЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ,  
ВКЛЮЧАЯ  
КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ

**267-223-7738**

Philadelphia's Most Reliable Manufacturer of Fresh Dairy Products

**FRESH DAIRY**

Tel: 215-941-7516

Нашу продукцию можно приобрести в магазинах Net Cost Market, Petrovskiy Market, Holland Deli, Wonder Foods. Она натуральная и экологически чистая! Поможет вашему организму противостоять любой инфекции!

Keep Refrigerated Shake Well  
**GREEN VILLAGE**  
**I Love Baku**  
ALL NATURAL  
Probiotic  
**KEFIR**  
NO SUGAR ADDED  
INGREDIENTS: PASTEURIZED MILK, CULTURE  
CONTAINS MILK, SALT FREE, GLUTEN FREE  
32 FL. OZ. (945 ml)  
Fresh Dairy, Inc. 13451 Damar Dr, Unit C, Philadelphia, PA 19116  
Tel: 215-941-7516 Facility ID#103266

www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME! Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

*Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!**

Tel 215-464-8900  
Fax 215-613-8946



[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

Дорогие дачники,  
с радостью сообщаем вам, что

**МЫ ОТКРЫТЫ!**

**С нетерпением ждём встречи со своими старыми и новыми друзьями!**

**Каждый день на Даче для вас:**

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам.



**На Даче хорошо и зимой и летом!**

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

**215-677-7710**

[www.boulevardlaw.com](http://www.boulevardlaw.com)

← PHILADELPHIA →  
**BOULEVARD LAW**

Более 40 лет юристы Boulevard Law представляют интересы клиентов в Филадельфии и прилегающих округах и заботятся не только об их финансовой, но и эмоциональной защите.

**ОПЫТНЫЕ ЮРИСТЫ КОМПАНИИ СПЕЦИАЛИЗИРУЮТСЯ:**

**АВАРИИ**  
АВТОМОБИЛИ, МОТОЦИКЛЫ, ГРУЗОВИКИ

**МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ**

**ЗАБОЛЕВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С АСБЕСТОМ**

**СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПО НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ**

**ТРАВМЫ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И СМЕРТЬ**  
ОТ УКУСА СОБАКИ, ПАДЕНИЯ, ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ЛЕКАРСТВ, НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ, ПРИ РОДАХ И ПРОЧ.

**ЮРИСТЫ BOULEVARD LAW ПОМОГАЮТ КЛИЕНТАМ С СОСТАВЛЕНИЕМ ЗАВЕЩАНИЯ, ПРИОБРЕТЕНИЕМ И ПРОДАЖЕЙ БИЗНЕСОВ**

Офис удобно расположен в Норд-Исте Филадельфии

**1730 Welsh Road  
Philadelphia, PA 19115**

**P (215) 969-7400**

**F (215) 969-2181**

**MIRACLE**  
DENTAL CENTER

4911 Street Road, Unit B, Trevese, PA 19053 | 267-990-8668  
ОФИС расположен в минутах езды от Bustleton Ave и рядом с train station Trevese

**ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**  
ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ТЕХНОЛОГИИ ПОЛНОСТЬЮ БЕЗБОЛЕЗНЕННОГО ЛЕЧЕНИЯ



**Ирина Фролова, DDS,**  
русскоговорящий дантист,  
более 20 лет опыта работы



Ирина - член American Academy of Facial Esthetics и сертифицированный специалист в **BOTOX** and **DERMAL FILLER** технологиях.

Она уже много лет работает в этой сфере и сделала много пациентов счастливыми.

**ПАЦИЕНТОВ С ОСТРОЙ БОЛЬЮ ПРИНИМАЕМ В ДЕНЬ ОБРАЩЕНИЯ**  
**ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК**

**СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОПЫТНЫХ И БЕРЕЖНЫХ РУКАХ**

# ТРИУМФ

## HOME CARE

### СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

*Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу*

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

## 215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

*Эксклюзивный* **ПРОФИЛАКТОРИЙ ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ**  
во Флориде  
Hallandale

**ВНИМАНИЕ:**  
РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ, ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ПОДНЯТИЯ ИММУНИТЕТА ПОСЛЕ **КОРОНАВИРУСА**

**РЯДОМ С ОКЕАНОМ!**

ПАКЕТЫ:  
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)  
Заявки каждую неделю.

**В ПАКЕТ ВХОДИТ:**

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИЮ
- ДВУХРАЗОВОЕ ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ

А ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ **БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ:**

- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

- ВИТАМИНОТЕРАПИЯ- КАПЕЛЬНИЦЫ С ВИТАМИНОМ С, D, В АНТИОКСИДАНТАМИ.
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИКРОФЛОРЫ КИШЕЧНИКА И ЖЕЛУДКА ПРИ ПОМОЩИ ОРОШЕНИЯ ПРОБИОТИКАМИ.
- ОЧИЩЕНИЕ ПЕЧЕНИ - ДЕТОХ ПРОГРАММЫ. ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ГИМНАСТИКИ.
- ЛИМФОДРЕНАЖ - ПНЕВМО ПРЕССОТЕРАПИЯ ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ МИКРОЦИРКУЛЯЦИИ КРОВИ И ЛИМФЫ
- ЩЕЛОЧНЫЕ ИНГАЛЯЦИИ И АРОМАТЕРАПИЯ.
- БАНОЧНЫЙ МАССАЖ.
- ИНФРАКРАСНЫЕ ОБЕРТЫВАНИЯ.

*Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии, бессонница, диабет, кожные заболевания, нарушения нервной системы, заболевания желудочно-кишечного тракта и сердечно-сосудистых проблем — все это нам по плечу!*

**МНОЖЕСТВО ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ!**

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ  
**224-628-2144 | 305-916-1248**  
[WWW.WELLNESSANDDETOXCENTER.COM](http://WWW.WELLNESSANDDETOXCENTER.COM)

*Выходим из карантина!  
Скажем нет-коронавирусу!*

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

## 215-464-6040

## В мире

**Байден работает на Путина**

Несмотря на вводимые Вашингтоном санкции, поставки российской нефти в США за пять минувших месяцев выросли на 78 процентов. Оказалось также, что в полтора раза вырос импорт драгоценных и полудрагоценных камней и металлов. Также стали больше ввозить в США производные в РФ удобрения.

Что касается углеводородов, то тут фиксируются рекорды за рекордом. В 2020 году доля российской нефти среди всей поставляемой в США составила 7 процентов. По данному показателю Россия обошла даже Саудовскую Аравию.

При этом спрос на сырье продолжает расти. Цена на нефть и, соответственно, на бензин продолжает расти того момента, когда Байден подписал указ о закрытии работ на трубопроводе KeystoneXL. Говоря о санкциях, ограничения вводятся избирательно, они не затрагивают основные каналы двусторонней торговли. Американские законодатели эпохи Байдена поощряют экспорт России. Так кто же друг Путина в Америке? Ответ очевиден.

**Это инфляция**

Закачивание заемных денег в экономику США способствует росту цен на сырьевые товары, в первую очередь на нефть. Но радоваться добывающим странам не приходится, рынок становится непредсказуем, а риск нового обвала котировок увеличивается. В прошлом году в экономику США влили чуть девять трлн долларов. В этом году госдолг США взял очередную высоту - 28,5 триллиона, а вся экономика страны стоит - 22,7 триллиона долларов.

Одно из неприятных последствий влияния больших, фактически ничем не обе-

спеченных денег в экономику - разгон инфляции. В этом году за шесть месяцев инфляция в США - 3,9%. Это очень большая цифра.

**Ломать - не строить**

Джо Байден тратит не менее трех миллионов долларов в день на подрядчиков, «чтобы наблюдать за сносом стены в пустыне», заявили республиканцы в Сенате. Нынешний сиделец в Белом доме пытается положить конец строительству стены, запланированной Дональдом Трампом на границе США и Мексики, несмотря на продолжающийся острый миграционный кризис. В отчете, опубликованном членами подкомитета Сената по правительственным операциям и пограничному контролю, идет речь о расходовании 10 миллиардов долларов, полученных Пентагоном на строительство приграничной стены. Значительная часть бюджета израсходована на выплаты подрядчикам за расторгнутые контракты. Иначе как безумием эти действия не назовешь. Трамп построил 730 километров приграничной стены за время своего пребывания у власти, еще около 480 километров были запланированы. В июне федеральное правительство выявило почти 190 тысяч человек, пытавшихся незаконно пересечь юго-западную границу США. Такого количества попыток не было ни в одном календарном году с 2006 года.

**Успеха Саре Пэйлин!**

Бывший губернатор Аляски Сара Пэйлин намекнула на возможное участие в промежуточных выборах 2022 года, чтобы бросить вызов сенатору Лизе Мурковски, республиканке от Аляски, которая была одним из немногих сенаторов Республиканской партии, проголосовавших за импичмент бывшего президента Дональда Трампа после того, как он покинул свой пост.

**Дефицит топлива**

Американские авиаперевозчики столкнулись с дефицитом топлива, сообщили в компании Delta Airlines. Другой перевозчик, United Airlines, также подтвердил наличие дефицита. Недостаток топлива объясняют дефицитом водителей-дальнобойщиков и перебоями поставок. Откуда вдруг появился дефицит водителей-дальнобойщиков и перебои поставок? Причина, вероятней всего, в ряде неумных решений администрации, как то - закрытие строительства топливного трубопровода из Канады, попытки волюнтаристского внедрения «зеленого курса», щедрые доплаты к пособиям по безработице, когда выгодней сидеть дома, чем работать и др.

**Информация от специалиста**

Карен Кингстон, бывшая сотрудница Pfizer подтверждает, что в составе мРНК-вакцин Covid-19 содержится смертельно опасный графен. Она говорит, что прививки, именуемые «вакцинами от COVID», являются ядами для человека. «В Великобритании количество случаев симптоматического COVID-19 среди вакцинированных лиц выросло на 40% за одну неделю, а количество случаев симптоматического COVID-19 среди непривитых снизилось на 22%».

**Амазон оштрафован**

Amazon оштрафован на 746 млн евро. Европейская служба по надзору за конфиденциальностью выявила, что обработка персональных данных в гигантском интернет-магазине не соответствует Общему регламенту ЕС по защите данных. Компания обвинения отрицает и заявляет, что будет подавать апелляцию. Органы по надзору за защитой данных в Европе имеют право штрафовать компании до 4% их годовых глобальных продаж.

**Лукашенко о вводе российских войск**

Александр Лукашенко не исключил возможности разместить на белорусской территории российские войска — в большом количестве и в кратчайшие сроки. Об этом он заявил, выступая на встрече с представителями правительства. В начале августа исполнится год после президентских выборов и начала массовых протестов в Беларуси. На этом фоне руководство страны подвергается всё большему давлению со стороны Запада. В свою очередь, Минск усиливает давление на правозащитников и журналистов.

**Молдова строит правовое государство**

Президент Молдовы Майя Санду в парламенте страны объявила о начале войны с коррупцией, указав на необходимость реформ в системе юстиции и органах прокуратуры. «С этого момента объявляется нулевой терпимости к коррупции. Коррупцированных чиновников надо заменить честными людьми.

Нам нужны решительные действия в борьбе с коррупцией - граждане должны увидеть, как попадают в тюрьму укравшие миллиард, вместе с теми, кто обеспечил им юридическое и политическое прикрытие», - заявила президент.

**Нелегалы стремятся в Литву**

На погранзаставах Литвы сейчас временно размещены две тысячи мигрантов, перебравшихся в страну из Беларуси. Вильнюс рассматривает возможность обращения к другим членам ЕС за помощью в размещении нелегалов. С начала 2021 года литовскую границу со стороны Беларуси нелегально пересекли уже около 4000 человек. Среди мигрантов особенно много граждан Ирака, Ирана и Сирии.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

**Виталий Рахман**

Менеджер

**Ирина Вольская**

Редактор

**Владимир Крастошевский**

Дизайнеры

**Зорина Кункина**

**Екатерина Кириченко**

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Пенсильвании****◆ Два торнадо пронесли над округом Бакс**

Два подтвержденных торнадо пронесли в округе Бакс в четверг вечером, нанеся заметный ущерб. Жители и предприятия в этом районе собирают осколки после ночи ненастной погоды. Вспышка суровой погоды в четверг была худшей из тех, которую когда-либо видел регион за последнее время. Торнадо предвещалось 14-ю предупреждениями по всему региону, и по крайней мере два были подтверждены в округе Бакс. В Тревоже поток ветра разорвал на куски часть автосалона, часть крыши выставочного зала полностью исчезла. На стоянке машин было не лучше. Многие машины наезжали и врезались друг в друга. Повсюду осколки битого стекла. Один автомобиль был поднят в воздух, перевернут и затем врезался в другие автомобили.

**◆ Рост заболеваний от клещей в Пенсильвании**

Представители здравоохранения Пенсильвании предупреждают о росте заболеваний, передаваемых клещами. Во вторник официальные лица обнародовали новые цифры о сезоне клещей в этом году, и в некоторых случаях эти цифры удвоились по сравнению с прошлым годом.

«В этом году мы наблюдаем больше, чем когда-либо, укусов клещей, а также болезни Лайма», - сказала и.о. генерального врача Пенсильвании Дениз Джонсон. В каждом округе Пенсильвании есть клещи-переносчики болезней. Чиновники рекомендуют прикрывать открытые участки кожи, избегать «зараженных клещами мест обитания», таких как высокая трава, и использовать

средство от насекомых, одобренное Управлением по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США.

**◆ CDC изменил правила использования масок в помещении**

В связи с ростом числа случаев COVID-19 по всей стране, Центры по контролю и профилактике заболеваний США объявили о новом руководстве, рекомендуя ношение масок в помещении. Это касается всех, даже тех, кто полностью вакцинирован. Реакция на объявление в Филадельфии неоднозначная. Некоторые соглашаются, говоря, что они лучше будут в безопасности, чем рисковать без масок. Другие говорят, что прививки в достаточной мере защищают от заражения.

**◆ Президент Байден посетил Пенсильванию**

В среду президент Байден посетил Mask Trucks в Lower Macungie.

Во время своего визита президент сосредоточился на создании рабочих мест и производстве американских товаров. В своем обращении он указал на приоритетность производственных рабочих мест на предприятиях. Байден сказал, что крупным компаниям, таким как Mask Trucks, не следует искать материалы и оборудование за пределами Америки. Америка вкладывает миллионы, чтобы этого не происходило.

«Поддерживайте и развивайте больше американских компаний. Укрепляйте американское производство и защищайте особенно важные цепочки поставок», - сказал Байден. «Я могу резюмировать это двумя словами: покупайте американ-

ское». Накануне выступления президент осмотрел часть производственной компании площадью 164 акра.

**◆ Летний лагерь округа Монтгомери закрывается**

Летний лагерь округа Монтгомери закрылся из-за вспышки COVID-19 среди отдыхающих. Лагерь Кеф в Kaiserman JCC в Виннуде был закрыт с понедельника после того, как заболело около 12 студентов. Официальные лица лагеря сообщили, что он будет закрыт до конца недели, пока они расследуют вспышку эпидемии, полностью дезинфицируют лагерь и отслежат контакты. Лагерь откроется вновь 2 августа.

**◆ Wills Eye Hospital признан одной из лучших офтальмологических клиник Америки**

Местная клиника в Филадельфии снова получила признание на национальном уровне. Wills Eye, расположенный в центре города, был назван лучшей офтальмологической клиникой в стране для специализированной помощи взрослым, согласно опросу, опубликованному US News & World Report. Wills Eye уже 32 года подряд занимает одно из первых мест в рейтинге. «Это не только большая честь быть вновь признанным одной из лучших больниц в стране, но и истинное свидетельство выдающейся работы, выполняемой изо дня в день ее исключительным персоналом. Несмотря на эпидемию, мы остались верны нашему стремлению к отличному уходу за пациентами, качеству, безопасности и лучшим результатам», - сказала Джулия А. Халлер, доктор медицины, главный офтальмолог клиники.

## Кто ее выбрал?

Мэр Чикаго Лори Лайфут заявила, что будет давать индивидуальные интервью только журналистам из числа меньшинств, назвав «неприемлемым» количество небелых репортеров, работающих в чикагских СМИ. Возможно ли представить себе, чтобы подобное произнес кто-либо из белых политиков? В мае Лайфут отметила два года с момента вступления в должность.

Ультралевая демократка, чей город охвачен волной убийств и находится на пути к тому, чтобы превзойти прошлогодний рекорд по количеству массовых перестрелок, выразила недовольство «подавляющей белизной» СМИ в Чикаго. По последней статистике в Чикаго зарегистрировано 428 убийств, что всего на 1 процент меньше, чем 434 убийства в прошлом году. Но все еще впереди – прошло только полгода. По данным департамента полиции, было зарегистрировано около 1886 перестрелок, что на 11 процентов больше, чем за тот же период 2020 года. Мэра Чикаго, похоже, совсем не волнует ужасная криминальная обстановка в городе, она сокращает финансирование полиции, но при этом увеличивает охрану собственной драгоценной персоны и ее «жены». Лори Лайфут не стесняется обнародовать и проводить в жизнь свои расистские взгляды: это считается нормой в сегодняшней Америке, управляемой обезумевшими от вседозволенности левыми.

**В.К.**

## Ликбез для правительственных чиновников

Член Палаты представителей Тед Бадд представил закон, который потребует от каждого члена аппарата президента Байдена пройти курс элементарной финансовой грамотности по вопросам инфляции, прежде чем Белый дом сможет получить дополнительное финансирование. Тед Бадд, член Палаты представителей республиканец от Северной Каролины, баллотирующийся в Сенат США, надеется, что это требование будет включено в предстоящий законопроект об ассигнованиях для Исполнительной канцелярии президента (EOP). EOP состоит из офиса Белого дома и агентств, которые выполняют повестку дня президента, включая Национальный экономический совет и Офис по управлению и бюджету.

Бадд сказал The Washington Times, что он был вынужден предложить закон, потому что инфляция «переросла в полномасштабный кризис» с тех пор, как Байден вступил в должность. «Потребительские расходы выросли самыми высокими темпами за последние 13 лет, и это подрывает покупательную способность каждого жителя Америки. В конце концов, инфляция – это налог, который напрямую вызван безрассудными расходами при Байдене», – сказал Бадд. Ранее в этом месяце Министерство труда сообщило, что только с мая по июнь этого года потребительские цены подскочили почти на 1 процентный пункт. Что еще более тревожно, цены резко выросли примерно на 5,4% за последний год – это самый большой годовой скачок инфляции с августа 2008 года.

Ситуацию усложняет то, что в последние месяцы федеральное прави-

тельство произвело масштабные расходы. Байден, среди прочего, активно транжирил деньги на расходы правительства. Байден и демократы в Конгрессе выдвинули два предложения о крупных расходах на общую сумму более 4,7 триллиона долларов. Большая часть денег предназначена для пакета стоимостью 3,5 триллиона долларов, состоящего из либеральных приоритетов, таких как амнистия для нелегальных иммигрантов и бесплатный общественный колледж. Демократы взяли на себя оплату части расходов, отменив налоговые льготы, введенные Трампом.

Тед Бадд заявил: «Чтобы решить проблему очевидного отсутствия у этой администрации необходимых знаний, каждый член офиса Белого дома должен пройти курс по финансовым последствиям инфляции. Может быть, тогда они пересмотрят опасный курс, которым они ведут нашу страну и ее граждан», – сказал Бадд.

**Haris Alic, The Washington Times**

## Кто против честных выборов?

Многочисленные скандалы на прошедших президентских выборах в США ожидаемо вызвали ответную реакцию со стороны тех, кто должен был обеспечивать честность избирательных процедур, но в пылу пандемии об этом позабыл – законодательных ассамблей американских штатов. Конгрессмены 18 штатов уже приняли более 30 законов об усилении контроля за выборными процедурами. В основном они посвящены запрету «сбора» и скупки бюллетеней, ограничению оскандалившихся практик почтового голосования и внедрению новых правил для проверки личности избирателей. Представители лишь одной партии стараются всячески воспрепятствовать законам о честных выборах. Политтехнологи демократов открыто признают: если эти законы не удастся быстро отменить через суды или Конгресс, то их может ждать тяжёлый удар на выборах в 2022 и 2024.

В Техасе демократы пошли на отчаянный шаг: они просто бойкотировали работу ассамблеи штата и почти в полном составе укатили в Вашингтон на частном самолёте. Правда, тут случилась незадача: они успели заболеть коронавирусом и перезаражать окружающих среди тех, с кем встречались в столице – включая помощников спикера Нэнси Пелоси.

Администрация Байдена этой весной предлагала навязать всей Америке свою избирательную реформу под названием «Акт для народа». Он бы вводил массовое почтовое голосование во всех штатах и лишал местные избиркомы права как-либо проверять личность избирателей. «Акт для народа» удалось протолкнуть в нижней палате Конгресса голосами одних лишь демократов, но в Сенате этот план федерализации американских выборов был застопорен. Он оказался чересчур радикален даже для некоторых демократов старой школы, кто отказался его поддерживать.

По опросам около половины американцев поддерживают усиление избирательных законов, и примерно столько же считают, что итоги прошедших выборов решили фальсификации. Пока электоральные скандалы и не думают заканчиваться, доверие американцев к выборным институтам будет и дальше подвергаться стремительной эрозии.

**Малек Дудаков**

## Правосудие для своих

Губернаторы четырёх либеральных штатов получили от администрации Байдена щедрую индульгенцию. Минюст США прикрывает начатое в августе 2020 года расследование обстоятельств гибели десятков тысяч людей от коронавируса в домах престарелых. Особый резонанс вызвал скандал со смертями пожилых нью-йоркцев. Тамошний губернатор Эндрю Куомо ещё в марте 2020 отдал приказ расселять больных коронавирусом в домах престарелых, превратив их в настоящие чумные бараки. Когда об этом стало известно, Куомо предоставил владельцам этих заведений юридическую неприкосновенность в обмен на щедрое пожертвования в свой предвыборный фонд. Только по официальным данным в домах престарелых погибло больше 13,000 пациентов. Эта информация тщательно скрывалась, что недавно признали сотрудники Куомо, бросившись сдавать своего полукриминального «босса». Он же временно оказался под расследованием ФБР. На это наложились и многочисленные скандалы о сексуальных домогательствах в адрес джоини бывших сотрудников Куомо. Его рейтинги в какой-то момент обрушились, и забрезжила угроза импичмента. Но Куомо знал: в своём однопартийном штате он неприкасаем, и Минюст, нынче контролируемый Демпартией, его не посадит. Поэтому он отказался уходить в отставку и не прогадал: теперь федеральные обвинения против него задним числом сняты.

Показательная история произошла и в соседней Пенсильвании. Министр здравоохранения штата Рэйчел Левин, «трансгендер», также активно помещал больных коронавирусом в домах престарелых. Причём свою мать он вовремя вывез из одного из таких заведений, собственноручно превращённых в чумные бараки. По статистике 68% всех смертей от коронавируса в Пенсильвании были зафиксированы именно в домах престарелых. За такую замечательную работу Байден наградил Левина постом замминистра здравоохранения США. Уже в тот момент стало понятно, что никакое наказание его поделщиков не ждёт.

В общем и целом властям Нью-Йорка, Пенсильвании, Мичигана и Нью-Джерси удалось избежать ответственности за массовую гибель пациентов в домах престарелых. Всеми этими штатами заправляют демократы – а они, как известно, своих на сдают. Минюст же сконцентрировался на более полезных Демпартии делах – например, посадках мирных протестующих на Капитолии шестого января.

**Малек Дудаков**

## Трампп против BigTech

На днях были поданы жалобы с поправками от команды Трампа в судебных процессах против больших технологических компаний, таких как Facebook, Inc. Марка Цукерберга, Twitter, Inc. Джека Дорси, Google LLC Сундара Пичаи.

С момента первоначальной подачи 7 июля 2021 года почти 65 000 американцев представили свои истории о цензуре на сайте [TakeOnBigTech.com](http://TakeOnBigTech.com).

Истории людей, подвергавшихся цензуры были представлены с противоположных концов политического спектра, подчеркивающих необходимость двухпартийной защиты голосов всех американцев, независимо от их политической принадлежности. Недавние заявления официальных лиц нынешней администрации Белого дома подтверждают тес-

ное сотрудничество администрации с крупными технологическими платформами, их совместные усилия с целью подвергнуть цензуре негодные им публикации.

**ТБШ**

## Коротко о разном

\* Группа сенаторов-республиканцев пригрозила заблокировать назначения в Казначейство Минфина двух кандидатов из-за позиции администрации США по «Северному потоку-2». Они потребовали от Белого дома ввести санкции против проекта. Письмо направлено министру финансов США Джанет Йеллен.

\* Суд аннулирует эквадорское гражданство основателя Wikileaks Джулиана Ассанжа.

\* Pfizer резко повысил прогноз доходов, связанных с вакциной Covid-19, на 2021 год, прогнозируя поставку на 500 миллионов доз больше, чем предполагалось ранее. Американский производитель лекарств, сотрудничавший с немецкой компанией BioNTech, оценивает поставку 2,1 миллиарда доз, что принесет объём продаж в 33,5 миллиарда долларов. При этом теперь в Pfizer уверяют: третья доза вакцины точно поможет вам защититься от дельта-варианта.

\* Администрация Нью-Йорка теперь предлагает по 100 долларов каждому, кто привьется первой дозой вакцины от коронавируса, сообщается в Twitter-аккаунте мэрии штата.

\* Байден собирается объявить о требовании, согласно которому все федеральные служащие и подрядчики должны быть вакцинированы или проходить регулярные ПЦР-тесты.

\* Турция и Азербайджан начали переговоры о создании совместной тюркской армии.

\* Первый заместитель пресс-секретаря Белого дома говорит, что «недостаточно американцев пришло на вакцинацию», поэтому CDC выпустил новое руководство по масочному режиму в том числе и для вакцинированных.

\* Члены Палаты представителей Марджори Тейлор Грин, Томас Мэсси и Ральф Норман подали в суд на спикера Пелоси из-за штрафов за отсутствие маски.

\* Байден заявил, что люди, страдающие от «продолжительного COVID-19», могут иметь право на получение пособия по инвалидности.

## Новая конструкция батарей

Разработчики американской компании Form Energy приступили к реализации пилотного проекта по созданию новой сетевой аккумуляторной батарее. В частности, в новых железно-воздушных батареях энергетический запас сможет составлять до 100 киловатт-часов. При этом эксплуатация таких батарей будет в 10 раз более дешевой, чем литиевых. В компании планируют использовать железно-воздушные батареи, не требующие столько затрат на свое производство. «Железо соединяется с кислородом, выделяя энергию в разрядном цикле и образуя окись железа – ржавчину, а затем, когда энергия воздействует на образовавшуюся ржавчину, та снова превращается в железо и выделяет свой кислород. Эта технология не применялась в течение многих десятилетий из-за гидролиза, снижающего эффективность батареи вдвое, пока данную проблему не решили в 2012 году», – сообщили представители компании Form Energy.

**Новости технологий**

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
**ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

**215-333-9941**

## НОЧЬ СТРАХА

Проблема цивилизации

Ночь с 13 на 14 июля 1977 года в Нью-Йорке получила название Ночь страха.

Во время сильной грозы первая молния ударила в подстанцию и вызвала срабатывание двух автоматических выключателей. Вторая молния отключила еще две линии электропередач. Только одна из этих линий включилась вновь. В результате этих переключений две другие ЛЭП оказались перегружены. Попытка дистанционно запустить аварийные турбогенераторы не удалась. Третья молния обесточила ещё две критически важные ЛЭП. Люди боролись за энергоснабжение города, отключая одних потребителей и снижая напряжение другим, пока не перегрелась и замкнулась еще одна ЛЭП. После этого один за другим начали срабатывать аварийные выключатели на оставшихся ЛЭП, и весь Нью-Йорк погрузился во тьму.

И началось мародерство. Грабители нападали на магазины и дома обеспеченных жителей города. Чтобы отвлечь внимание полицейских, мародеры поджигали здания — в городе было зарегистрировано 1077 поджогов, при тушении которых пострадали более ста пожарных. Мэр города объявил чрезвычайное положение. За ночь полицией было арестовано 3800 человек, но это была капля в море: мародерством занимались более 100 тысяч человек. К тому же арестованных пришлось отпустить: тюрьмы были переполнены. Беспорядки перекинулись на Бродвей. Зарешеченные витрины вы-

рывали грузовиком. Было разграблено более 1500 магазинов. «Если вы тогда жили здесь, то никогда не забудете ту ночь. 13 июля 1977 года стало самой страшной ночью самого страшного лета в истории Нью-Йорка», — писал обозреватель газеты The Daily News Джим Дуайер.

Свет исчез во всем городе, в том числе в аэропортах. На весь Нью-Йорк осталось всего два горящих огня: сигнальные маяки на крышах Эмпайр-Стейт билдинг и Всемирного торгового центра. Улицы Нью-Йорка стремительно заполняли люди и автомобили. Жители не знали, что делать и куда бежать. У городских властей ответов на этот вопрос тоже не было. Единственными, кто знал, что делать в темном городе, были мародеры. Грабежи начались в двух нью-йоркских гетто — Бронксе и Гарлеме, а затем перекинулись на Бруклин и Куинс. Через час после отключения света улицы города полностью находились во власти бесновавшейся толпы. Люди тащили все, что можно было унести. Первым делом разбивались витрины магазинов с бытовой техникой, затем — автосалонов, ювелирных лавок, аптек, супермаркетов и магазинов одежды.

Мародеры не стеснялись и не боялись никого. К магазинам подъезжали легковые машины, фургоны и грузовики, которые забивались краденным товаром. Рядом с разграбленными магазинами стихийно возникали торговые точки, где за доллар можно было купить 25-долларовые кроссовки, а за 25 долларов — цветной телевизор. От воров владельцев магазинов не спасали даже тяжелые решетки, которыми были забраны некоторые витрины. Мародеры привязывали их

тросами к грузовикам и вырывали из стен.

Хозяева магазинов быстро поняли, что ждать помощи от властей им не стоит. Те, у кого было оружие, встали на защиту своей собственности, безоружным оставалось только молча наблюдать за царящим на улицах хаосом. В «Маленькой Италии» магазины охраняли молодые итальянские иммигранты с бейсбольными битками и арматурой, в ямайском квартале Куинса на защиту магазинов вышли подростки с мачете. К полуночи больницы города были переполнены ранеными. Как ни странно, огнестрельных ранений оказалось крайне мало, зато приемные были забиты людьми с ножевыми ранениями и сильными порезами от стекла.

С каждой минутой обстановка в городе все больше накалялась. Мародеры начали поджигать уже разграбленные дома и магазины. В городе одновременно вспыхнуло несколько десятков пожаров. Горели целые кварталы. Из-за пробок пожарные просто физически не могли добраться до горящих зданий, и огонь стремительно распространялся. Самой желанной целью мародеров были роскошные магазины на Бродвее. Бродвей был разграблен подчистую, а затем подожжен сразу в нескольких местах. Пожар охватил более двух километров этой знаменитой улицы. В некоторых районах города тушить пожары не позволяли сами жители. Если к охваченному огнем дому пытались приблизиться пожарные, в них летели камни и бутылки с зажигательной смесью. В ночь с 13 на 14 июля 1977 года в Нью-Йорке было совершено 1077 поджогов, на тушении которых пострадало более сотни пожарных.

Когда мэр города Абрахам Бим осоз-

нал всю трагичность происходящего, в городе было объявлено чрезвычайное положение. Из отпусков и увольнительных было велено вернуться всем полицейским, и уже через несколько часов в городе находилось больше 8000 офицеров (всего полиция Нью-Йорка насчитывает 26 000 сотрудников). Но полицейские в ту ночь оказались бессильны. В грабежах и беспорядках принимали участие больше 100 000 человек, и успокоить их можно было только с помощью насилия. Полицейским же категорически запретили применять оружие, в ту ночь это могло привести к настоящим уличным боям. Арестовать такое количество правонарушителей было физически невозможно. В некоторых районах полиция просто боялась появляться. В Бронксе и Гарлеме и в светлое время суток стражи порядка часто становились жертвами жестоких избиений, а в ту душную ночь их просто порезали бы на кусочки. Жертвами ночных беспорядков стали 18 полицейских. «Это ночь зверья. Мы ловим пять-шесть мародеров, но на их место встает еще сотня. Мы бежим к магазину, который грабят, и люди вокруг предупреждают мародеров о нашем появлении. Все, что мы можем — это ненадолго отогнать бандитов. Но они тут же направляются на другую улицу и начинают грабить ее», — рассказывал журналистам сержант полиции Роберт Мерфи...

Ничто не ново под луной. С завидной регулярностью в стране вспыхивают бунты, сопровождаемые грабежами, поджогами, варварством. Мы прекрасно знаем, какая категория населения всегда, как пионер, готова выйти на улицы, чтобы разрушать, воровать, поджигать. Закон, к сожалению, в этих случаях не на стороне правопорядка. Более того, некоторые бесчестные политики пытаются на подстрекательстве строить свою карьеру.

LiveJournal







# Торнадо –

**у нас, совсем рядом с нашим любимым НЕ.**

29 июля многие жители НЕ Филадельфии получили на свои мобильные телефоны предупреждение о надвигающемся торнадо. Каждое сообщение, помимо такого предупреждения, содержало рекомендации - как наилучшим образом подготовиться к этому погодному явлению, чтобы избежать неблагоприятных последствий. «Предупрежден — значит вооружен» - формула, усвоенная нами еще на нашей бывшей родине. Такие предупреждения жителям, находящимся в зоне риска, уже считаются нормой. И многие из нас надеются, что пронесет! На этот раз – НЕ ПРОНЕСЛО!

В результате двух мощных торнадо, зафиксированных в штате Пенсильвания, пострадали пять человек. Как уточняется в сообщении газеты, неблагоприятные погодные условия затронули округ Бакс в районе Нешамини.

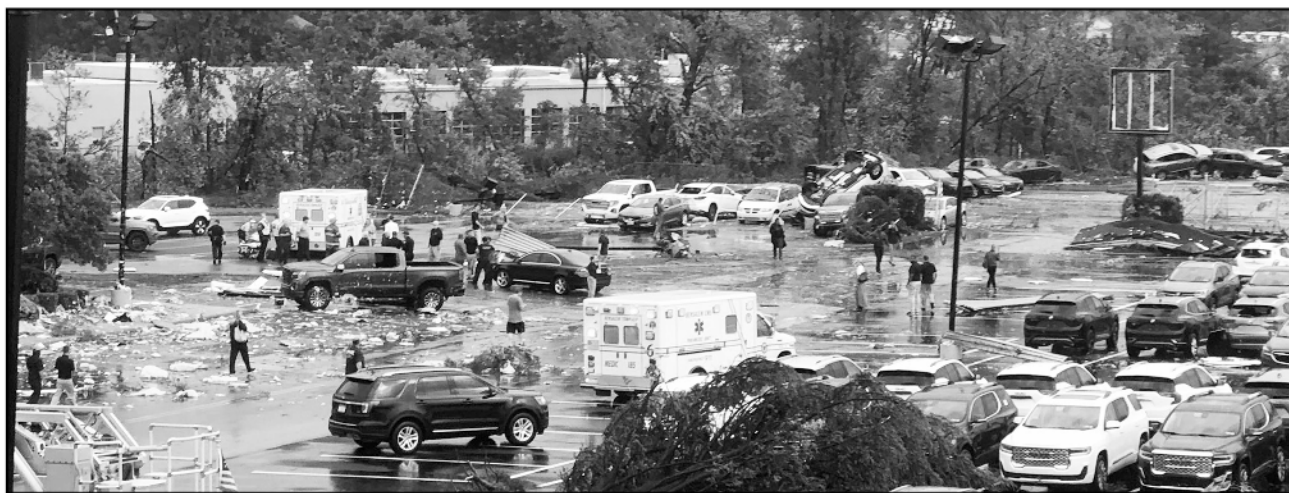
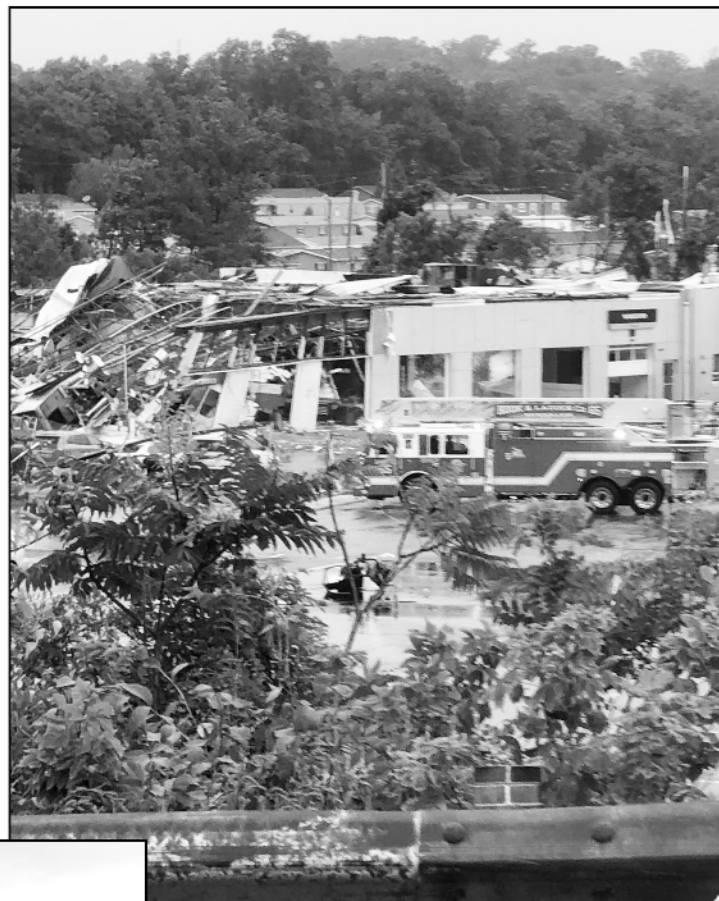
Стихия разрушила несколько зданий автосервисов и автосалонов.

«Торнадо выглядело так, будто взорвалась бомба», — сообщил директор по общественной безопасности Бенсалема Фред Харран.

Он добавил, что за 34 года работы в должности, ему никогда не доводилось наблюдать настолько сокрушительных последствий непогоды.

Как уточнили официальные лица, в результате стихийных бедствий жертв нет. На данный момент правоохранительные органы занимаются оценкой ущерба от последствий торнадо.

По данным газеты Bucks County Courier Times, опубликованным 29 июля 2021 года.



## ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О НОВОМ ШТАММЕ КОРОНАВИРУСА ДЕЛЬТА

При заражении новым штаммом коронавируса Дельта нет кашля и нет температуры.

Ей сопутствует очень сильная боль в суставах, головная боль, боль в горле и в верхнем отделе спины, общая слабость, потеря аппетита и воспаление легких.

Вирус Дельта намного более «ядовитый» и с более высоким уровнем смертности. Иногда он бессимптомный, поэтому будьте очень осторожны!

Этот штамм не обитает в области носоглотки. Теперь он напрямую попадает в легкие за более короткий период времени.

Избегайте людных мест, соблюдайте дистанцию в 1,5 метра даже на открытых местах. Используйте двойные маски и часто мойте руки (особенно после кашля или чихания).

Пожалуйста, никаких объятий и поцелуев, сейчас это очень опасно! Просто предполагайте, что у всех нет симптомов.

Волна вируса Дельта гораздо смертоноснее, чем первые штаммы коронавируса.

Поэтому нам нужно быть очень осторожными и принимать все возможные меры предосторожности.

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Лето — это идеальный период для того, чтобы навести порядок в своем организме, очистить его от шлаков и токсинов. Если в последнее время вы заметили, что ваш организм начал шалить и давать регулярные сбои, то самое время задуматься не только о визите к врачу, но и об очищении желудка и кишечника. Это важно потому, что проблемы с пищеварительной системой замедляют все обменные процессы в организме, ухудшают внешний вид и работу других органов, замедляют процесс выведения шлаков и токсинов.

Существует множество способов очищения организма. Мы решили рассмотреть, как правильно это делать с помощью горячей кипяченой воды.

Этот метод пришел к нам из аюрведы, то есть из традиционной индийской медицины.

Кипяченая вода помогает улучшить работу пищеварительной системы, а в частности, кишечника. Это особенно актуально сейчас, когда мы зачастую перекусываем на бегу и употребляем в пищу не особо полезные продукты. Аюрведическая медицина советует пить именно горячую кипяченую воду.

Почему именно горячая кипяченая вода полезна? В аюрведе распространено мнение, что именно такая вода быстрее всего усваивается организмом и, как следствие, быстрее начинают действовать ее ценные свойства.

Очищение кипяченой водой помогает избавиться от артрита, артроза, атеросклероза, хронических запоров. Кро-

## ЧИСТИМ ОРГАНИЗМ КИПЯЧЕНОЙ ВОДОЙ

ме того, с помощью этой процедуры вы сможете нормализовать вес, мягко и постепенно вывести камни и песок из почек, желчного пузыря и печени, улучшить состояние кожи, придать костям большую гибкость и даже поху- деть.

Такую процедуру можно проводить регулярно. Конечно, делать это слишком часто не стоит, но пару раз в год вы смело можете устроить своему организму такую «своеобразную уборку». После нее вы увидите, что многие органы перестали барахлить, а тело стало послушнее.

В целом нужно помнить, что очищение организма — это ваша личная инициатива. Если вы понимаете, что выбранный метод вам не нравится или не подходит для вашего организма, не стоит себя мучить, лучше от него отказаться, чтобы не навредить себе. Самое важное, что вы должны запомнить: вода должна быть не обжигающе горячей, а комфортной для вас, но при этом максимальной температуры. Вы должны пить ее не обжигаясь.

Рекомендуемая длительность очищения колеблется от 3 месяцев до полугода. Затем лучше сделать перерыв. Пить горячую воду необходимо утром натощак. Прием пищи должен состояться не раньше чем через 40 минут после того, как вы выпьете стакан воды. Сядьте на стул с прямой спиной. Закройте глаза и прислушайтесь к своим ощущениям. Медленно выпейте стакан воды. Это можно делать маленькими глоточками и с перерывами и, конечно же, с открытыми глазами.

Если у вас есть желание, а уровень физической подготовки позволяет, то после выполнения упражнения, кото-

рое должно помочь продвинуть воду по желудочно-кишечному тракту. Лягте на коврик животом вниз, разведите руки ладонями вниз на уровне плеч. Смотрите прямо перед собой, опираясь подбородком на коврик. Затем медленно поднимите голову и посмотрите через левое плечо на пятку правой ноги. При подъеме головы зафиксируйте внимание сначала на щитовидной железе, затем на позвоночнике между лопатками, а после на пояснице.

Опустите голову в начальное положение. Опуская голову, фиксируйте внимание на тех же частях тела, но в обратном порядке. Повторите все то же самое, но на другую сторону. При подъеме головы, можно чуть приподняться на руках, не отрывая локтей от коврика.

В процессе такого очищения могут возникать легкие боли. Это нормально и свидетельствует о том, что процесс протекает правильно. Имейте в виду, что несмотря на все целебные свойства жидкости, горячая кипяченая вода — это не панацея. Такой способ имеет и свои противопоказания, особенно в том случае, если вы страдаете заболеваниями желудочно-кишечного тракта.

Марина Иванова

### Комментарии доктора Ячменникова, который не верит в «очищение», и тем не менее...

Разумеется, все рассуждения о «шлаках», «токсинах» и «очищении ор-

ганизма» — полная чушь. Я об этом писал не раз и повторяться не буду. Но не все так просто. Вот лично я действительно поддерживаю все манипуляции, которые описаны в статье. Несмотря на то, что как я уже сказал, «очищения», как такового, не существует. Тут все дело в том, что надо хоть с чего-то начать собой заниматься! Здоровье с годами теряется, и нужно обязательно прикладывать определенные усилия, чтобы его сохранить.

Главное, вы встали с дивана и хоть что-то начали делать для своего здоровья. Главное — начать, а потом втянетесь, немного потянетесь, покрутите корпусом, помашете руками и ногами. Присядете пару раз, потом еще...

Знаете, все начинается с малого. Даже если вы просто попьете эту водичку, в душе у вас появится прекрасное чувство, что вы начали заботиться о своем теле. Дальше — больше. Моя жена посмеивалась, когда я купил себе беговую дорожку, не такую уж и дешевую, кстати. И я вначале не так уж и много на ней занимался. Да она и неудобная, можно запросто свалиться.

Но потихоньку-потихоньку я втянулся. Сперва я и 5 минут на ней подряд не мог проходить, причем, на малой скорости. Начинили болеть икры, появлялась одышка и пр. Сейчас мой личный рекорд 1 час и пять минут непрерывной ходьбы, причем на приличной скорости 3 мили в час. Пока я только хожу, скоро и бегать начну.

И начинал я тоже с малого — оторвал свой, извините, зад от кресла. Вот то же самое советую и вам. Встаньте, попейте кипяченой водички, поставьте стакан и вперед, за здоровьем!

Доктор Владимир Ячменников

### Средство против облысения

Новости медицины

В ответ на мольбы миллионов мужчин ученые обнаружили, наконец, причину облысения и обещают, что уже через пять лет лекарство, защищающее от появления лысины, поступит в продажу, сообщает научный журнал Science Translational Medicine. Судьбоносное открытие, о котором идет речь, было сделано сотрудниками американского Университета Пенсильвании, обнаружившими, что в клетках волосных луковиц, расположенных в местах облысения, уровень белка простагландина (PDG2) втрое выше нормального. В ходе опытов мыши, у которых дерматологи искусственно повысили уровень этого протеина, облысели полностью, а у людей после введения PDG2 переставали расти пересаженные волосы. В сообщениях отмечается, что препарат, который блокирует простагландин, «отвечающий» за облысение, был разработан с другими целями и проходит в настоящее время клинические испытания.

Как известно, большинство мужчин начинают лысеть в среднем возрасте, и к 70 годам у 80% из них имеются солидные лысины. Склонность к облысению заложена в генах, а ключевую роль в этом процессе играет гормон тестостерон, под влиянием которого волосные луковицы съеживаются, а волосы истончаются и исчезают. Ученые говорят, что в рамках борьбы с облысением следует защитить волосные луковицы от простагландина путем блокирования отдельных рецепторов, а затем проследить, будут ли расти на этом месте новые волосы.

### Лимонная трава — от рака

Израильские исследователи экспериментально доказали, что в лимонной траве содержатся вещества, способные убивать раковые клетки. И хотя ученые пока не могут утверждать, что растение способно излечивать рак, онкологи рекомендуют своим пациентам после химиотерапии принимать чай из этой травы. Отчет о воздействии на раковые клетки цитраля, вещества содержащегося в лимонной траве и придающего ей лимонный запах, был опубликован учеными из университета Бен-Гурион в прошлом году в журнале Planta Medica. В этой публикации доктор Ривка Офер и профессор Яков Вейнштейн, в частности, сообщали, что в ходе эксперимента было доказано, что вещества, содержащиеся в растении, вызывают «запрограммированную смерть» раковых клеток. Объяснить механизм этого явления они не смогли, однако советовали раковым больным выпивать до 8 стаканов чая из лимонной травы, мелиссы или вербены.

Лимонная трава относится к роду вечнозеленых многолетников, которые в диком виде встречаются в субтропических и тропических регионах. Это растение широко используется в кулинарных целях, а также для производства косметики и как лекарственное растение. Лимонная трава легко адаптируется к условиям роста в горшке, и поэтому многие его выращивают как комнатное растение.

### Всем спать!

Ученые пришли к выводу, что недостаток сна многие люди компенсируют потреблением дополнительных калорий, а хроническое недосыпание грозит

обернуться ожирением. В течение восьми суток исследователи из клиники «Мэйо» в Миннесоте наблюдали за 17 здоровыми мужчинами и женщинами, которые были разбиты на две группы. Добровольцы из первой группы соблюдали обычный для них режим сна, в то время как участники из второй группы спали намного меньше, чем обычно. Понаблюдав за «недосыпающими» добровольцами, исследователи обратили внимание, что они едят больше тех, кто имел возможность нормально высыпаться. Участники группы, спавшие на 80 минут меньше, чем обычно, потребляли в сутки на 549 калорий больше, чем обычно. При этом исследователи отмечают, что физическая активность «недосыпающих» добровольцев не изменилась, и, следовательно, они не сжигали «дополнительные» калории.

Газета Daily Mail, рассказывающая об этом эксперименте, пишет, что ученым удалось доказать, что недостаток сна является одним из факторов ожирения. Таким образом, всем, кто ведет борьбу с лишним весом, исследователи рекомендуют не только обращать внимание на диету и физическую активность, но и выделить не менее 8 часов в сутки на сон.

### Женский алкоголизм

После любых праздников количество пациентов с белой горячкой увеличивается в несколько раз, но особенно наркологи обеспокоены ростом числа женщин, деградирующих от алкоголизма. По словам медиков, сопротивляться влиянию алкоголя женский организм почти не способен. Чтобы спиться, мужчине нужно с десяток лет, женщина же может превратиться в алкоголичку за шесть месяцев.

Протекает женский алкоголизм гораздо сложнее, потому что барьерных защитных функций в организме у женщины меньше, чем у мужчины. Минимальный курс лечения от алкозависимости — 3 недели. Чтобы очистить организм от токсинов пациенткам колотут и капают сильные химические препараты. При этом лечение не из дешевых и преимущественно его оплачивают родственники пациентов.

### Шприц, который не причиняет боли

То, что болезненность инъекций — это проблема, знает любой родитель, пробовавший водить шестилетнего отпрыска на вакцинацию. Британец Оливер Блэкуэлл представил новый тип иглы, названной им «безболезненной». К обычному шприцу изобретатель добавил содержащую анестетик дополнительную иглу, которая чуть длиннее и много тоньше основной. Перед обычной иглой в кожу вводится игла меньшего диаметра (боль от которой почти не заметна), содержащая 0,2 мл анестетика. Это немного, но и анестезируемая поверхность невелика: вторая игла войдет почти в ту же точку. Но ощущения пациента при этом будут иными. Кроме того, часты ситуации, когда после введения анестетика нужно вколоть ещё какой-нибудь препарат. Как отмечает Блэкуэлл, если раньше врачу для этого надо было сделать два укола, то теперь всё делается за раз. А раз меньше уколов, то и вероятность попадания в нерв ниже. Изобретатель уже закончил разработку шприца нового типа и теперь готовит его к широкому клиническому испытанию, после чего предполагает начать массовое производство.



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ПЛАН**



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9АМ-6РМ  
Суббота:  
ПО ЗАПИСИ

## OPEN ENROLLMENT 2021 ПРОДОЛЖАЕТСЯ

**С 15 ФЕВРАЛЯ ПО 15 АВГУСТА**  
ВЫ ИМЕЕТЕ УНИКАЛЬНУЮ ВОЗМОЖНОСТЬ  
ОТКРЫТЬ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ  
ЧЕРЕЗ AFFORDABLE CARE ACT (ОБАМАСARE)  
**НА 2021 ГОД**

*Бесплатная проверка получения  
государственных субсидий и бенефитов*

**HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

**215.938.7350**  **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

### ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук

## РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology  
Доктор практикует в Урепп, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



## TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C  
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204  
Southampton, PA 18966  
[www.pennderm.com](http://www.pennderm.com)  
[info@pennderm.com](mailto:info@pennderm.com)

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАСС А - DRY VANS И С ОБЫЧНЫМИ ПРАВАМИ

НЕТ ОПЫТА -  
НЕ ПРОБЛЕМА,  
МЫ ОБУЧАЕМ!

- LOCAL и на дальние рейсы!
- СВЕЖИЕ ТРАКИ И TRAILERS!
- 24/7 ДОСТУП К ДИСПЕТЧЕРАМ
- ВОЗМОЖНЫ ВЫХОДНЫЕ ДОМА!
- ПАРКОВКА УДОБНО РАСПОЛОЖЕНА С 95-Й И WOODHAVEN ROAD

**ЗАРПЛАТА ПО МИЛЯМ  
ИЛИ СТАВКА**  
(минимум  
**\$1800/неделя**)

УВАЖАЕМАЯ  
МУЖСКАЯ  
РАБОТА.  
ВЫСОКАЯ  
ЗАРПЛАТА.

**ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ: 267.520.0329**



МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ОФИС НА BUSTLETON AV.  
ПРЕДЛАГАЕТ ДОЛЖНОСТЬ

### КЛЕРКА-НОТАРИУСА

по оформлению автомобилей  
на полную ставку.

Часы работы:  
понед. - пятн. 9:30 AM-7 PM  
Две субботы в месяц с 9 утра до 5 вечера

ОФИС ОПЛАЧИВАЕТ И ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОБУЧЕНИЕ,  
А ТАКЖЕ ПОМОГАЕТ ПОЛУЧИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ  
НАВЫКИ И ЛИЦЕНЗИЮ НОТАРИУСА.

Мы предлагаем:

- гибкую систему бонусов
- возможность работы среди профессионалов
- карьерный рост
- постоянное развитие профессиональных и личных навыков

Необходимо умение общаться с клиентами  
и работать в коллективе

**215-941-8584**

Ждем также ваше резюме по электронной почте  
[maya@planetautotags.com](mailto:maya@planetautotags.com)

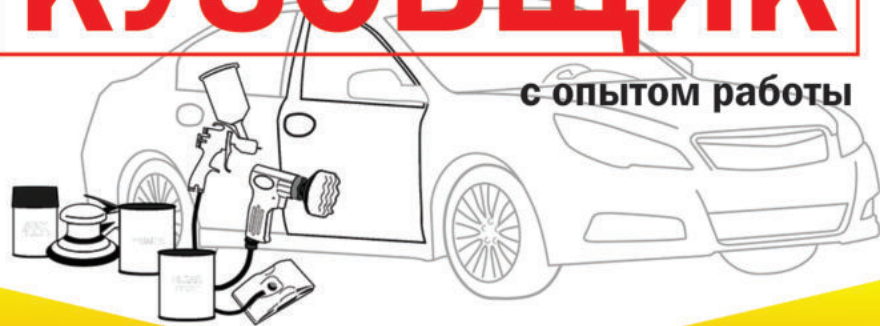
## RAV COLLISION SERVICES

На постоянную работу в body shop Rav Collision Services

ТРЕБУЕТСЯ

## КУЗОВЩИК

с опытом работы



Хорошие условия труда  
Дружный коллектив  
Оплачиваемые праздники  
и отпуск

Зарплата от \$35 в час  
и выше, в зависимости  
от опыта работы

**(267)-387-6794 | (267)-242-6758**

Растущая компания:  
дневной центр для пожилых людей,  
осуществляющий доставку еды на дом,  
**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ**

**ВОДИТЕЛЯ**  
для развозки продуктов питания

и **ПОМОЩНИКА  
НА КУХНЮ/  
УБОРЩИКА**

Режим работы -  
5 дней в неделю,  
полная занятость

Необходимы легальный статус,  
driver's license

**267-877-8600** ext. 100 Сабина

# Doctor GROHSMAN, офтальмолог

15 лет в коллективе

Коллектив EUROOPTICA во главе с доктором Jonathan Grohsman, M.D.Ph D. в команде лучших хирургов штата Пенсильвания приглашает!

Мы 24 года трудимся для вас в том же shopping center.

## Обращайтесь к нам!

Вам больше не нужно искать специалистов в области глазных проблем, у нас сконцентрированы лучшие специалисты под одной крышей.

- Нет ничего более важного, чем сохранение зрения, - говорит доктор Jonathan GROHSMAN, специалист в области лечения глазных заболеваний, лучший среди большинства врачей в лечении глаукомы, работающий в Eurooptica 15 лет.

- Неправильная диагностика, назначение ненужных лекарств приводят к плачевным результатам, - утверждает доктор.

И мы видим это на практике. Знание – сила, когда имеешь дело с глаукомой.

Проще говоря, глаукома – это заболевание глаза, сопровождающееся повреждением зрительного нерва. Глаукома может привести к постепенному ухудшению зрения, а при отсутствии лечения – к слепоте.

Давление внутри глаза называется внутриглазным давлением.

- Существует несколько видов глаукомы, - говорит доктор GROHSMAN.

Так как все они возникают по разным причинам, для них необходимы различные методы лечения. Доктор призывает всех, а особенно тех, у кого диабет, близорукость, старые травмы

глаз, кто долго принимал стероидные препараты (кортизон), обратить внимание на следующие симптомы:

1. Хроническое воспаление и жжение
2. Дискомфорт или зуд
3. Сухость
4. Раздражение
5. Утомляемость
6. Чувствительность к свету (светобоязнь)
7. Затуманенное зрение

Если вы находите у себя что-то из вышеперечисленного – назначайте appointment с доктором Jonathan GROHSMAN по телефону: **215-934-6440** для проверки глаз.

Ранняя диагностика спасет вас от ненужных переживаний и проблем.

Доктор GROHSMAN советует: занимайтесь физическими упражнениями — это полезно для глаз, хорошо питайтесь, принимайте поливитамины, предварительно проконсультировавшись с вашим врачом.

Наш коллектив благодарит всех, всю нашу общину за доверие!

**Приходите, звоните, назначайте время на прием к врачу.**

Принимаем все страховки.



По просьбе пациентов ДОКТОР добавил в своё расписание дополнительные дни приема - среда, четверг

Звоните для записи на прием:

**215-934-6440**

Наш адрес:

**1916 Welsh Rd., #2, Philadelphia, PA 19115**

(рядом с магазином «Днипро»)

К нам легко добраться на автобусе №58. Остановка "Old Bustleton & Welsh Rd."

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

Звоните Ирине или e-mail resume to  
Equal Opportunity Employer



**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume  
EOE

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость

PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

Attorney At Law

# ALEXANDER RATNER

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ

## ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки) .....	\$299
Составление завещания .....	от \$99
Living will .....	\$50

## ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

### TRAFFIC TICKET:

если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим по-русски

После 6 вечера

(215) 969-4520

(215) 603-3724

## Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

# ГОРОДА-ПРИЗРАКИ

О СТРАНАМ И КОНТИНЕНТАМ



**Окончание. Начало в предыдущем номере**



Заброшенные города часто встречаются в Центральной Америке и в Южной, а также на юге США. Если верить американским обзорам, только в одном Канзасе может насчитываться до 6 тысяч оставленных населенных пунктов — от частных ферм до маленьких городов. Что может вызвать такой масштабный исход населения? Один из главных факторов — исчерпание природных ресурсов в местах, удаленных от железных дорог и автомобильных трасс. Другая причина — стихийные бедствия.

Мы продолжаем рассказывать о самых занимательных, по мнению американских СМИ, городах-призраках.

## Балестрино, Италия

Балестрино — весьма странное явление. Найти какую-либо достоверную информацию о нем довольно сложно. Никто не помнит, когда именно был основан город, но относят его примерно к XI столетию, когда деревня Балестрино принадлежала бенедиктинскому аббатству Сан-Пьетро дей Монти. Основой поселения стал замок, являющийся верхней частью города, а нижняя обосновалась вокруг приходской церкви Святого Андрея. Если верить воспоминаниям местных жителей, передающимся из поколения в поколение, в 1860 году там жили приблизительно 800–850 человек. Главным образом это были фермеры, которые выращивали маслины.

В конце XIX века северо-западное побережье Италии было поражено многочисленными землетрясениями. Одно из них в 1887 году (силой 6.7 балла) разрушило некоторые деревни в области Савона, и хотя никакие официальные документы не показывают, что Балестрино был затронут, это совпадает с большими ремонтными работами в городе и падением численности населения. И только в 1953 году город был оставлен из-за геологической нестабильности. Оставшиеся жители — около 400 человек — были переселены на запад от Балестрино. Оставленная часть города, который стоял нетронутый и недоступный почти пятьдесят лет, в настоящее время перестраивается. Сегодня приблизительно 500 человек

проживают в более новой области города.

## Мир Католи, Тайвань

Парков развлечений, которые заброшены преимущественно из-за некупаемости, в разных странах немало. В некотором роде Мир Католи (Katoli World) отличается от них, так как причиной закрытия этого развлекательного комплекса в области Дакенг стало землетрясение. Открытый в середине восьмидесятых, парк был одним из немногих тематических парков развлечений на Тайване и вполне окупался. Закрыт он был после сильного землетрясения 21 сентября 1999 года. Тысячи людей погибли во время землетрясения, правда, не в парке, так как подземный толчок случился сразу после открытия. Но землетрясение разрушило большую часть аттракционов. Владельцы сочли, что проще бросить его, чем восстанавливать. Теперь аттракционы, над которыми раньше звенел детский смех, медленно ржавеют под ярким тайваньским солнцем.

## Централия, Пенсильвания, США

Некто Джонатан Фауст открыл таверну «Голова быка» в Централии в 1841 году. И в 1866 году Централия уже вошла в список городов Пенсильвании. Здесь добывали уголь, поэтому жили в городке в основном шахтеры, и так продолжалось до 1960-х годов, когда многие добывающие компании обанкротились. А в 1962 году залежи угля загорелись. Попытки погасить огонь не удались, в течение двух десятилетий под землей тлел уголь. Угарный газ, висевший над районом, делал проживание в Цен-

тралии очень неудобным, часты были отравления. Масштабы проблемы оценили в 1979 году, когда с местной бензоколонки сообщили в панике, что бензин нагрелся до 172 градусов по Фаренгейту (77.8 °C). Первое ЧП случилось два года спустя, когда 12-летний мальчик провалился во внезапно открывшуюся у него под ногами яму в 150 футов глубиной.

В 1984 году правительство потратило 42 миллиона долларов на переселение большинства жителей в соседние Кармель и Ашленд. В 1992 году Пенсильвания законсервировала все здания в пределах городка, и теперь там обитает менее тысячи человек. Огонь все еще бушует под землей, и, по прогнозам экспертов, гореть пласты будут еще 250 лет.

## Яшима, Япония

Яшима — плато, расположенное на севере от Такамацу, второго по величине города на острове Сикоку, одном из четырех основных островов Японии. Это место знаменито в Японии сражением, которое имело место 22 марта 1185 года во время войны Генпей. На горе Яшима располагается храм, который является излюбленным местом для паломничества.

Во время экономического бума в 1980-х на Такамацу решили, что плато было бы превосходным местом для создания туристической зоны, и решили вложить деньги в Яшиму. На горе были построены шесть гостиниц, парки, дороги и даже океанариумы. Но европейского туриста Яшима не привлекла, а поэтому вложенные миллионы йен не окупились. Закрылась канатная дорога, закрылись гостиницы и магазины, и, как и раньше, на горе обитает только храм.

## Припять, Украина

Припять — разрушенный город, находящийся в зоне радиационного заражения на границе Украины и Белоруссии. Город, который ранее населяло около 50 тысяч жителей, пострадал при Чернобыльской аварии в 1986 году. Это место до сих пор необитаемо. Радиационный фон там повышенный, хотя уже такой, что туда пускают туристов. Правда, рекомендуют надевать специальные костюмы, а по выходе из Зоны все проходят санитарную обработку.

Поэтому в настоящее время Припять — фактически музей советской эпохи, правда, весьма разграбленный туристами, которых не пугает радиоактивность выносимых из Зоны предметов.

## Крако, Италия

Крако (Craco) располагается в регионе Базиликата в провинции Матера, это приблизительно в 25 милях внутри страны от залива Таранто. Этот средневековый город типичен для данной области с длинными холмами и возделанными полями. Дата основания Крако — примерно 1060 год, когда эта земля принадлежала архиепископу Арнальдо, епископу Трикарико. По сути дела, это были церковные владения.

К 1891 году население Крако достигло 2 тысяч человек, несмотря на то, что годы были неурожайные. Между 1892 и 1922 годами более 1 300 человек эмигрировало в Северную Америку. К неурожайным годам добавились землетрясения, оползни, а заодно и война. Крако был совершенно истощен природными катаклизмами. В 1963 оставшиеся 1800 жителей переехали в долину под названием Пещера Крако, а оригинальный Крако постепенно разрушается там, где он и стоял тысячу лет...

Валерия Зорина



Припять





## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

**Офис в Филадельфии**  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

**215-357-1400**

**Офис в Нью-Йорке**  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

*Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.*

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов – Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости – Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества. Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, или как передать их своим детям и сохранить свое право на получение государственных пособий, таких как Medicaid и программы Waiver.



Наследственное Планирование (Estate Planning) — это распоряжение вашим имуществом, которое помогает защитить ваше имущество от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги, судебные издержки и проблемы для ваших детей при получении наследства.

**Что в себя включает правильный Estate Planning?**

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента в зависимости от его финансовой ситуации, имущества, дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

**Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$500,000: дом \$350,000 и счет в банке на \$150,000 по Завещанию.**

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необходим для того, чтобы удостоверить и утвердить завещание. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока будет завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут

## КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЙ ДОМ И СБЕРЕЖЕНИЯ И ПЕРЕДАТЬ НАСЛЕДСТВО

превышать несколько тысяч долларов, а, возможно, десятки тысяч долларов, в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. Если наследники - дети этого человека, они заплатят "только" 4.5% от \$500,000 как налог на наследство в сумме \$22,500. Если наследник - брат или сестра этого человека, то налог будет 12% или \$60,000.

При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$150,000 замораживается. До постановления суда никто не может тронуть счёт. Ситуация у наследников в этот период сложная: счет в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

**Можно ли как-то избежать probate?**

Избежать probate можно при помощи Trust, хотя не всегда необходимо или выгодно — это зависит от того, насколько имущество выросло в цене с момента приобретения. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: заниматься документами, подать петицию в суд, возможно, судиться за наследство и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить Trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем, обеспечить безболезненную передачу наследства и избежать налогов на наследство.

**Что такое Trust?**

Trust - это юридическое лицо для владения и управления имуществом, аналогичный корпорациям. Trust может содер-

жать деньги, акции, дома и квартиры и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их распределить, продать или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля и защиты вашего имущества.

**В чём может помочь Trust?**

После смерти основателя Trust может продолжать существовать, если вы так распорядились при жизни, но уже с новыми распорядителями. Поэтому Trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества (избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства, и расходов, связанных с этим процессом);
2. Защитить имущество, которое остаётся детям от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. Уменьшить налоги на наследство;
4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности, и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами;
5. Запланировать получение государственных бенефитов, таких как Medicaid.

**А может лучше сразу переписать**

**дом на детей?**

Обычно просто переписать дом на детей - не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность на ваших детей и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на ваших детей, ваш дом, скорее всего, будет продан и разделен, если они разведутся. После перевода дома у детей и родителей также могут произойти разногласия, особенно из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей полный контроль над домом.

**Муж и жена во втором браке и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им Trust?**

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоим супругам, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

**Для того чтобы начать предварительное пенсионное планирование на индивидуальном уровне и передать имущество по наследству, вы должны обсудить все варианты со знающим адвокатом. Звоните в офис адвоката Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400 Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.**

# НУЖНО ЛИ СТАВИТЬ ПАМЯТНИК КУТУЗОВУ?

Недавно я получил письмо из г. Новокузнецка. Его автор — член Союза журналистов России Станислав Лидванский — просил меня (как автора многих исследований о войне 1812 года) вмешаться в весьма характерную для России ситуацию: в далеком от театра военных действий 12-го года городе Западной Сибири разгорелась по-настоящему суровая схватка противников и сторонников постановки памятника М. Кутузову. Подчеркну, что речь не идет об «уничтожении нашей истории» — как кричат некоторые, когда сносят памятник, к примеру, одному из главных извергов прошлого века — Сталину.

Речь идет о сооружении нового монумента, в свете современных знаний ученых-историков и в контексте нынешней общественно-политической ситуации.

Данная проблема имеет, как мне представляется, два аспекта — с одной стороны, необходимо дать объективную оценку профессиональной деятельности кандидата в монументы, с другой — принципиально решить для себя и современной России, хотим ли мы водрузить памятник педофилу?

А теперь обо всем по порядку. До войны 1805 г., закончившейся разгромом русских под Аустерлицем, Кутузов главного руководства не осуществлял, а лишь был исполнительным офицером под началом А. В. Суворова и П. А. Румянцева. Его главным талантом оказался дар царедворца, который в восемнадцатом веке мог выгодно заменить все прочие способности. Начал Кутузов с того, что подольстился к всеобщему фавориту Екатерины — к молодому Платону Зубову (подробнее об этой поре жизни будущего фельдмаршала — см. монографию профессора, д. и. н. Н. А. Троицкого «Фельдмаршал Кутузов: мифы и факты»). Русский боевой офицер, православный и аристократ регулярно приходил утром к Зубову, чтобы по специфическому «турецкому» рецепту варить для него кофе. Затем он выжидал в приемной и вносил напиток в опочивальню (не стеснясь пересудов присутствующих). А. С. Пушкин в «Заметках по русской истории XVIII века» называл «кофейник Кутузова» самым отвратительным символом придворного унижения. Зато в итоге сих мучений в середине 1790-х Кутузова делают главнокомандующим всеми сухопутными войсками, флотом и крепостями в Финляндии, а также директором Сухопутного шляхетского кадетского корпуса (безопасно и прибыльно!). Однако кадеты его недолюбливали. Тем не менее, Кутузов успел выгодно для себя продать часть казенной земли, принадлежащей Корпусу.

А теперь перенесемся в тот год, за который, собственно, жители

Новокузнецка и собираются воздвигнуть монумент Кутузову, причем на собственные средства. Французы перешли Неман, русская армия стала быстро и несколько хаотично отступать. Заваривший всю эту «кашу» православный царь Александр I армию бросил и укрылся в Петербурге.

Огромное число помещиков теряли свои имения (крестьяне также все теряли, но это для царя не имело никакого значения). Отвечая на придворный ропот, Александр вынужден пойти на хитрый ход: все шишки доставались ему самому и «немцу» (шотландского происхождения) Барклаю, поэтому дальнейшим начальником отступления до зимы назначается маститый крепостник, владелец 6577 рабов М. И. Кутузов. Пусть, мол, не «немца» и не царя, а своего критикуют! Хорошо, что, согласно современным юридическим правилам, закон не имеет обратной силы: иначе бы Кутузову не назначение надо было получить, и не памятники теперь ставить, а идти под суд за педофилию: весной 1811–1812 гг. он вместо активной деятельности на турецком фронте развлекался с 14-летней молдованочкой. Вот, как это описывает генерал граф Александр Федорович Ланжерон: «Первым делом Кутузова, по приезде в Бухарест, было отыскать себе владычицу; сделать это было совсем нетрудно, но его выбор поразил нас. Он пал на 14-летнюю девочку, племянницу Ворлама и бывшую уже замужем за одним молодым боярином Гунианом. Она очень понравилась Кутузову и он, хорошо зная валахские нравы, приказал ее мужу привезти ее к нему, что тот и исполнил. ...Когда 64-летний старик, одноглазый, толстый, уродливый, как Кутузов, не может существовать без того, чтобы иметь при себе трех, четырех женщин... это достойно или отвращения или сожаления...» (Фельдмаршал Кутузов. Документы. Дневники. Воспоминания. М., 1995, с. 332). Таковы были нравы православного аристократа, прах которого покоится в Казанском соборе. Далее. Новоявленный главнокомандующий проигрывает генеральное сражение под Бородино, оставляет первопрестольную, отступает до Тарутина.

Генерал-губернатор Москвы Ф. В. Ростопчин высокомерно сжигает город вместе с его вековым художественным и материальным наследием («Родина». № 6–7, 1992, с. 88–93). В Москве сгорают заживо несколько тысяч (!) русских раненных солдат (Троицкий Н. А. Фельдмаршал Кутузов... с. 221): ибо дворян, значительную часть офицеров помещик Кутузов приказал вывезти. Эти преступления против человечества навечно останутся на совести Ростопчина и Кутузова.

Французы спокойно живут в Москве 36 дней (а, получи они эшелон с едой — так жили бы до горбачевской оттепели), но затем снова начинается преследование русской армии — бой под Малоярославцем. Подкрепившие свои силы и отдохнувшие в лагере русские войска сражение (будучи в укрепленной позиции — в городе!) проигрывают, и Кутузов приказывает отступить к Полотняным заводам. Наполеон понимает, что Кутузов может с тем же уровнем военного таланта удирать до Камчатки, что мороз надвигается, что страна к жизни не приспособлена — и решает отходить в ту сторону, где есть еда (на Запад).

Замечу, что в Европе французские солдаты как порядочные покупали еду у местных жителей за золотые наполеондоры, в России же купить еду было физически нелегко. От сего катастрофически пострадала и русская армия: Кутузов вывел из Тарутина 130 000 солдат, а в Вильно привел 27 000 — это при 90 процентах небоевых потерь (Понасенков Е. Н. Правда о войне 1812 года. М., 2004, с. 213)! Дело в том, что «светлейший» все больше интриговал (например, написал князю царю на так много сделавшего для России Барклаю, после чего последний с болью в сердце покинул армию) и спал, а вот о провианте и зимней одежде для армии не позаботился (Там же, с. 213–214).

Характеризуя преступную бездеятельность главнокомандующего в период после оставления Москвы и во время «сидения» в Тарутинском лагере, 20 сентября Ростопчин писал Александру I: «Князя Кутузова больше нет — никто его не видит; он все лежит и много спит. Солдат презирает и ненавидит его. Он ни на что не решается; молоденькая девочка, одетая казакон, много занимает его» (Шишов А. В. Неизвестный Кутузов. М., 2001, с. 378). Замечу, это уже была другая... вернее, другой казачок, не тот, что в русско-турецкую: тот «постарел» и был списан. Итак, «кофейник» даже в грозную пору войны 12-го года не мог обойтись без развлечений.

Кутузов не переходит в наступление, а идет «параллельным маршем», даже не пытаясь серьезно тревожить армию Наполеона. На Березине, где у нормальных западных генералов случилось бы пленение армии Наполеона, сей последний блистательными маневрами обманывает П. В. Чичагова, отбрасывает корпус П. Х. Витгенштейна, успешно наводит мосты и удачно переправляется. В этом императору помог не только собственный талант, но и «светлейший» Кутузов (просто стоял без движения двое суток), который мстил Чичагову за то, что тот сменил Кутузова на посту командующего армией в Турции; но мало того, что сменил, так еще и выявил финансовые махинации



Кутузова. Однако, безусловно, главной причиной был психологический страх екатерининского вельможи Кутузова перед полководцем Наполеоном, разбившим «кофейник Зубова» в двух генеральных сражениях.

Для данной темы нам необходимо напомнить основные нюансы сражения под Бородино. Сражение было Кутузовым проиграно (итак, два генеральных сражения — при Аустерлице и при Бородино — и оба проиграны!). Сражаясь на родной земле, имея полную и абсолютную власть командовать, располагая численным превосходством и находясь в укрепленной позиции, Кутузов проиграл! Напомню, что Кутузов даже икону театрально по всему строю носил с превеликим пафосом! Французы взяли все укрепления, около 2000 пленных и заставили русских отступить с большими, чем у себя потерями: более 50 тыс. у русских и в районе 35 тыс. у французов. При этом Наполеону даже не понадобилось вводить в дело 21 тыс. гвардии!

Продолжим. В Тарутинском лагере Кутузов занимается не подготовкой к наступлению, а рассылкой карательных отрядов. В 1812 году крестьянская война против крепостного права и царского режима охватила подавляющую часть империи — 32 губернии. Самым жестоким подавлением «прославилось» вооруженное восстание ратников Пензенского ополчения. Семь тысяч ополченцев захватили город Инсар, посадили в тюрьму офицеров. Горжане поддерживали крестьян. Кутузов направил против повстанцев войска. После кровопролитных столкновений, бунт был подавлен. Плененным ратникам вырывали ноздри, до смерти секли палками: так расправлялись одни православные люди с другими.

Теперь, зная об этих фактах, ответьте мне честно на вопрос: о какой «отечественной» войне против французов может идти речь? Скорее это была гражданская война в России на фоне локальной русской кампании Наполеона.

Итак, зададимся вопросом: можно ли ставить памятник (тем более на народные пожертвования) неумелому полководцу, лицемерному карьеристу, коррупционеру, человеку, замаравшему себя безвинной кровью единоверцев, подлецу, прелюбодею и, наконец, педофилу? Лично я, как ученый и гражданин, уверен, что — нет!

Евгений Понасенков

Режиссер, историк

# Bell's Pharmacy

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

215-745-5700

# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

- Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
- Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

- Лучшие цены клиентам без страховок
- Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)
- Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО  
ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ  
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ  
и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов

# ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

## ВСЬ АВГУСТ SALE

**SMOKED NOVA SALMON SLICED "ACME" \$19.99LB \$16.99LB** (83.00 OFF)

**ITALIAN DRY SALAMI FIORE "COLUMBUS" \$16.99 \$9.99LB** (86.00 OFF)  
**DRY SALAMI FINOCCHIONA "COLUMBUS" \$16.99 \$10.99LB**  
**DRY COPPA "COLUMBUS" \$16.99 \$10.99LB**

**ГРЕЧНЕВАЯ КРУПА GRANTE 800G \$2.29 \$1.79** (70c OFF)  
**ГРЕЧНЕВАЯ КРУПА GRANTE "CIBO" \$10.99LB \$7.99LB** (83.00 OFF)

**SPECK DRIED CURED SMOKED PROSCIUTO 1500G \$3.99 \$3.29**

**ВЯЛЕНАЯ ГОВЯДИНА BEEF JERKY (BRASIL) \$15.99LB \$7.99LB** (50% OFF)  
**САЛО "ДОМАШНЕЕ" \$9.99 \$7.99LB** (20% OFF)

**GENESIO EXTRA VIRGIN OLIVE OIL 1 LITER (ITALY) \$9.99 \$7.99** (2.00 OFF)  
**MERRO EXTRA VIRGIN OLIVE OIL 1 LITER (ITALY) \$9.99 \$7.99** (2.00 OFF)

**БРЫНЗА БОЛГАРСКАЯ \$3.99 \$2.99LB** (25% OFF)

**VERES VEGETABLE SPREADS, SALADS & APPETIZERS (UKRAINE) \$2.99 \$2.49** (50c OFF)

**CEYLON TEA OPA 454G "AHMAD TEA" \$7.49 \$6.49** (1.00 OFF)

**JACOBS VELVET HOPE ПРАСТВОРИМЫЙ 200G \$10.49 \$6.99** (83.50 OFF)

**AMBASSADOR HOPE ПРАСТВОРИМЫЙ 190G \$9.99 \$6.99** (83.00 OFF)  
**MANUKA 100% NEW ZEALAND HONEY 250G UMF 10+ \$12.99 \$9.99** (83.00 OFF)

**Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$2.49** (1.00 OFF)  
**Печень Трески (Iceland) 121 г. \$2.29 \$1.99** (1.00 OFF)  
**Печень Трески (Iceland) 202 г. \$3.79 \$2.99** (1.00 OFF)

**100% Grapeseed Oil Grapeola 2 liter (Spain) \$9.99 \$8.99** (1.00 OFF)  
**100% Grapeseed Oil Grapeola 1 liter (Spain) \$5.99 \$4.99** (1.00 OFF)

**JERUSALEM CUCUMBERS IN BRINE 670G (ISRAEL) \$1.99 \$1.49** (50c OFF)

**HEINZ Apple Cider Vinegar 473ml (USA) \$4.99 \$4.79** (1.20 OFF)

**ITALIAN PASTA SOPRANO 400G (ITALY) \$1.29 \$0.89** (40c OFF)

**MINERAL WATER "SAIRME" PLASTIC 1 LITER \$1.49 \$0.99** (50c OFF)  
**MINERAL WATER "SAIRME" GLASS 500 ML \$1.49 \$0.99** (50c OFF)

**NESCAFE ORIGINAL HOPE ПРАСТВОРИМЫЙ 200G \$7.99 \$6.99** (1.00 OFF)  
**NESCAFE GOLD HOPE ПРАСТВОРИМЫЙ 200G \$10.99 \$9.99** (1.00 OFF)  
**JACOBS MONARCH HOPE ПРАСТВОРИМЫЙ 190G \$7.99 \$6.99** (1.00 OFF)

**DRIED SOUR CHERRIES \$9.99 \$4.99LB** (50% OFF)

**SALT SENSE 100Z (283G) \$1.49 \$0.79** (70c OFF)

**ИТАЛИАНСКИЕ ОРГАНИЧЕСКИЕ БИЗОНОВЫЕ ПРАТЫ В МАСЛЕ "BELVEDER" (LATVIA) 250, \$2.99 \$2.39** (60c OFF)

**ITALIAN CLASSICS ORGANIC BALSAMIC VINEGAR OF MODENA 500ML (ITALY) \$4.99 \$2.99** (2.00 OFF)

**ORGANIC FIG PRESERVE "LUCIEN" 320G (FRANCE) \$3.99 \$1.99** (2.00 OFF)

\* РЕГУЛЯРНЫЕ СКИДКИ НА ДАННЫЕ ТОВАРЫ НЕ ДЕЙСТВУЮТ

215-330-1024

ПОНЕДЕЛЬНИК - СУББОТА 8AM - 9PM  
ВОСКРЕСЕНЬЕ - 8AM - 8PM

Все для Вас  
и цены - КЛАСС!

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Мадам Мари Луни и Матильда де Ла-Моль: Наталья Белохвостикова отметила юбилей

28 июля советская и российская актриса, народная артистка РСФСР Наталья Белохвостикова отметила 70-летний юбилей. Она дебютировала в кино в 13 лет в качестве дублёрши, а позднее стала студенткой ВГИКа и заявила о себе в фильме Сергея Герасимова «У озера». В последующие годы Белохвостикова приняла участие в съёмках порядка 30 картин, в числе которых — «Тегеран-43», «Принцесса цирка», «Красное и чёрное», «Стакан воды» и многие другие.



## «Звезда, актриса, личность»: 95 лет со дня рождения Инны Макаровой

28 июля 1926 года родилась актриса, народная артистка СССР Инна Макарова. Зрители помнят её по ролям в классических советских лентах — «Девчата», «Высота», «Дорогой мой человек», «Невеста с Севера» и других. Всего Макарова снялась более чем в 50 картинах и посвятила творчеству около 70 лет. Она работала с такими режиссёрами, как Сергей Герасимов, Иосиф Хейфиц, Константин Воинов, Лев Кулиджанов. Первым мужем артистки был Сергей Бондарчук. Инна Макарова скончалась 25 марта 2020 года в возрасте 93 лет.



## Александр Олешко 45 лет

Актёр театра и кино, телеведущий, певец, пародист Александр Олешко в свой день рождения, 23 июля, рассказал о любви к людям и о том, в чём видит своё предназначение. «Я действительно хочу публике подарить радость, надежду. Я люблю людей, люблю своего зрителя и своё предназначение вижу именно в этом: дать им хорошее настроение, веру в лучшее, чистое и светлое. А мои усталость, раздражение видят лишь мои близкие. Есть люди, которые не верят в мою доброту».



## Нонне Гришаевой — 50

21 июля актриса театра и кино, телеведущая, заслуженная артистка России Нонна Гришаева отпраздновала 50-летний юбилей. Зрители знают её в первую очередь как комедийную актрису по проектам «Большая разница», «Папины дочка», «О чём говорят мужчины» и другим. Кроме того, артистка много лет посвятила сцене в Театре им. Вахтангова. Она пела в мюзикле «Истивские ведьмы», участвовала в постановках Театра эстрады и «Квартета И». Также Нонна Гришаева была ведущей телешоу «Один в один», выпустила книгу для девочек-подростков



и записала музыкальный альбом. С 2014 года она возглавляет Московский областной государственный театр юного зрителя.

## 10 лет со дня смерти Эми Уайнхаус

Эми Уайнхаус — британская певица и автор песен, известная своим контраalto-вокалом и эксцентричным исполнением смеси музыкальных жанров, включая R&B, соул и джаз, признанная критиками одной из ведущих британских исполнительниц 2000-х годов. Дважды лауреат премии Ivor Novello, её первый альбом Frank (2003) был номинирован на Mercury Prize. 14 февраля 2007 года певица получила Brit Award как «Лучшая британская исполнительница» («Best British Female Artist»). Второй альбом Back to Black (2006) принёс ей 6 номинаций «Грэмми» и победу в 5 из них (включая Record of the Year), после чего она была занесена в Книгу рекордов Гиннеса как первая и единственная британская певица, выигравшая пять наград Грэмми. В августе 2011 года альбом «Back to Black» признан самым успешным альбомом XXI века в Великобритании. Уайнхаус внесла значительный вклад в популяризацию соул-музыки, а также британской музыки. Её запоминающийся стиль в одежде сделал её музой для модельеров, таких как Карл Лагерфельд. Уайнхаус, страдавшая от алкогольной и наркотической зависимости, долгое время находилась в центре публичных скандалов и судебных разбирательств. Скончалась 23 июля 2011 года в своём доме в Камдене от сердечного приступа, вызванного алкогольной интоксикацией, в возрасте 27 лет..



ский снялся более чем в 40 проектах. Среди них — такие популярные и любимые зрителями фильмы, как «Карнавальная ночь», «Волга-Волга» и «Гусарская баллада». Артист долгое время сотрудничал с Всеволодом Мейерхольдом, после чего почти 50 лет посвятил сцене Малого театра. Также Игорь Ильинский поставил ряд спектаклей и фильмов и выпустил мемуары «Сам о себе».

## 85 лет со дня рождения Мариса Лиёпы

27 июля 1936 года родился артист балета Марис Лиёпа. Он танцевал на сцене театра имени Станиславского и Немировича-Данченко, в ленинградском «Новом балете» под руководством Бориса Эйфмана и, конечно, в Большом театре. Среди наиболее ярких постановок с участием Лиёпы — «Дон Кихот», «Золушка», «Лебединое озеро», а звёздной для него стала роль Красса в «Спартаке». Марис Лиёпа скончался 26 марта 1989 года в возрасте 52 лет.



## 140 лет назад родился художник Илья Машков

29 июля 1881 года родился художник, заслуженный деятель искусств СССР Илья Машков. Он учился у Аполлинария Васнецова, Валентина Серова, Константина Коровина и других именитых русских живописцев, однако избрал собственный путь в искусстве. Среди наиболее известных полотен художника — «Автопортрет и портрет Петра Кончаловского», «Снедь московская. Хлебы», «Колхозница с тыквами», «Синие сливы». После революции Илья Машков активно участвовал в общественной жизни и преподавал.



## 75 лет назад умерла Гертруда Стайн

«Если бы у Шекспира был психиатр, у нас бы не было его пьес». 75 лет назад, 27 июля 1946 года, умерла Гертруда Стайн — писательница, коллекционер, интеллектуальная муза художников и гуру литературного мира. Её писали Пикассо и Валлоттон, в её парижском салоне собирался весь цвет европейского модернизма, она придумала «потерянное поколение», научила писать Хемингуэя и во многом определила расстановку сил в литературе первой половины XX века. Её высказывания о деятелях культуры коллекционировали многие почитатели.



## Кукла девочки-мигрантки поразила Европу

Театральная компания Good Chance, основанная в 2015 году во французском лагере для беженцев Кале, запустила новый арт-проект. В рамках акции The Walk

кукла Маленькая Амаль, изображающая 9-летнюю девочку-мигрантку, отправилась в символическое путешествие через Турцию и Европу в поисках своей матери — всего предстояло преодолеть 8 тысяч километров. По словам организаторов, 3,5-метровая фигура — воплощение миллионов детей, которые потеряли дом и были разлучены со своими семьями, сообщает It's Nice That.



С апреля по июль 2021 года Маленькая Амаль «прошла» путь от сирийской границы до Греции, Италии, Швейцарии, Германии, Бельгии и Франции и завершила своё шествие в Великобритании, на Манчестерском международном фестивале. Актеры театра пронесут куклу через 70 городов, где запланированы уличные парады, перформансы, концерты и образовательные события.

## 180 лет назад погиб Михаил Юрьевич Лермонтов



27 июля (15-го по старому стилю) 1841 года в Пятигорске на дуэли погиб Михаил Юрьевич Лермонтов. Давно известные документы расследования роковой дуэли до сих пор многих не убеждают. Каждый поступок поэта, каждая его строчка со временем становятся только многозначнее и таинственнее. 1841 года Лермонтов вышел из этого дома и устремился навстречу смерти и бессмертию. Фото:

мы не знаем, почему он ушел в таком раннем возрасте. Но мы знаем, о чем он собирался писать — о Суворове, о 1812 году... Зерно романа о Двенадцатом годе есть у Лермонтова уже в стихотворении «Бородино. Если бы он написал эти крупные вещи, это был бы невероятный прорыв во всей нашей литературе. И совсем бы другой путь у нее был, который мог открыть только он, Лермонтов.

## Список номинантов на премию «Эмми»



Среди лидеров по числу возможных наград — проекты «Мандалорец», «Корона», «Ванда/Вижн» и «Рассказ служанки», каждый из которых заявлен более чем в 20 категориях. Из числа артистов на премию претендуют Элизабет Мосс, Майкл Дуглас, Джейсон Судейкис, Хелена Бонем Картер, Юэн Макгрегор, Кристен Уиг и другие. Торжественная церемония награждения лауреатов пройдет 19 сентября 2021 года.

По материалам СМИ

Соединимся вместе...

Нашу жизнь можно сравнить с американскими горками – у всех бывают взлеты и падения. Богачи, бедняки, воры, бизнесмены, юристы, бомжи, представители любой профессии и любого социального слоя время от времени чувствуют, что почва уходит из-под ног...

**Ощущение депрессии знакомо многим.** Сил нет, ничего не хочется делать, настроение на нуле...

**Депрессия это болезненное состояние угнетенности, безысходности и отчаяния.**

Большинство людей подвержены ежедневному стрессу. Их организм старается сопротивляться ему, но когда напряжение слишком велико и постоянно, – это приводит к хронической усталости...

**Именно стресс провоцирует депрессию.** Наиболее подвержены ей люди с повышенной возбудимостью нервной системы. **Усугубляет депрессию** плохое питание, повышенный уровень сахара в крови, болезни щитовидной железы, серьезные физические дефекты, аллергия и хронический болевой синдром. Отличить депрессию от обычного плохого настроения несложно.

**Депрессии свойственны:**

1. Нежелание двигаться, что-нибудь делать.
2. Тоска, отчаяние, тревога, раздражительность.
3. Утрата интереса к любым занятиям.
4. Постоянное чувство вины.
5. Мрачный взгляд на будущее.
6. Повышенное внимание к своему здоровью, прислушивание к себе, не болит ли что-нибудь.
7. Бессонница или частый продолжительный сон.
8. Потеря аппетита или постоянное чувство голода.
9. Ощущение постоянного дискомфорта.
10. Мысли о смерти, самоубийстве.

Сопровождается это состояние и целым рядом вегетативных расстройств (усталость, потливость, плаксивость), а также обострением хронических заболеваний, что связано с иммунной и эндокринной системой. **Чаще всего страдают депрессией зимой, когда день становится короче и темней.** Солнце и яркий свет предотвращают депрессивное состояние, особенно, утреннее солнце. **Осилить депрессию помогут равномерный, спокойный образ жизни, рациональная психогигиена, полноценное питание, воздержание от алкоголя, кофе и чая.** Способствуют оздоровлению ре-



## МАЛОИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ...

**Депрессия никого не выбирает – и богач, и бедняк от стресса страдает.**



гулярные прогулки и работа на свежем воздухе, водные процедуры, аутогенные тренировки. Вывести человека из депрессии возможно при создании ему в доме и на работе спокойных условий, окружив его теплом и лаской, заботливо подбадривать и успокаивать его.

**Преодолеть депрессию можно самыми простыми и доступными каждому средствами, и не всегда есть необходимость в применении дорогостоящих медикаментов и процедур.**

**В первую очередь, попробуйте действовать по принципу:**

- то, что нельзя изменить, нужно принять как должное;
- изменить обстановку в доме (обои, шторы);
- найти общение с новыми людьми, поменять круг интересов;
- уяснить, что жизнь состоит не только из работы и обязательств перед детьми и родителями;

– **диеты специальной нет**, но организму нужны витамины группы "В" и "С";

– в комплекс лечения нужно добавить незамысловатые настои, отвары лекарственных трав (татарник колючий, левзея, буквица лекарственная, цветущие верхушки овса, мята, астра ромашковая).

**Лучше всего зарекомендовал себя зверобой**, так как он повышает содержание серотонина в крови, который поднимает настроение, а также не вызывает привыкания и других побочных эффектов по сравнению с синтетическими антидепрессантами. Курс лечения от 30 до 60 дней. Хорошее действие при депрессии оказывает применение меда и продуктов пчеловодства, если нет противопоказаний.

**Если вы возбуждены и желаете расслабиться, употребляйте больше углеводов, нежели белка, а если устали и хотите набраться сил и энергии – помогут белки.** И в первом, и во втором случае поможет употребление хлеба, приготовленного из цельного зерна, мяса индейки, лосося, белой рыбы.

**Что касается витаминов и минералов, то снижение их в организме человека может привести к психическим нарушениям.**

К сожалению, проблема витаминизации действительно существует. И это можно доказать примером: если в пятидесятых годах прошлого столетия витаминов "А" и "С" в апельсинах было 200 и 90 единиц, а в яблоках 50 и 4 единицы соответственно, то в начале XXI века, витамина "А" в апельсинах уменьшилось в 10 раз, а в яблоках более, чем на 41%. Вот почему устарела популярная английская пословица "Ешь по яблоку в день, и тебе не понадобится врач". Такая же картина и с другими представителями фруктов, ягод и овощей. Причиной

этого является и ухудшение экологии водной среды, истощение почв, применение азотистых, калийных и фосфатных удобрений для поднятия урожайности и т. д.

Витамины появились на земле с зарождением жизни, когда еще не было ни обезьян, ни человека, и находятся в природе в определенных комплексах – **биофлевоноидах, которые в натуральных продуктах состоят в связи с белками, жирами, углеводами и минеральными элементами.**

**Интересно знать**, что молекулы витаминов, как и молекулы атомов клеток человеческого организма, являются **правовращающимися**, а все аналоги химически произведенных витаминов – **с левовращающимися молекулами.** И все попытки фармакологов сделать их правовращающимися безуспешны, технологически произвести такой витаминный комплекс практически невозможно. **Так о какой пользе такого химического соединения можно говорить?** А вот длительное употребление таких витаминов – это настоящая бомба замедленного действия, так как человеческий организм не принимает всякие химические вещества и старается их **отторгнуть...** **Результатом этого отторжения является возникновение все новых и новых недугов, в результате зачисления организма, нарушения Ph среды, образования свободных радикалов.** Кроме искусственных витаминов, необходимо учитывать химизацию всей пищевой промышленности, производящей до 10 тысяч препаратов неорганического происхождения. **Мало того, надо учитывать, что ни одно живое существо, кроме человека, не подогрывает и не кипятит себе пищу, убивая при этом все необходимые витамины.** И лишь **Человек**, обладая разумом, способностью творить, строить, изобретать, делает это, из-за чего и находится на нижней ступени в вопросах выживания по сравнению с другими представителями земной фауны.



**Суммируя все выше перечисленное, становится понятным то, почему люди не перестают болеть...**

Помните, что польза витаминов определяется не ценой и количеством в ней ингредиентов, а их биологической пригодностью, возможностью быть усвоенными организмом человека...

Известно, что при депрессии **необходимы витамины группы "В"**, т. к. они активируют общее состояние, способствуют выработке естественных антидепрессантов;

**пантотеновая кислота** снимает психическое напряжение, **витамин "С"** нужен для преодоления стресса, **витамин "Е"** помогает мозговым клеткам получать достаточное количество кислорода, **кальций** снижает нервное напряжение, **магний** нужен для функционирования нервных клеток, **а цинк** контролирует ход умственных процессов.

Особое значение сегодня отведено **фолиевой кислоте (витамин "В9")**. Она необходима для производства эритроцитов, синтеза нуклеиновых кислот, устойчивости нервной системы и продуктивной работы головного мозга. Признаками нехватки фолиевой кислоты являются **анемии (малокровие), атеросклероз, беспричинный страх, подавленное настроение, бессонница, нарушение пищеварения и процессов роста, рассеянность, снижение памяти и усталость.**

Поддерживающая суточная доза витамина "В9" составляет до 100 мг, для беременных – 150 мг. Дополнительная доза показана подвижным, энергичным людям и людям, длительное время находящимся под лучами солнца.

Для компенсации возможного дефицита фолиевой кислоты рекомендовано принимать ее с пищей до 600 мг в сутки. **Полезно есть арбузы, проросшую пшеницу, а также говяжью и куриную печеньку, т. к. имеющийся в ней витамин "В12"** помогает удерживать фолиевую кислоту в клетках.

**Недостаток магния** приводит к заболеваниям сердечно-сосудистой и нервной системы, заболеваниям щитовидной железы и сахарному диабету. Суточная доза до 500 мг.

**Его много в инжире, грейпфрутах, желтой кукурузе, миндале, орехах, семечках, темной зелени, яблоках и арбуза, кабачках.**

**Усугубить депрессивное состояние может употребление алкоголя, различных анагетиков и антигистаминных, а также противозачаточные средства и заболевания печени.** Не увлекайтесь искусственными витаминами. **Восстановить нормальное Ph среды вашего организма, любыми доступными способами даст возможность полноценно, естественным путем усвоить все необходимые витамины и микроэлементы из потребляемой вами пищи с учетом суточного рациона, чтобы всегда оставаться молодым здоровым и жить долго...**

**Удачи!**

**Рубрику ведет**

**Нелли Нутельс, врач-терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist / Counselor, Reiki-practitioner.**

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход – лечение больного, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.  
**Тел. 410-602-9592**

# ТОКИО: ИЗ ЧЕГО НА САМОМ ДЕЛЕ СДЕЛАНЫ ОЛИМПИЙСКИЕ МЕДАЛИ?

Олимпийские медали Токио не только стильные, но и экологичные. Впервые в истории Игр в создании наград участвовали жители всей страны.

Золото, серебро, бронза. Олимпий-



ские медали - это не только высшая награда для спортсменов, но и возможность для принимающей страны показать свой творческий потенциал. Япония, с ее богатейшей культурой, давними традициями прикладного мастерства и новейшими технологическими ноу-хау, вложила в создание медалей для Олимпийских и Паралимпийских игр весь свой потенциал.

Прекрасен внешний вид медалей: они похожи на отполированные камни с нанесенным на них традиционным японским узором, а на лентах - олимпийская символика с мотивами кимоно. Но еще более интересен процесс, предшествовавший появлению этих медалей. Все они сделаны из переработанной бытовой электроники - отслуживших свое мобильных телефонов и прочих гаджетов.

В создании медалей участвовала вся страна

Впервые в истории Олимпийских игр в создании медалей активно принимало участие население принимающей спортсменов страны. Жителям Японии проект Tokyo 2020 Medal Project предоставил уникальную возможность стать частью Игр. «В рамках этой кампании к общественности был обращен призыв пожертвовать устаревшие электронные устройства для проекта - рассказала пресс-секретарь Токио 2020 Хитоми Камизава. - Мы благодарны всем за сотрудничество».



Вторсырье для «зеленых» олимпийских медалей

Как известно, в производстве электронных устройств используются драгоценные металлы: серебро и золото. И это ценное сырье обычно попадает в мусор - вместе с отслужившими свое телефонами и ноутбуками. В рамках общенационального проекта по изготовлению олимпийских медалей в Японии в период с 1 апреля 2017 года по 31 марта 2019 года любой желающий мог положить в специальные коробки, выставленные на улицах и в почтовых

отделениях, свои ставшие ненужными гаджеты.

Одной из компаний, участвовавших в проекте, была Renet Japan Group, чья философия бизнеса вращается вокруг устойчивого развития. «Мы разработали движение по утилизации отходов для медального проекта при сотрудничестве многих заинтересованных сторон: от японского правительства до властей на местах», - рассказал Тошио Камакура, директор Renet Japan Group.

За два года по всей стране было собрано почти 79 тонн бытовой электроники, включая сотовые телефоны. Более шести миллионов старых мобильных телефонов собрал крупнейший японский оператор связи NTT Docomo. Как сообщается на сайте проекта Tokyo 2020 Medal Project, в кампании участвовали 90 процентов населенных пунктов Японии, включая города и деревни.



Олимпийские медали Токио-2020

В итоге было получено достаточно вторсырья для изготовления 5000 медалей для Олимпийских игр в Токио: из

собранных гаджетов было извлечено 32 кг золота, 3,5 кг серебра и 2,2 кг бронзы.

Медали в Токио - пример для будущих Олимпиад

Хотя японцы стали первыми, у кого все олимпийские медали сделаны из переработанной электроники, концепция «зеленых наград» не нова. На Олимпийских играх 2016 года в Рио-де-Жанейро 30 процентов серебра для изготовления золотых и серебряных медалей было получено из переработанных автомобильных запчастей и зеркальных поверхностей. На зимней Олимпиаде 2010 года в Ванкувере медали делали из электронной начинки старых компьютеров и телевизоров.

Инициаторы проекта Tokyo 2020 Medal Project надеются, что их примеру последуют и будущие устроители соревнований.

В 2019 году в мире было произведено рекордное количество электронных отходов - 53,6 миллиона тонн. Это примерно 350 океанских лайнеров. И с каждым годом отходов становится все больше и больше. Электромусор - самый быстрорастущий, по данным ООН, вид бытовых отходов в мире. Электронные гаджеты, как правило, имеют короткий жизненный цикл и ограниченные возможности для ремонта. Менее пятой части электромусора в конечном итоге должным образом собирается и перерабатывается.

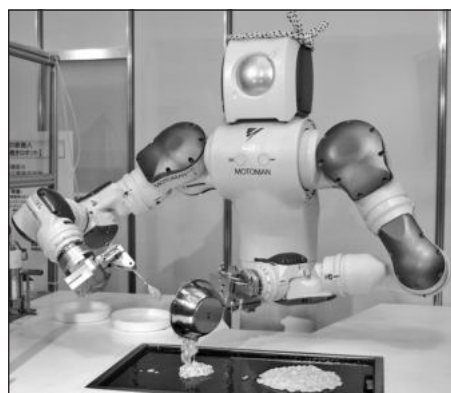
Джон Маршалл, Элла Володина

## Чудо-роботы

Два робота-повара работают в комплексе ресторанов рамэн, открывшемся в июле 2009 г. в городе Нагоя. Они готовят рамэн (популярное японское блюдо с пшеничной лапшой). Живые сотрудники ресторана принимают у клиентов заказы и заводят их в роботов. В тот же момент машины приступают к работе. Робот-помощник берет миску для рамэн, ставит в отведенное место и наливает в нее бульон. В это время робот-менеджер варит лапшу, отцеживает и кладет ее в миску.

Помощник завершает приготовление блюда, добавив чясю - нарезку из запеченной свинины, мелко порезанный лук-батун и другие дополнительные ингредиенты из лотка поблизости. Приготовление миски рамэн занимает у роботов ровно 1 минуту 45 секунд. В процессе работы они издадут разные возгласы, например «Кладу свинину!» или «Ждем ваших заказов!» В промежутках между заказами роботы развлекают клиентов: говорят друг с другом, исполняют номер с раскручиванием тарелки, танцуют и т.д. Их сложные движения очаровали посетителей, и теперь два робота - знаменитости среди жителей Нагоя.

Этот ресторан рамэн был придуман компанией Aisei, производителем промышленных машин. Ее основной бизнес - производство за-



водских роботов для автомобильной индустрии. В сложных экономических условиях, однако, компания решила создать роботов, готовящих лапшу, для того чтобы найти новое применение для своей продукции и познакомить широкую публику со своими технологиями. Повара были сделаны из двух роботов, разработанных для работы на заводских сборочных линиях. Оценив результаты своего эксперимента с закуской рамэн, компания планирует развивать связи с фирмами, которые занимаются развлекательными мероприятиями и ресторанным бизнесом.

## Что могут унитазы

На любого европейца, оказавшегося в Японии, самое сильное впечатление производят не роботы и не борьба сумо, а унитазы. К встрече с ними я, как мне казалось, был подготовлен рассказами друзей, уже побывавших в Стране восходящего солнца. Тем не менее, зайдя первый раз в туалет в гостиничном номере, я

был потрясен. Крышка унитаза была нагрета до температуры моего тела. Воздух был освежен встроенным кондиционером. При моем приближении крышка автоматически поднялась и заиграла негромкая музыка. После окончания процесса где-то снизу плавно выдвинулась небольшая телескопическая штанга, и аккуратная струя теплой воды вымыла все то, что европейцы очищают туалетной бумагой. После этого струя теплого воздуха из встроенного в унитаз фена высушила меня. Вода плавно, без звука, удалила продукты жизнедеятельности, оставив ослепительно-белую поверхность фаянса. Затем унитаз вежливо спросил меня о чем-то на японском.

К сожалению, я не смог поддержать интересную беседу - мои познания в японском языке ограничиваются четырьмя фразами, ни одна из которых не заинтересовала фаянсовое изделие. Да, чуть не забыл. Во время процесса унитаза создавал легкое разрежение подо мной, пропуская воздух через встроенную систему очистки. Так что воздух в туалете был... как бы правильно выразиться... неиспорченным. Кстати, двумя днями позже мне встретился унитаз, который на выбор еще и дезодорировал атмосферу. Я выбрал запах соевой роши. Унитазы в Японии не просто сантехника, а предмет своеобразного культа. В любом универсаме в специализированном отделе рядом тянутся компьютеризированные изделия уважаемых японских унитазных брендов: Toto, Inax и Matsushita Electric.

Причину культа просто объяснил

директор по маркетингу Inax Масаширо Игучи:

«В японском доме единственное место, где можно спокойно посидеть в одиночестве, - это туалет». И унитаз в нем - основной центр развлечений. Современные японские унитазы могут многое. Продукция Matsushita изменяет температуру в туалете на 7 градусов за полминуты и массирует ягодичные теплыми струями воды. Топовые модели Inax снабжаются двумя стереодинамиками по обе стороны сиденья и слотом под флэш-память с любимыми мелодиями в формате MP3. Унитазы поставляются с пятью вариантами сопровождения: птичье пение, музыка для релаксации, классика, шум водопада или традиционная японская арфа.

Но всех превзошел унитаз Toto под ласковым названием Wellyoull:

небольшой механический манипулятор с ложечкой берет анализ мочи, автоматически отслеживая уровень содержания сахара. За такими механическими руками с ложечками будущее. Скоро они будут брать не только анализ мочи. Дело в том, что, оснащая унитазы высококачественной акустикой, продажи резко не увеличишь. С другой стороны, население Японии быстро стареет, и все больше людей нуждаются в постоянном медицинском контроле. В ближайшее время «большая туалетная тройка» выпустит на рынок унитазы - домашние медицинские центры. Крышка будет взвешивать с точностью до долей грамма, измерять кровяное давление.

Сергей Петров



# МАТУШКА МИРРА

Целительница и провидица, которая обладает чудодейственной силой: заговорит и избавит от вредных привычек, недуга, проклятия, очистит вашу душу и тело от сглаза, порчи и любого вида колдовства, вернет любимого, отведет соперницу и врагов, а также воссоединит семью.

Провидица, матушка Мирра, определяет прошлое, настоящее и будущее, используя ее дар на благо людей.

Принимает по предварительной записи, а также по Скайпу и телефону.

Для более подробной информации пишите ей лично, или звоните

**(917) 373-7221, (646) 280-8300.**

Мир и счастье вашему дому!

КОМПАНИЯ

## KV EXPRESS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,

203-570-4915 Владимир

[kvexpresscdl@gmail.com](mailto:kvexpresscdl@gmail.com)

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

### ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

*Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!*

**!** Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

**Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!**

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

**Сдача экзамена.** Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

**После получения CDL вы уже зарабатываете!!!**

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ  
**ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК**

**Оплата:**

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE**





В КОМПАНИЮ RTV LOGISTICS AND TRANSPORTATION

# ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL CLASS A

НА REEFER, DRY VAN, AMAZON

- / Оплачиваем все мили или % от стоимости груза
- / Средний доход - \$12000 – \$20000 в месяц
- / Direct deposit
- / Выплаты каждую пятницу
- / Гибкий график работы
- / Диспетчеры 24/7
- / Работа как на дальних, так и на ближних рейсах
- / У всех траков коробка передач – автомат

**ТАКЖЕ ПРИГЛАШАЕМ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ТРАКОВ**  
Предоставляем траки и трейлеры в рент.  
Помогаем с покупкой трака для водителей.

Офис: Philadelphia PA zip 19115



## 929-375-7432 Владимир

## CTS Express, INC

### IS LOOKING FOR

# CDL CLASS A DRIVERS

- Reefer trailers 3000+miles per week
- Dispatch 24/7
- 0/0 are welcome
- Direct deposit weekly
- Parking and Repair Shop
- Dedicated loads
- Pay \$0,70 - \$0,75 cents per mile, empty and loaded



**\$2800**  
per week  
**GUARANTEED**

## 608-393-5357

We speak English,  
Russian, Ukrainian



# **SOCIAL SECURITY • DISABILITY SSI/SSD MEDICARE/MEDICAID**



**ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**TINK  
TANK**

Cell: 561-306-4030  
Office: 561-417-6233  
Fax: 561-417-6963

4400 N FEDERAL HWY  
SUITE 120  
BOCA RATON, FL 33431

## **ПОМОГАЕМ В ПОЛУЧЕНИИ:**

- SSI/SSD
- ПЕНСИОННОГО ПОСОБИЯ
- MEDICARE/MEDICAID
- БЕСПЛАТНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ
- ПОМОЖЕМ ИСПРАВИТЬ, ВОССТАНОВИТЬ, ОБНОВИТЬ КРЕДИТНУЮ ИСТОРИЮ
- ПОЛУЧЕНИИ 8-й ПРОГРАММЫ (субсидированное жильё) для лиц 55+ (пенсионеры по состоянию здоровья)
- ГРАЖДАНСТВА

Компания уже многие годы помогает людям пожилого возраста во всех штатах, представляя их интересы в Social Security Administration

Работаем с вами на каждом этапе процесса

Заполняем заявки на получение гражданства для людей пожилого возраста без сдачи экзамена на знание английского языка

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**



JULY 29<sup>TH</sup> — AUGUST 11<sup>TH</sup>, 2021

# NETCOST CLUB SPECIALS



Rostagrocomplex  
Sirok Cheesecake Dessert  
45 - 50 g  
Selected Varieties

**69¢**

SAVE 13%



Edy's Ice Cream  
48 oz  
Selected Varieties

**\$2.99**

SAVE 54%



Eggo Waffles  
10.9 - 16.4 oz  
Selected Varieties

**\$2.49**

SAVE 29%



Mott's 100%  
Apple Juice  
8 oz x 6 pc  
Selected Varieties

**\$2.99**

SAVE 25%



Borjomi Natural  
Mineral Water  
750 ml and 500 ml

6-PACK  
**\$8.95**

12-PACK  
**\$17.88**

**\$1.59**

SAVE UP TO 16%



Florida's Natural  
Orange Juice 89 oz  
Selected Varieties

**\$4.99**

SAVE 27%



Bolthouse Farms  
Protein Drink 15.2 oz  
Selected Varieties

**\$2.49**

SAVE 29%



Uvelka Grains  
400 - 450 g  
Selected Varieties

**99¢**

SAVE UP TO 62%



Mantinga Bread  
400 - 480 g  
Selected Varieties

**\$1.99**

SAVE UP TO 23%



Family Tree  
Seltzer  
1 liter

12-PACK  
**\$5.95**

**2/\$1**

SAVE UP TO 44%



Dannon Activia  
Yogurt Drink  
7 oz  
Selected Varieties

**75¢**

SAVE 37%



Gourmanoff  
Instant  
Granulated  
Coffee 200 g  
Selected  
Varieties

**\$5.99**

SAVE UP TO 29%



Chudo Morey  
Salmon  
Cold Smoked  
Sliced 7.05 oz

**\$7.99**

SAVE 20%



Chudo Morey  
Mackerel Fillet  
Icelandic  
• Cold Smoked 0.88 lb  
• Slightly Salted 0.99 lb  
• Hot Smoked 0.72 lb

**\$5.99**

SAVE 25%



Nestle  
Hot Pockets  
9 oz  
Selected  
Varieties

**\$2.49**

SAVE 24%



La Yogurt  
Yogurt 6 oz  
Selected Varieties

**2/\$1**

SAVE 29%



Biolife  
Probiotic Kefir 32 oz  
Selected Varieties

**\$2.59**

SAVE 13%



Chobani Greek  
Yogurt 5.3 oz  
Selected Varieties

**99¢**

SAVE 17%



Philadelphia  
Cream Cheese  
Original Brick  
8 oz, 2-pack

**\$3.99**

SAVE 33%



Cabot Butter  
16 oz  
Selected Varieties

**\$2.99**

SAVE 47%



Finlandia  
Butter 8 oz  
Selected Varieties

**\$2.99**

SAVE 25%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

Спрос и предложение  
труда



**JN Distributor**  
**215-335-3584**

**МУЖЧИНЫ!!!**  
СТОЛЬКО ПРИЧИН ПОЗВОНИТЬ НАМ!

1. Близко - Northeast
2. Легко осваивается работа - склад, развозка заказов по магазинам
3. Возраст - любой
4. Английский - минимальный
5. Зарплата - МАКСИМАЛЬНАЯ

**ЖДЁМ ВАС!!!**

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР (ENCLOSED TRAILER) ЗАРПЛАТА ОТ \$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ Тел. 267-615-7914 МАРИО**

**EXPERT HOME CARE** - требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

В небольшой cleaning service требуется женщина на P/F/time. Оплата \$15/ час с опытом. Отличные условия. 267-401-3405

Требуется Dental Assistant, Front Desk Manager for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

Требуется Повар с опытом работы. 215-364-2200

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**  
**ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers**  
Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.  
**215-355-8350**

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ**  
**215-355-5050**  
для водителей траков

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

**Мужчины!!!** Столько причин позвонить нам! Близко- Northeast, Работа легко осваивается - склад, развозка товаров по магазинам, Возраст-любой, Английский-минимальный, Зарплата-МАКСИМАЛЬНАЯ. Ждём Вас! тел. 215-335-3584

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми требуются "Independent Home Care Agency" помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

**Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**  
с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft **ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

Требуется Front desk/billing person for friendly family dental practice. Experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week. Pay is based on experience. Call 215-917-4794

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

В Expert Home Care на Full time и Part time требуется RN. Опыт желателен. 215-364-0340

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуются Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

A-TEAM HOME CARE - требуются ННА, PCW, хорошие бенефиты., отпуск 215-598-6991

Long haul reefer transportation company - требуется an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

**требуется АВТОМЕХАНИК**

**С БОЛЬШИМ ОПЫТОМ РАБОТЫ И ЗНАНИЕМ КОМПЬЮТЕРА И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Qualified Vehicle Modifier

**\$75,000 в год • Бенефиты и хорошие условия**

**215-869-7767**

**Ambassador Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians

ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ WAIVER АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО **215.486.1080**

У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!!

См. подробную рекламу на стр.3

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - требуются водители грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

Требуется люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Busy Home Care требуется experienced coordinator. High pay benefits. 215-355-2358

**Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office - требуется Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume fax at 215-464-6046**

Компании Niksen требуются на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Требуется AT TOWERS - SUBCONTRACTORS - ребята с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

В компанию All Care на customer service требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Зарплата \$1200-1500 per week. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

Требуется повар, помощник повара. Full time, part time. 443-854-9777

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспорт обеспечиваем. 267-577-0459

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ**  
ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35% ОТ ОБЩЕГО ГРОССА  
NO SECURITY DEPOSIT HOLD \$2000 ENTRY BONUS  
Приводи друзей и получай бонусы  
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ. **267-615-7914**  
МАРИО

Требуется Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Для работы в лаборатории требуются ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США, \*Лаборанты \*Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981. Email your resume to: jobs@smalaboratory.com или звоните 215-322-6590

Требуется ВОДИТЕЛЬ в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

Автосалон/ dealership в центре Норд-Иста приглашает на работу АВТОМЕХАНИКА. Стабильный график работы, своевременная оплата, хорошие условия работы, дружный коллектив. Возможность работать неполную ставку (part time). Статус значения не имеет. 215-500-6668

Требуется Водитель со своей машиной для подработки на 1 день в неделю. 215-500-0952 Оставьте сообщение и вам перезвонят

Требуются РАБОТНИКИ на SIDING and GUTTERS. Оплата еженедельная, чек или наличные. Забираем и привозим. 267-699-8739, 1-609-540-3247

**АГЕНТСТВО**  
**A-TEAM**  
*Home Care*

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

**\$720 Hazard Pay!** БОНУС \$500 для новых FT СОТРУДНИКОВ

95594731 А

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

**\$540 LOYALTY PAY**

**215-598-6991**

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

Требуется Руководитель производства\*Наличие автомобиля. Full-time (5-6 дней в неделю) / zip 19120 / \$200 в день. (347) 324-7621

Требуется ПЛОТНИКИ/ СТРОИТЕЛИ. Сбор и установка офисных алюминиевых перегородок (в помещениях). Замеры помещений / Подготовка материалов. Full-time / Наличие автомобиля / Хорошая оплата. (347) 324-7621

Требуется Специалисты и работники на ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ: плитка, работы по дереву и т.п. Своевременная оплата. 215-764-9174 . Паша

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы: зарплата до 15 долларов в час и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1500/неделю, Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110 732-757-5343, 516-901-6171

Требуется девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Транспортная компания приглашает водителей с опытом и без опыта работы. Требования: обычные водительские права. Тренинг оплачивается. Водители с опытом получают бонус при найме. График работы гибкий. 267-615-7914 Jay

В компанию Ben's Landscaping требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Транспортной компании на PartTime требуется бухгалтер. 267-615-7914

Требуется Водители CDL class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

**В Bagel shops, Willow Grove, Richboro требуется СОТРУДНИК, F/T, P/T. 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов. Также школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162, 1 pm - 8 pm. Илья**

**В DENTAL OFFICE требуется FRONT DESK PERSON с опытом работы. Зарплата \$11-17. Также DENTAL ASSISTANT. Знание англ. и русс. обязательно. 215-698-2710**

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) требуется INSTALLER с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. (267)230-3229, оставьте сообщение

Требуется СОТРУДНИКИ в агентство по уходу: самые высокие зарплаты, медицинская и стоматологическая страховка и высокие бонусы для новых сотрудников. 267-608-0316

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**



Требуется Женщина для помощи с ребёнком младшего школьного возраста на пару часов в будние дни до школы и после школы. В Bucks County - необходим собственный транспорт. 215-275-6350

Компании Doors and Windows требуются INSTALLERS/ УСТАНОВЩИКИ. 215-338-4126

В ресторан в Нордисте требуется ПОВАР с опытом работы. 267-438-3977

Требуется УЧИТЕЛЬ KINDERGARTEN и ВОСПИТАТЕЛЬ в детский сад. 215-698-8800

На Delivery Service требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым driver record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

**СРОЧНО!!!** В транспортную компанию по перевозке машин требуются диспетчеры с опытом. Звонить.: 267-615-7914 Марио

Требуется ДИСПЕТЧЕР со знанием английского языка и ВОДИТЕЛЬ на Dry Van, с CDL class A, с опытом 2 года, на local distance. Вечерами дома. (267) 475-7774, оставьте сообщение

Для ремонтных работ в Нью-Джерси требуется МАЛЯР с опытом и СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ. 1-732-207-4006

Центру для пожилых людей расположенному в Норд-Ист, Филадельфия, требуется Координатор по поддержке клиентов (Client Support Coordinator/Social Worker) на полную или частичную занятость. Необходимо знание английского языка, отличные навыки общения с людьми; опыт работы в health-care and aging field приветствуются. 267-339-8191

В компанию по установке и ремонту кондиционеров требуются ПОМОЩНИКИ. Хорошие условия, стабильная работа. Оплачиваемый отпуск. 215-992-2085

Детскому саду требуются УЧИТЕЛЯ и ПОМОЩНИКИ УЧИТЕЛЕЙ. Full time. 215-396-6600

В детский сад требуются ВОДИТЕЛИ и УБОРЩИЦА. 215-396-6600

В дневной санаторий на Rennard требуется женщина для работы на кухне и по уходу за пожилыми людьми. Оплата чеком. Легальный статус обязателен. 215-671-0200

Kitchen & Bath требуется designer/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В дневной санаторий на Реннард требуется водитель на полный рабочий день. Оплата чеком, легальный статус обязателен. 215-671-0200

Требуется швея для пошива штор и тюлей. Полная занятость, оплата почасовая. 215-421-0081

**В Manhattan Bagel в Willow Grove требуется ПЕКАРЬ. Опыт работы не требуется, ОБУЧАЕМ. Говорим по-русски, но нужен минимальный англ. На старт \$15 в час. 215-847-2162 Илья. Звонить с 1-8 pm**

Требуется на внутренние строительные работы маляры, плотники, плиточники. Оплата чеком, необходим свой транспорт 267-808-3563 Слава

В строительную компанию на постоянную работу требуются КАМЕНЩИКИ И ПОМОЩНИКИ для уличных работ с камнем. Право на работу обязательно. Возможен временный контракт. Хорошая оплата. 215-275-1001 с 10 am до 8 pm

Сервису по уборке на работу требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

ETL Group Требуется менеджер и бухгалтер для работы в компании в Holland Возможна работа на удалении. 570-314-4444

В компанию SLU требуются сотрудники для работы на вышках сотовой связи. Дневная оплата: помощники \$200 - \$250, профессионалы \$300 - \$450, бригадиры \$450 - \$600. Пенсионный план. Медицинская страховка. 267-588-0332, 215-888-0848

**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115  
подробности на сайте www.pilgrim-group.org **215-464-4565**

**МЕКСИКА** 18-27 октября (10 дней)

Cancun/Riviera Maya, 5 Gold Apple Hotel \$1,299 место в двухместном номере, одноместный \$1,349

**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА** Начало декабря (11 дней) ОТЕЛЬ Hilton La Romana \$1300 (Deposit \$300)

**ОТАБИХ!**

Требуется ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. ВОЗМОЖЕН PART TIME ПО СУББОТАМ. 267-255-1952

Нанимаем на работу автомехаников. Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением. Звоните или пишите 215-774-5100, 717 701 9244

В компанию по производству молочной продукции требуется водитель Зарплата \$ 1000 в неделю. Тел.267-265-4555

Транспортная компания Okami Express INC MC#508237 приглашает водителей с личным транспортом типа Box Truck, Cargo Van, Sprinter и Semi Truck. Аренда любых типов трейлеров. Предоставляем топливные и зарплатные карты, авансирование, возможность быстрой оплаты после выгрузки, 24/7 диспетчерскую поддержку. Аккаунты FedEx, UPS, Amazon. 281-819-2674 Mary

CLEANING SERVICE требуется женщина. Работа Full time. Оплата cash. Транспорт не нужен, забираю из дома. (267) 939-0091

Action Physical Therapy Требуется Работник по уходу/Регистратор на Front Desk со знанием русского и английского языков. Прекрасные зарплата и условия. Резюме присылать: respsept@gmail.com, звонить по тел.215-947-4141

В крупную сантехническую компанию требуются сантехники любого уровня. Обучаем. Есть возможность роста. Главное-желание работать! Оплата согласно квалификации. Без опыта от \$20/час. Полная занятость. 267-262-1044 оставьте сообщение.

Срочно ищу помощника, мужчину до 40 лет с опытом и без для выполнения внутренних работ высокого качества: покраска, установка полов. Оплата дневная, чеком. Наличие машины и желание работы необходимы! 267-262-1602 Святослав

Многопрофильный офис на Bustleton av.предлагает должность клерка-нотариуса по оформлению автомобилей на полную ставку. См. подробности в рекламе или звоните 215-941-8584 Резюме: maya@planetautotags.com

На постоянную работу в body shop Rav Collision Services требуется кузовщик с опытом работы. Хорошие условия труда, дружный коллектив, оплачиваемые праздники и отпуск. Зарплата от \$35 в и выше, в зависимости от опыта работы. (267)-387-6794, (267)-242-6758 (см. рекламу)

Офис физиотерапии в Норд-Ист Филадельфии наймет двух женщин-массажисток на полную ставку. Достойная зарплата, оплачиваемые неделя отпуска и государственные праздники. Часы работы: Пн: 9.30 - 4.30? Вт-Чт: 9.30 - 3.30? Пт: 9.30 - 4.30/ Контактный номер 215 607 7400.

SAMSUNG AUTHORIZED SERVICE CENTER is looking for appliance repair technicians and parts managers. Training provided. Must be legally authorized to work and have a valid driver's license. Medical, vision and dental insurance offered. Email your resume to petyeri@hsnfe.com or call 215-209-9690 after 2 PM

Требуется помощник Physical therapist, PT. Умение проводить массаж и знание английского и русского языков обязательно. 215-671-0200

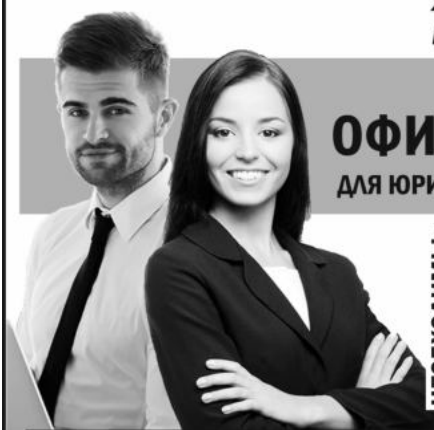
**KHAVINSON & ASSOCIATES P.C.**

Хотите работать в области иммиграционного права?

ИЩЕМ ЭНЕРГИЧНОГО

**ОФИСНОГО СОТРУДНИКА**

ДЛЯ ЮРИДИЧЕСКОЙ ФИРМЫ В BUCKS COUNTY, PA.



**НЕОБХОДИМЫ:** Степень бакалавра в любой области; Английский/русский (устный и письменный); Знание MS Word; Право на трудоустройство в США.

Присылайте резюме:

tatiana@immigrationwise.com  
lawclerk5@immigrationwise.com

**ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ**

**Самые низкие цены на денежные переводы**

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

**10-я посылка - БЕСПЛАТНО**

Все посылки застрахованы

**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**

**DNIPRO**

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)  
**215-969-4985**  
**215-728-6040**

В транспортную компанию нужен водитель погрузчика с опытом работы. Погрузка и консолидация транспортных прицепов (53' Semi Trailers). Знание распределения веса является плюсом. Полный или частичный график. PA 19114 (North-east). Более подробно, пожалуйста, звоните: 708-320-9293, 862-686-7822

Зарплата \$75,000 в год предлагается опытному автомеханику со знанием компьютера и английского языка. Бенефиты. 215-869-7767

Требуются ЛЮДИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ, с опытом и без. Работа постоянная. (267) 546-8632; (215) 847-2410

Congregation Beth Solomon Synagogue and Daycare is looking to hire a cleaner. Sunday through Friday. Daily 9am to 12pm. 4pm to 8pm. Hours flexible depending on need. Please email info@cbscommunitycenter.com to apply.

Конгрегации Бет-Соломон (Синагога и Детский сад) требуется уборщик с воскресенья по пятницу с 9 до 12 час. утра и с 4 до 8 час. веч. Часы работы меняются по необходимости. С заявлениями обращайтесь по электронной почте: info@cbscommunitycenter.com to apply.

ИЩЕМ НЯНЮ к HVAC компания 1.5-годовалой малышке, с понедельника по пятницу, по установке и обслуживанию систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. F/Part time. Хорошая оплата. Предоставляются служебные автомобили и инструменты. Бонус для квалифицированных кандидатов. 215-869-1538

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

Требуется физически крепкий ВОДИТЕЛЬ-ЭКСПЕДИТОР на доставку хлебобулочных изделий ранним утром в пятницу и субботу. Обучаем. Оплата наличными. Необходим Simple English. (267) 991-2500

В компанию RTV Logistics and Transportation требуются водители CDL class A на Reefer, Dry Van, Amazon. Оплачиваем все мили или % от стоимости груза. Средний доход - \$12 000 - \$20 000 в месяц. Direct deposit. Выплаты каждую пятницу. Предоставляем траки и трейлеры в рент. Помогаем с покупкой трака для водителей. Офис: PA zip 19115. 929-375-7432 Владимир

CLEANING SERVICE требуется женщина. 40 -50 часов в неделю. Зарплата \$14-20 в час. (215) 840-6605, Ольга

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы и транспортом. Оплата в зависимости от опыта - \$13-18 в час. 267-615-9923

Круглогодичный дом отдыха приглашает на работу семейную пару. Проживанием, питанием обеспечиваем. 518-588-1652

Требуется CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу. Также принимаем OWNER-OPERATORS. (215) 205-8470; (609) 558-2936

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ по внутренним отделочным работам в отелях с возможностью ездить в командировки. Оплата зависит от квалификации работника. (404) 202-8149

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**



В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой, энергичный парень. Требования: знание разговорного англ. языка, наличие Driver's License и желание работать. 1-773-877-9779, Назар

В занятый медицинский офис СРОЧНО требуется СОТРУДНИК на Front Desk. Full time. Знание английского/русского языков и компьютера обязательно. Хорошая оплата и бенефиты. Resume посылайте на e-mail: frani.lieb@gmail.com or call: (215) 464-7222

**Business Opportunities**

BUSINESS FOR SALE! В связи с выходом на пенсию продается дорога по доставке хлебобулочных изделий (Bread Route). (267) 991-2500, с 4 pm - 9 pm

**Занятия**

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

Высококвал. тренер - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

**Продам Куплю**



ПРОДАЮТСЯ АВТОМОБИЛИ. 1) Acura MDX, 2006 года. 2) Ford Taurus, 2000 года. О цене звонить по телефону: (267) 283-6322

ПРОДАЮТСЯ АВТОМОБИЛИ. 1) Mercedes Jeep, ML 320, 2003 года, 151K, белый. Цена: \$2,800 (торг уместен). 2) Mercedes W140, 3,5 dizel, (кабан), 1995 года, 201K. Цена: \$1,950. (267) 231-7874

Продается дорогостоящее МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ по бросовым ценам: 2 лифта-подъемника для неподвижных тяжелых людей (электрический и механический); wheelchair permobil m300; медицинская кровать; столики-подносы на роликах; портативная переносная рамка. (215) 876-5200, Лора

**Rent**



Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаётся в рент 2 bdr., 2 bath. apartment после косметического ремонта в Carousel Station Condominiums на Byberry Rd. Всё новое. 267-231-4598 Марк

Сдаётся 2 bdr apartment, 1-й этаж дуплекса Bustleton & Byberry, Blakeslee Dr. ЦК, heater, ламинатные полы, новые гаражные двери, стиральная и сушильная машины, холодильник, новый water heater, back yard. No pets. 215-676-8721

Сдаётся кондоминиум по адресу 258 Carson Terrace, Huntingdon Valley, PA 19006 - 2 спальни, 2 ванные, бассейн, спортивный зал, паркинг на две машины. \$2,600.00/мес. Lower Moreland School District. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдаётся 2-хэтажная квартира-светлое, солнечное кондо в р-не Franklins Mills Mall. 2 спальни, 1 туалет. Вода включена в стоимость рента. Близко к транспорту и магазинам. \$1,400 267-266-0676

**itGuru** Russell-x@live.com  
Сертифицированный специалист  
Computer Repair & Network IT Services  
Диагностика, Ремонт, Установка, Оптимизация, Обучение  
Руслан  
**215-834-0935**

Сдается студия-кондоминиум по адресу 1575 W Street Rd #824, Warmminster, PA 18974 - \$1,100.00/мес. В стоимость рента включены вода, отопление и бассейн. Электричество оплачивается дополнительно. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

**Сдается 1 bdr квартира в р-не старого Bell's Market. Интернет включен в рент. \$1,050. Без животных. 215-201-6979**

Ищу roommate-мужчину без вредных привычек в Норд-Ист Филадельфия, Locart str \$500. Отдельная комната. 215-834-2125 Валерий

С августа сдается новая большая, светлая, оборудованная студия в town house, с отдельным входом, желательна работающей женщине. Все новое. Между Street Rd. & Bustleton (по Philmont), \$1,000, все включено. 267-270-7538

Сдается квартира в дуплексе, 2-й этаж, после ремонта. Все новые appliances. Lockart Rd. 267-970-3431

Ищу roommate в 1 bdr для проживания в доме с тремя спальнями. Хороший р-н рядом с Франклин-Милз молем. \$750 + 1/2 utilities. 215-626-3943 Оставьте сообщение.

На Haldeman Ave. сдается 2-BDR квартира на первом этаже. В очень хорошем состоянии. Имеются стиральная/сушильная машины, все appliances. (267) 808-8058

В Northeast Philadelphia (z.c.19115) сдается СТУДИЯ (1 комната + ванная), для одного работающего человека. Частично меблированная. Цена: \$700, все включено. (267) 250-8141

Сдается 2-BDR, 1 bath квартира, z.c.19116. Цена: \$1,450, вода, газ, бассейн включены в стоимость. (267) 250-8141

Сдается квартира 1-BDR, с 1 ванной, по адресу: 300 Byberry Rd. Цена: \$1,100. (267) 250-8141

Сдается БЕЙСМЕНТ в районе Bell's Market. Для одинокого мужчины, желательна трак-драйвера. Цена: \$600, internet, все включено. (267) 496-9721

Сдается с 10 августа большая студия в Scotchbrook. 267-423-9422

**Сдаётся в Bucks County, Bristol township. Single house на берегу реки Делавер. 4 спальни, 2 ванные. 3000 + sq.ft. Пристань и парковка для траков. Все utilities оплачивает хозяин. \$2,990/мо 267-391-7419**

С 1 сентября сдается 2 спальни, 2 ванные на 2-м этаже дуплекса в р-не Bridgetown Pike. Балкон, кладовые в бейсменте. \$1400+ utilities 267-391-7419

Сдается 2-BDR, 1 bath apt. в районе Tomlinson Rd. В очень хорошем состоянии. Все appliances, Ц/К, стиральная/сушильная машины, гараж, backyard. (267) 982-8680

С 1 сентября сдается студия одному человеку. PA 19116, 267-506-0389



**НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в РА? Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431**

**Продается townhouse: Holland, ZIP 18966, Shire Village. 3 спальни, 1.5 ванные, finished basement, плюс большой storage. Центральное отопление/кондиционер -электрика, бассейн и корты в 3х минутах пешком, аптека Rite Aid в 10 минутах пешком. Прекрасный школьный округ, парки, фермы и рестораны. 267-736-1657 Анна**

Поступил в продажу великолепный дом в районе Huntingdon Valley (Lower Moreland School District), 4 спальни, 2.5 ванные, basement, гараж на две машины и большой участок. \$600,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Поступил в продажу кондоминиум в Pathway. 3-й этаж, 2 спальни, новый хитер и кондиционер (3 года), \$185,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.



### Услуги

**КРЫШИ-** плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329**

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

Круглогодичный дом отдыха приглашает на работу семейную пару. Проживанием, питанием обеспечиваем. 518-588-1652

**Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий**

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашему услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900**

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimates. 267-353-6698

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641**

# CDL TRAINING!

## ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ

**267-441-6600 | 267-455-4433**

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов..Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов\*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева? Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См.рекламу в газете. 215-494-9289

**Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, устанавливают. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126**

**A TEAM - агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991**

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий**

**Для тех, кто хочет выглядеть красиво и молодо в любом возрасте, избавиться от морщин, MIRACLE предлагает SUMMER SPECIAL! При покупке 2 syringes of Juvederm Ultra Plus XC - 1 БЕСПЛАТНО. 30 units или больше Ботокса (по \$12) - 10 units БЕСПЛАТНО. 267-990-8668. 4911 Street Rd., Unit B, Trevose, PA 19053 (см.рекламу)**

**BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia: аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и пр.. Помогают с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 215-968-7400**

**Профессиональные услуги. Перевод документов. Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com**

Поможем быстро оформить документы для предоставления программы по уходу. 610-639-2026

Продолжается набор в летний лагерь Great After School в самом центре NE (Возле ресторана Golden Gates). Прекрасные условия, интересный и активный отдых, сбалансированное 4-хразовое питание, бассейн. 267-312-5661

Xenia Resort Великолепный отдых, родниковая вода, домашнее питание. Приезжайте на отдых на любой срок: вы можете отметить у нас дни рождения, провести неделю, выходные и праздничные дни. www.xeniasort.net 518-263-4391

### Разное

Курорты Венгрии,

Болгарии, Чехословакии.

267-250-6020.

Ваш досуг

**Судоку**  
Решение  
Судоку из  
из №30, 2021

5	1	2	3	7	6	9	4	8
6	9	4	1	8	2	5	7	3
7	8	3	5	9	4	1	6	2
4	6	8	9	5	3	7	2	1
9	7	1	6	2	8	3	5	4
3	2	5	4	1	7	8	9	6
1	4	9	2	3	5	6	8	7
8	5	6	7	4	1	2	3	9
2	3	7	8	6	9	4	1	5

		7	9		1			
				3				
2		9	7		4	8	6	
	6		1				8	
4								5
	8				3		1	
	7	8	5		9	2		1
				7				
			2		8	4		

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*  
Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)



**и кантора**  
**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

**215-927-5800 1-800-622-6410**

**Suburban North Chapel**

**Gabe Goldstein Supervisor 310 2nd Street Pike Southampton, PA 18966 (between County Line & Street Road)**  
**Carl Goldstein Supervisor 6410 N. Broad Street Philadelphia, PA 19126**

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды

страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

Магазин Книжник-gifts с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com  
Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111  
**ERIC BEREZIN**  
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**  
ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ  
215-999-SKIN (7546) www.pennderm.com info@pennderm.com

**Absolute REALTY GROUP**  
**Boris Volynsky** Broker/ Owner Multi-Million Dollar Producer 100% Club Member  
Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**КАМЕНЩИК-ПРОФЕССИОНАЛ**  
выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы.  
Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио.  
**КАЧЕСТВЕННО НЕДОРОГО**  
267-401-8204

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО  
ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА  
ВЛАДИМ  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**ТРЕБУЮТСЯ**  
**ВОДИТЕЛИ КЛАСС А**  
**ВОДИТЕЛИ FOR VOXTRUCK NO CDL**  
**ACCOUNTANT/BOOKKEEPER**  
**267.520.0329**

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу  
**водителей грузовиков класса А**  
Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card  
ntranslogistics@yahoo.com  
**215-776-3392**

см. рекламу на стр.4  
**MIRACLE DENTAL CENTER**  
ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ  
BOTOX | DERMAL FILLERS  
**267-990-8668**  
4911 Street Road, Unit B, Trevose, PA 19053

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ**  
НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!  
**267-205-0247** Денис

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам  
**267-342-7707**

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**  
Доставка в аэропорты, чистка ковра.  
**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам



## UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER

Lower State and County Line Roads  
Horsham, PA. 19044  
[www.tryzub.org](http://www.tryzub.org)



FROM: Eugene A. Luciww; 267.664.3857; [info@tryzub.org](mailto:info@tryzub.org)

### У. С. О. ТРИЗУБ ЗАПРОШУЄ ВСІХ НА ФЕСТИВАЛЬ У 30-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Цьогорічний Фестиваль відбудеться в неділю, 17-ого жовтня 2021 (October 17, postponed from August, 22, 2021) на посілості "Тризубівки" (Ukrainian American Sport Center, County Line and Lower State Roads, Horsham, PA 19044). Фестин почнеться о год. 12:00 вполудне музикою фольклорних музикантів. А головна програма на сцені почнеться о год. 1:30 попол.:

**„ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!”**

**Чудовий літній концерт надворі в „Тризубівському” парку  
відзначаючи 30-у річницю Незалежності України,  
єдність її народу і його боротьбу за свободу й гідність!**

Мистці (танцювальні ансамблі, музиканти й співаки які виступали в минулих роках) спільними зусиллями створили одну динамічну програму. Ця мистецька єдність підкреслює тему фестивалю: „Єдина Україна — Єдина з нами”. Недавні події в Україні, протести на Майдані і Революція Гідності та боротьба проти російської агресії викували єдину українську національну ідентичність, як в Україні, так і в діаспорі. Підтримка Америки для вибраного шляху України до самовизначення й демократичного майбутнього — до життя, волі, свободи й справедливості — створила постійні зв'язки дружби між обидвома народами. Цьогорічний фестиваль вшановує ці особливі відношення та події.

**Співачка Ірина Лончина**

Танцювальний ансамбль „Волошки”  
Скрипаль Іннеса Тимочко-Декайло  
Живе відтворення української історії

Співачки Юлія Ступень й Оркестра "Соловей"  
Танцювальний ансамбль „Карпаття”  
Оркестр „Вокс Етніка” Аріяна Лем Джой Тріо

А після програми (5:00 - 7:00) Гратиме **ВОКС ЕТНІКА**.

**ТАКОЖ:**

Українські народні страви й печива  
Ярмарок та виставки:  
Українське мистецтво й майстерність  
Пікнікові страви  
Холодні й гарячі напитки

**СЛАВА УКРАЇНІ!  
СЛАВА НАРОДУ ІІ!**

Спонзор:

**UKRFCU**  
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

**Вступ: \$15**

**УВАГА! Захист суспільної безпеки та охорона здоров'я під час пандемії коронавірусу можуть: змінити дату, зміст, програму або формат фестивалю; обмежити кількість або вік учасників-глядачів; вимагати придбання квитків заздалегідь, передумови для входу та спеціальних процедур; або по-різному впливати на фестиваль. Перевіряйте веб-сторінку, телефонуйте або пишіть електронні листи для інформації та оновлень!**

[www.tryzub.org](http://www.tryzub.org); 267.664.3857; [info@tryzub.org](mailto:info@tryzub.org)

Часы работы:

**Mon-Sat: 8AM-9PM**  
**Sun: 8AM-6PM**



# Bell's Market

Часы работы:

**Mon-Sat: 8AM-9PM**  
**Sun: 8AM-7PM**



**Bell's Corner Plaza**  
**8330 Bustleton Ave**  
**Philadelphia, PA 19152**  
**215-342-6016**

**1055 Bustleton Pike,**  
**Feasterville-Treose, PA 19053**  
**(267) 988-4600**



**УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ**

святкуючи 30-ту річницю Незалежності України

**Перенесений на неділю, 17-ого жовтня**

О год. 12:00 попол.

UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER - "TRYZUB"

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

**UKRAINIAN FOLK FESTIVAL**

Celebrating the 30th Anniversary of Ukraine's Independence

Sunday, October 17, 2021 (Postponed from August 22, 2021)



Ukrainian American Sport Center, Horsham, PA

**1:30 попол.** - Блискучий концерт в „Тризубівському” парку

Співачка Ірина Лончина

Танцювальний Ансамбль „Волошки”  
Скрипалька Іннеса Тимочко-Декайло  
Юлія Ступень й Оркестра „Соловей”

Танцювальний Ансамбль „Карпаття”  
Оркестра „Вокс Етніка”  
Тріо „Аріана Лем Джой”

**Також:**

Українські народні страви й печива

**Жива Музика: 5:00–7:00 веч.**

Гратиме Оркестра „Вокс Етніка”

Спонзор:



Ярмарок та виставки:

Українське мистецтво й майстерність

Пікнікові страви

Холодні й гарячі напитки

**Вступ: \$15**

УВАГА! Захист суспільної безпеки та охорона здоров'я під час пандемії коронавірусу можуть змінити дату, зміст, програму або формат фестивалю; обмежити кількість або вік учасників-глядачів; вимагати придбання квитків заздалегідь, передумови для входу та спеціальних процедур; або по-різному впливати на фестиваль. Перевіряйте веб-сторінку, телефонуйте або пишть електронні листи для інформації та оновлень!

[info@tryzub.org](mailto:info@tryzub.org) ~ [www.tryzub.org](http://www.tryzub.org) ~ (267) 664-3857

**267-615-7914**

**HIRING**



**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ  
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА  
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР  
ENCLOSED TRAILER**

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

**А ТАКЖЕ НАБИРАЕТ  
ДЕВУШЕК НА ПОЗИЦИИ**

**CUSTOMER SERVICE | DISPATCHING**

**PRESTIGE  
AUTO SERVICE**

**НАНИМАЕТ  
НА РАБОТУ  
АВТОМЕХАНИКОВ**

Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением.



**ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ**

**215 774 5100 и 717 701 9244**



**ОКНА И ДВЕРИ**

- Double Hungs
- Sliders
- Casements
- Bay and Bow
- Security door
- Entry door
- Aluminum Awnings
- Garage door
- Glass Block



**SUPERSALE 25% Off**

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION  
Contractors welcome **ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**ТРЕБУЮТСЯ  
INSTALLERS/  
УСТАНОВЩИКИ**

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

**215-338-4126**

[windowdoorsunlimited.com](http://windowdoorsunlimited.com)



Внимание!  
Мы открыли второй магазин по адресу:

**SHOWROOMS**

7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.  
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974

**Миша Радин**, автор этих фотографий и сопровождающих стихотворений, по специальности профессор математики в престижном, широко известном университете RIT (Rochester Institute of Technology). Он увлёкся фотографией в студенческие годы и глубоко, на всю жизнь, был впечатлён работами Ансея Адамса.

Следуя Адамсу, он воспринял его стиль поэтической фотографии и, как и Адамс, стал певцом при-

роды. Затем он стал пробовать передавать ритм и настроение своих фотографий в словах. И так появились фотостихи.

Миша участвовал в нескольких выставках в галереях Рочестера, городов Кодака и Лиепая (Латвия). Теперь он начал и сам преподавать фотографию и ведёт семинары по фотографии в Лиепайском университете.



## Балтийское море в Лиепае, Латвия

The shades of green along the Baltic shores invite their pearls to explore.

The clouds emerge with the tidal veers and the seascape's trims they fervidly steer.

The greenery adorns the dunes' slopes with zesty spirits and aqua scopes.

The winds convene the clouds' glide while the waves' cadence seldom hides.

The grassy dunes the waves swell with secluded marine epics to tell.

The nautical whisper the dunes relate whose lustrous essence never abates.



## Побережье Балтийского моря в Лиепае

The dunes describe the Baltic landscape with layers of clouds and their various shapes.

The dunes' structures are in alpine scheme with grassy canyons and sandy streams.

The clouds appear in different floors and reveal their pearls to explore.

The dunes' formats the winds arrange with clouds' designs to exchange.

The clouds move in dynamic rhythm and absorb the sun light with ardent optimism.

The dunes display their architectural styles with photogenic memories that last a life time.



## Blue Ridge

The hilly terrain the Blue Ridge veer and Appalachian epics to pioneer.

The rocky abyss ascends and winds and the Blue Ridge legends it combines.

The alpine terrain the clouds intrigue with autumn's baubles and mystique.

The meandering gorge depicts the foliage haze with misty sensations it portrays.

The clouds' tempo the ravine commands with tumid guise and eager trends.

The lustrous tributes the clouds pigment and country's marvels prevail and foment.



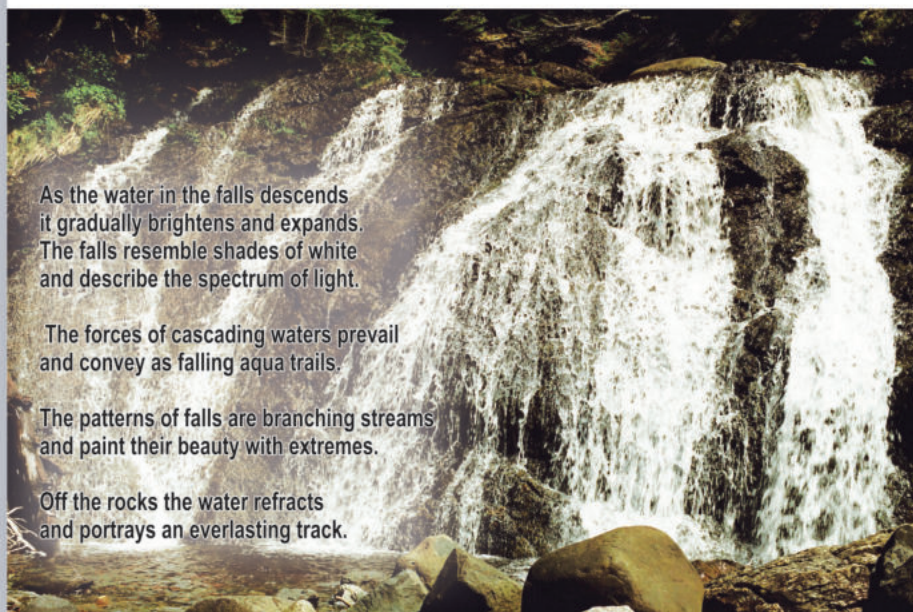
## Grosmorne

As the water in the falls descends it gradually brightens and expands. The falls resemble shades of white and describe the spectrum of light.

The forces of cascading waters prevail and convey as falling aqua trails.

The patterns of falls are branching streams and paint their beauty with extremes.

Off the rocks the water refracts and portrays an everlasting track.



## Rocky Moutain

The wavy structures the Rockies pronounce while their coverts the summits mount.

The acute tops the clouds describe about Rockies' legends and Continental Divide.

The prancing peaks the clouds relate with windy essence and alpine faith.

The sturdy height the crowns distend with terrain's treasures to comprehend.

The clouds' cadence the crests sway and the highlands' tinsels they display.

The zeniths and clouds cast their shades with immense tributes that never wain.



## Letchworth

The fall's powers nature designs with distinct structures to inspire.

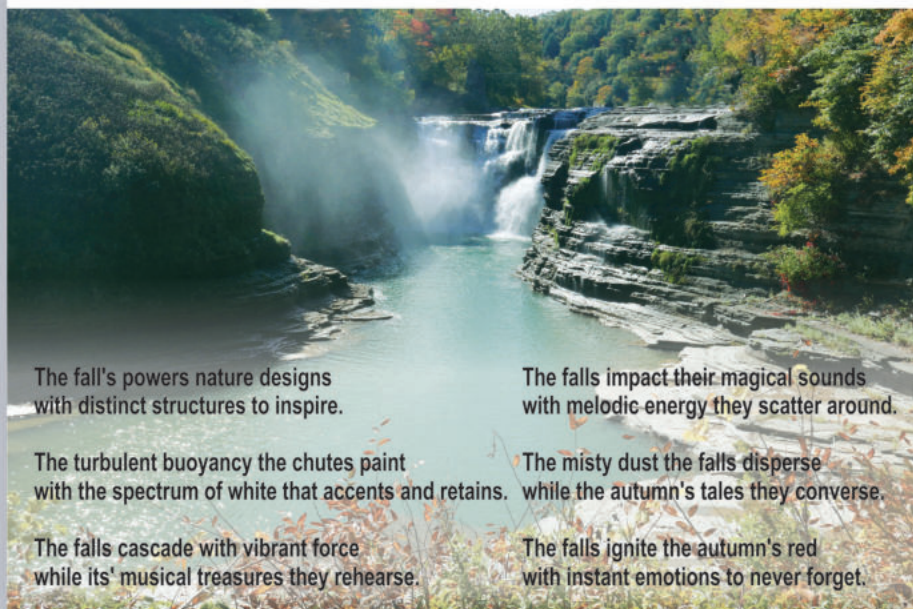
The falls impact their magical sounds with melodic energy they scatter around.

The turbulent buoyancy the chutes paint with the spectrum of white that accents and retains.

The misty dust the falls disperse while the autumn's tales they converse.

The falls cascade with vibrant force while its' musical treasures they rehearse.

The falls ignite the autumn's red with instant emotions to never forget.



ЕСЛИ НИЧЕГО НЕ ХОЧЕТСЯ.  
НАСТРОЕНИЕ ПОГАНОЕ.  
МУЧАЮТ ТРЕВОГА И СТРАХ  
ЗА СЕБЯ И БЛИЗКИХ.  
УЖ СКОРЕЕ БЫ ВЕРНУТЬСЯ  
К ПРИВЫЧНОЙ ЖИЗНИ!

*Позвоните.  
Я помогу.*

646 280 8300

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**  
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



*Оазис среди гор!*

РАСПОЛОЖЕН В ЦЕНТРЕ ПАРКОВОЙ ЗОНЫ КАТСКИЛЬСКИХ ГОР,  
НА БЕРЕГУ СЛИЯНИЯ РЕК.

Отдыхая в «Ксении», на фоне природы первозданной красоты,  
в полной гармонии с чистейшим воздухом, родниковой водой  
и домашним хлебом, вы надолго восстановите свое здоровье!

**ПРИЕЗЖАЙТЕ НА ОТДЫХ НА ЛЮБОЙ СРОК:**  
вы можете отметить у нас дни рождения, провести неделю,  
любые дни недели, выходные и праздничные дни.



**ДЛЯ ВАС:**  
ДОМАШНЕЕ ПИТАНИЕ  
САУНА  
БИЛЬЯРД  
НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС  
КУПАНИЕ  
РЫБАЛКА  
И МНОГОЕ ДРУГОЕ

ПОДРОБНОСТИ НА САЙТЕ:  
[www.xeniareSORT.net](http://www.xeniareSORT.net)

518-263-4391  
10241 Route 23A, Hunter Center, NY 12442

Компании ApoliTrans Inc  
**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL**  
с опытом работы  
**РАБОТА СОЛО НА DRY VAN**



Выходные - 100% дома  
Достойная оплата **215-796-2171**

ETL GROUP  
ТРЕБУЮТСЯ  
**МЕНЕДЖЕР И  
БУХГАЛТЕР**

ДЛЯ РАБОТЫ В КОМПАНИИ  
В HOLLAND, PA 18966

ВОЗМОЖНА РАБОТА НА УДАЛЕНИИ  
**570-314-4444**



**ELITE HOME REALTY, INC**  
215-674-9127

**Хотите продать дом?**

Мы поможем вам сделать это  
с максимальной выгодой!

**Хотите купить дом?**

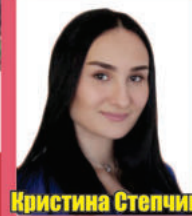
В нашем офисе вам помогут получить  
mortgage, страховку и окажут любые другие  
услуги, связанные с вашей покупкой даже  
если у вас проблемы с кредитной историей



**Павел Степчин**  
Broker/Owner  
Mobile: 267.266.0676  
pster39@hotmail.com



**Денис Степчин**  
Realtor  
Mobile: 267.270.9784  
DennisStepchin@outlook.com



**Кристина Степчин**  
Realtor  
Mobile: 215.220.5112  
realtor1christine@gmail.com

**RENT**

- Сдаётся 2-хэтажная квартира - светлое, солнечное кондо в р-не Franklins Mills Mall. 2 спальни, 1 туалет. Вода включена в стоимость рента. Близко к транспорту и магазинам. \$1,400
- Сдаётся в Warminster коммерческое здание на Street Rd & York Rd. 2000sq.ft. Lease \$3,000/mo. Отличное состояние. Удобно для медицинских, юридических и др. видов бизнеса.

**ELITE HOME REALTY — ЭТО ЭЛИТНЫЙ СЕРВИС!**  
**СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ КЛИЕНТОВ**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ АГЕНТОВ. МЫ НАУЧИМ ВАС БЫТЬ НАСТОЯЩИМ ЭЛИТНЫМ РИЭЛТОРОМ!

51 Buck rd. Unit P, Huntingdon Valley, PA 19006

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ  
**ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**



**LONG DISTANCE**  
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ОПЛАТА ОТ 0.70 \$/MILE!**  
**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

**267-334-7880**

# Вещие сны академика Бехтеревой

Окончание. Начало в предыдущем номере

## Особые сны

Они виделись мне только под утро или днем, с полным ощущением того, что все происходит на самом деле. Просыпалась я всегда напряженная, взвинченная, нервная, с острой головной болью в области лба. В июле 1975 года я отправилась маму в санаторий, под Краснодар. Получила ее письмо — бодрое, жизнерадостное, где она сообщала, что чувствует себя лучше и даже выходит в садик посидеть на солнышке, и очень обрадовалась. А через несколько дней снится мне сон — во сне я просыпаюсь, одеваюсь, слышу звонок в дверь, и почтальон приносит телеграмму: "Ваша мама умерла, приезжайте хоронить". Прилетаю в село, узнаю людей, про которых мама писала, называю всех по именам. Мне говорят: "Надо идти в сельсовет". Просыпаюсь в отчаянии и слезах и хочу немедленно лететь в Краснодар. Муж и друзья успокаивают меня, снисходительно похлопывая по плечу: "Вы же ученая, мудрая женщина, вы мозг изучаете, да как можно верить снам, посмотрите, какое письмо хорошее, скоро ваша мама вернется!" И так они меня убедили, что я от своей затеи отказалась.

В августе получаю телеграмму: "Ваша мама умерла. Приезжайте хоронить", — все слово в слово написано. Приезжаю... узнаю на похоронах всех тех, о ком мама писала... иду в сельсовет за справкой о ее смерти. Да, я знала, как мама больна, тревожилась о ней, во сне моя тревога всплыла, приобрела отчетливую форму. Но отчего я предвидела именно эту смерть, а не другие? Возможно, мама думала обо мне в последнюю минуту. Или душа ее в момент отделения от тела коснулась моего сознания. Ответить, почему возникают подобные сны, я пока не могу. Но прислушиваться к ним, наверное, надо.

## О внешности

Огромную роль во всех моих "комплексах" сыграла мама. Мой ум она превозносила до небес, но что касается внешности и разных женских достоинств — о, тут шел другой разговор. Помню, как я танцую под папин аккомпанемент, а мама, склонив набок голову, говорит: "Все хорошо, но ножки — полноваты... полноваты ножки". И так придирчиво разбирала меня по частям, что сформировала стойкий комплекс уродины. Дело доходило до абсурда — вы не поверите — в двадцать лет я могла часами рассматривать себя в зеркале и думать: "Право же, если бы я твердо не знала, что ужасно некрасива, то сочла бы себя хорошенькой!"

В первый раз я влюбилась в воспитанника нашего детского дома — обаятельного юношу нордического типа. Я никому об этом не рассказывала. Не знаю, почему мне сейчас это вспомнилось... Наверное, потому, что очень легко, нежно и романтично все это было. Мне только исполнилось четырнадцать лет, моя некрасивость меня еще не тревожила, и мы вместе, держась в темноте за руки, смотрели в кинотеатре фильм "Песни о любви".

Мне жаль нашу нынешнюю молодежь, которая проскакивает стадию первой влюбленности за несколько минут — как много они теряют! Вот я через... ну сами представляете, сколько лет прошло, вспоминаю это чувство — здорово хорошо... А потом — уже зрелой женщиной, по страстной, сильной любви — я вышла замуж и все думала: "Ах, он говорит мне комплименты по доброте душевной, насколько же он меня любит, если я, такая страшненькая, кажусь ему красавицей". В 34 года я поехала в Англию, в Бристоль, на научную конференцию. И в кафе услышала, как за моей спиной меня обсуждают две буфетчицы: "Какая красивая эта русская, какие у нее замечательные ноги и эффектная фигура". Они меня видели первый и последний раз в жизни и не догадывались, что я понимаю каждое слово. Я сразу бросилась к ближайшему зеркалу, посмотрела на свое отражение и тут же безоговорочно поверила: да, да, они правы, я же красавица!

## Ночная тьма

Роковая закономерность моей жизни — чем ближе я подходила к какому-то эпохальному прорыву в своих исследованиях, тем сильнее меня преследовал и кружил жуткий хоронид горя, неприятностей и проблем. Так, в конце шестидесятых, во время изучения "детектора ошибок", на нас написали отвратительную грязную анонимку. В 1989 году я наконец-то получила новейшую аппаратуру для исследований и вновь на какой-то день посмела подумать, что абсолютно счастлива, а потом...

С 1989 года меня травил за желание открыть свой институт мозга и за стремление покинуть пост директора Научно-исследовательского института экспериментальной медицины. Я давно собиралась, как стукнет 65, все бросить и уйти в науку, чтобы не подписывать по три часа в день бумаги. Не поняли, взревновали, возмутились, особенно когда узнали, что во главе нового института — физик, мой второй сын Святослав Медведев. Предавали самые близкие друзья... Что особенно больно — муж истово верил газетам и невероятно страдал, а мое нежелание оправдываться в некоей отсутствующей вине он воспринимал как косвенное ее доказательство и все время убеждал в необходимости ввязаться в полемику. Было очень тяжело видеть, как он переживает из-за меня, и еще больнее — чувствовать его плохо сокровенное недоверие. И слушать его советы: "Брось свое никому не нужное дело, и ты отдохнешь, как я это делаю". Мне казалось, что тяжелее этого периода, когда моя много лет лелеемая мечта вот-вот сбудется и все зависит только от меня, а силы — на исходе, предательство друзей подточило душу и поддержка близких больше всего похожа на подталкивание в спину по направлению к пропасти, хуже этого ничего и быть не может. Оказалось — может.

## Не удержала

Сын Алик, доктор, красивый, умный, бесконечно любимый, трудный, позвонил ночью, сказал, что покончит с собою и хочет попрощаться пе-

ред смертью с отцом. Муж попросил меня поехать к нему. Мы уже один раз выхаживали Алику после тяжелейшего заражения крови, вытащили буквально чудом с того света. Чтобы не терять ни секунды, я сразу вызвала реанимацию и бросилась к сыну. Перед закрытой дверью его квартиры застала растерянных врачей — на звонки изнутри никто не отзывался, и вдруг мне одной почудился сильный, как в анатомичке, трупный запах, которого не было и ни по каким логическим причинам быть не могло, и я поняла — все. Сына больше нет. Когда принесли ключи и открыли дверь, Алик мертвый лежал на диване, с петлей на шее. Возможно, он затянул петлю, только когда услышал нашу возню за дверью. Может быть, надеялся, что мы войдем и успеем его спасти. Его сердце остановилось всего несколько минут назад. Я взяла телефонную трубку и обо всем, как автомат, сообщила мужу. Мы с моей близкой подругой Р.В. вернулись домой. И вновь только я одна у порога почувствовала все тот же леденящий душу трупный запах. Несколько секунд — и ощущение исчезло. Открыл муж, внешне — спокойный, выслушал, принес нам нарезанный арбуз, сказал, что идет спать. Под утро у него произошло кровоизлияние в мозг, и спасти его не удалось.

## То, о чем можно было бы и умолчать

Шли месяцы. Я жила по инерции. Ездил в командировки, работала, но ощущение чьего-то присутствия в доме сохранялось. Странное гудение, похожее на шум волчка, шорох, скрип половиц. Я иду в ванную мыться. Слышу шаги. Они приближаются, потом — удаляются. Когда я выхожу минут через десять, Р.В. спрашивает, зачем мне ни с того ни с сего понадобилось выбираться из теплой ванны в коридор и почему я не отозвалась, когда она меня окликнула. А вот еще: я стою у окна и вижу во дворе грустного человека с лицом моего покойного мужа. Может быть, мне показалось?.. Возвращаюсь в кухню и прошу Р.В. взглянуть, кто там стоит на улице, "вроде я уже его где-то видела". Она вбегает через минуту белая как мел: "Да это же Иван Васильевич! Он повернулся и к гаражам пошел, вы же знаете его особенную походку — ни с кем не спутаешь!"

Глубоким вечером я смотрю на большой, хорошо выполненный портрет мужа в спальне и наблюдаю, как медленно скатывается по полотну слеза из уголка нарисованного глаза — словно он огорчен, как часто бывало при жизни, моим поздним возвращением домой из гостей. Я безмолвно замерла у портрета, а моя тихо подошедшая подруга восклицает: "Да он плачет..." Потом слеза тает. У меня есть много теоретических объяснений случившемуся, начиная от измененного состояния сознания, в котором мы обе, без сомнения, в те дни находились и которое позволило нам перейти в иную плоскость бытия и видеть иные вещи, но гадать и комментировать вслух — нет, не хочу. Это — было, и все. Уверенность в реальности происшедшего у меня полная.

Каждое загадочное явление как бы съедало часть моих и без того подточенных горем возможностей, мучили

головные боли, внезапная сонливость, повышенное давление. Ну, хватит, — решила я и отправилась в больницу Четвертого управления. Здоровье мне вроде бы подлечили, но душа продолжала болеть. И тогда я обратилась к Богу. Бог, вера, отец Геннадий и мои близкие вернули меня к жизни, принесли утешение и покой. Дверь в Зазеркалье закрылась — на время, не навсегда.

## Вы знаете, все еще будет!

Самый счастливый момент моей жизни? Мне многие не верят и недоуменно улыбаются, когда я об этом рассказываю, но я говорю чистую правду — подготовка доклада для открытия XXXIII Международного конгресса физиологических наук и как апофеоз — выступление 30 июля 1997 года, которое прошло более чем блестяще. Потом меня много снимали, но только один финн догадался и прислал фотографии с извинением — мол, я понимаю, что у вас есть и лучше... Нет у меня ничего лучше, все, наверное, так подумали, поэтому только одна его фотография теперь всегда стоит в кабинете как символ моего возвращения к себе после многолетнего, тяжелого, черного периода, когда я была не я, а моя тень. Я выступала, читала лекции, занималась громадной организационной работой, но — не жила. Пока у меня не появилась очередная сверхзадача — доклад, который позволил оценить, сколько сделано в прошлом, и показал, что есть смысл в будущем. Я люблю своего сына, у меня прекрасная невестка и чудесная внучка, меня очаровал Нью-Йорк. Продолжает работать созданный нами Институт мозга.

Без сверхзадачи человеческое существование лишено смысла. Животные рождаются, дают жизнь новым поколениям, потом функция размножения угасает, и наступает смерть. А мы — мы не умираем, пока у нас есть цель — дожидаться внуков и правнуков, написать книгу, увидеть мир, заглянуть в Зазеркалье... Старости не существует, и ничего не заканчивается, пока вы сами этого не захотите.

\*\*\*

...Теперь в спальне нет печального портрета покойного мужа. Под одеялом на кровати нежится благородного облика золотоглазый рыжий кот. Под ногами бродят еще две кошки — очень старая и очень пушистая и ее толстая дочка средних лет. На стенах кабинета развешаны любимые пейзажи — Италия, все голубое, синее, много воздуха, неба и моря. И на вопрос "Вы любите свою квартиру?" хозяйка тихо, с какой-то застенчивой улыбкой, отвечает: "Да. Очень..."

Мы смотрим старые фотографии в старом альбоме. Годы уносят все внешнее, и с возрастом душа человеческая постепенно освобождается от покровов и предстает в своем первоначальном виде. Уже нет нужды нравиться, играть в какие-то игры. Можно быть самой собой, говорить что думаешь и как чувствуешь. Мы бьемся с жизнью, думаем: вот получим премию, купим квартиру, машину, завоюем должность — то-то будем довольны! А запомнится навеки другое — как молодой и красивый папа играет на рояле старинный вальс "Осенний сон", а ты — кружишься, кружишься под музыку, словно лист на ветру...

Галина Зайцева



DON'T PAY RETAIL  
**BUY WHOLESALE**



ALPINA WHITE

**\$1719**  
ALL WOOD KITCHEN  
**10' x 10'**  
KITCHEN CABINETS ONLY

**BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE**

STARTING AT  
**\$.79 / Sq Ft**

LAMINATE FLOORING  
WATERPROOF WPC &  
RIGID VINYL FLOORING

FREESTANDING  
BATHTUBS  
STARTING AT  
**\$789**

STARTING AT  
**\$389**

BATHTUB DOORS  
SHOWER DOORS  
SHOWER ENCLOSURES

MODERN  
VANITY  
CABINETS

STARTING AT  
**\$199**

**OVER 100  
MODELS!**

**FREE 3D KITCHEN DESIGN!**

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

**LOW PRICES EVERY DAY!**

Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

☎ **215-745-7900**  
info@aaadistributor.com

**2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114**  
Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: Closed

**МЫ ГОВОРИМ  
ПО-РУССКИ**

[www.aadistributor.com](http://www.aadistributor.com)

**ALL IN STOCK!**



## Согласно версии журнала "Suburban Life", за Ириной Фроловой, возглавляющей работу "Miracle Dental Center", признан статус "TopDentist 2021".

Не секрет, что наше здоровье в значительной степени зависит от состояния зубов. И понимание правильного выбора квалифицированного и опытного, думающего и чуткого специалиста в значительной мере даёт право рассчитывать на долгую активную жизнь без боли и забот. Ведь от того, какими зубами мы награждены по жизни и как мы о них умеем заботиться, зависит и качество нашей жизни. Но мы слишком консервативны, да и текучка заела, мы боимся себе признаться, что не все нас устраивает в выборе нашего дантиста. Может быть, попробуем его поменять?

В июне этого года в журнале SABURBAN Life опубликована статья Phil Gianficano о стоматологическом центре «Miracle Dental Center» в округе Bucks, основателем и владельцем которого является Ирина Фролова.

Большую часть своей жизни Ирина посвятила стоматологии. Так получилось, что стоматология всегда была неотъемлемой частью ее семьи. Она благодарна своей бабушке, хирургу-стоматологу, за то, что та вдохновила ее на карьеру в области стоматологии. Бабушка Ирины была хирургом-стоматологом в Советском Союзе и во время Второй мировой войны она спасала жизни воевавших на

полях сраженья, сохраняя им зубы и челюсти. Ирина, будучи еще маленькой девочкой, играла с ее хирургическими инструментами, многие из которых до сих пор сохранены как реликвии. Не удивительно, что уже с детства Ирина мечтала быть зубным врачом, как бабушка.

Поэтому в выборе специальности у Ирины вопрос не стоял. В 1995 году она закончила Ukraine Dental University. Но семья Ирины переехала на постоянное место жительства в США, и она, конечно же, решила, что будет продолжать работать только по полученной специальности.

Ирине, как и большинству из нас, пришлось пройти тяжелую школу становления, начиная с серьезного изучения английского языка. Прошло нелегких 9 лет, прежде чем Ирина, продолжая работать в стоматологии, получила степень D.D.S. в New York University College of Dentistry. На приемную комиссию произвела впечатление созданная Ириной модель челюстей, собранная из удаленных зубов. Во время учебы Ирина была отмечена специальным письмом от декана за успехи в работе с пациентами. Сын Ирины, будущий стоматолог, учится в настоящее время в том

же университете и вскоре присоединится к практике своей матери.

В стоматологическом центре «Miracle Dental Center» доктор Ирина Фролова и ее сотрудники обеспечивают пациентам современный, комплексный подход к лечению всех стоматологических проблем и созданию красивых улыбок, изменяющих жизнь пациентов.

«Современная стоматология в умелых и чутких руках.

Мы делаем все возможное для улучшения здоровья наших пациентов» - таков девиз доктора Ирины Фроловой.

«Miracle Dental Center» предоставляет полный спектр лечения и услуг по общей и косметической стоматологии, что включает в себя: удаление зубов, лечение корневых каналов, пародонтальную терапию, композитные реставрации, установку коронок, виниров и многое другое. Доктор Фролова также предлагает лечение бруксизма, или скрежетание зубами, Invisalign и отбеливание зубов, используя новейшие современные диагностические технологии.

Постоянно повышая свою квалификацию, Ирина много читает специальной литературы и не просто в курсе всех последних разработок и достижений, а всегда старается использовать новейшие инновации уже в своей практике. В офисе используется музыка для создания комфортной атмосферы с учетом пожеланий пациентов, технология создания приятного послевкусия после процедур (аромат клубники), не говоря уже о том, что все процедуры производятся абсолютно безболезненно.

Нельзя также не упомянуть чуткую и продуманную работу сотрудников, помощников доктора Фроловой.

И еще один очень важный момент, почему

офис Ирины представляется весьма перспективным для новых пациентов. Она – не равнодушный исполнитель своих обязанностей в белом халате, а чуткий и внимательный специалист, всей душой переживающий за пациента, искренне помогающий понять его конкретную ситуацию, не жалеющий для этого своего времени.

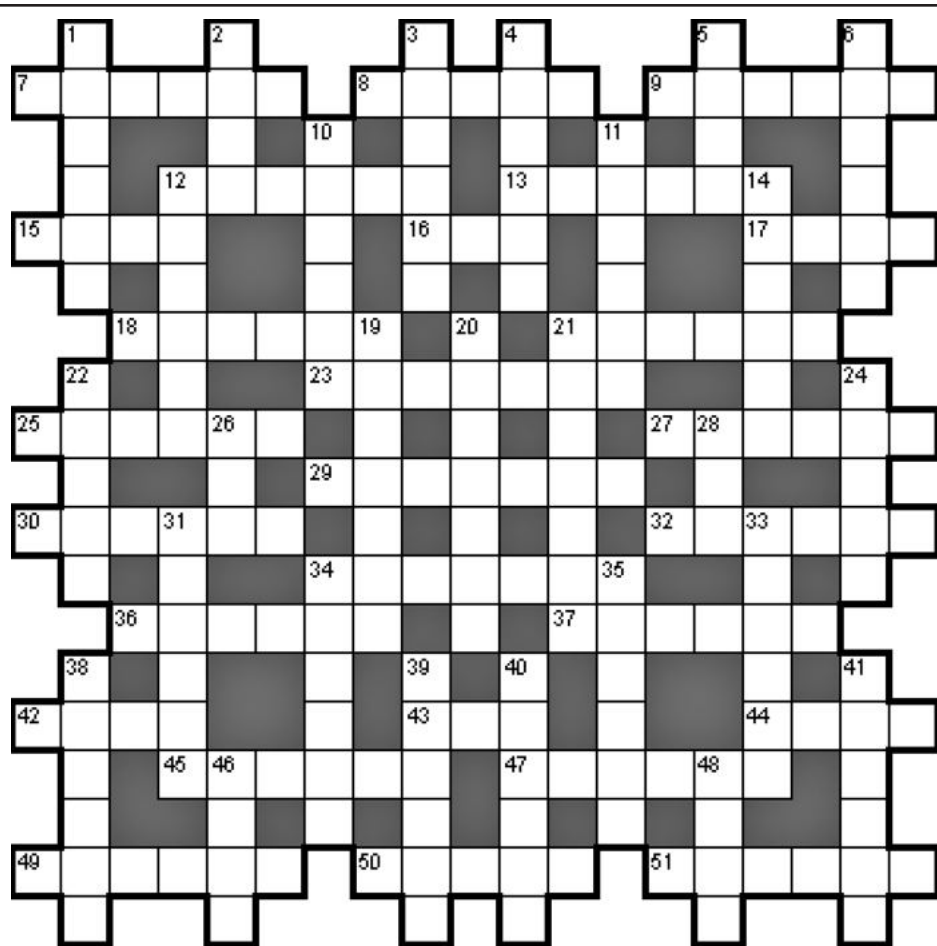
«Я так же переживаю за результат работы, как и мои пациенты», — говорит доктор Фролова. «Это потрясающее чувство, когда ощущаешь, что можешь совершить чудо, практически изменив чью-то жизнь, улыбку и настроение. Здоровые и красивые зубы не просто возвращают пациентам улыбки, они зачастую возвращают им качество социальной жизни и уверенность в себе, когда, например, нужно пойти на рабочее интервью или другую встречу. Я чувствую, что совершаю чудо для них».

Постоянно совершенствуясь в своем мастерстве, Ирина получила дополнительное образование в «American Academy of Facial Aesthetics» и сертификат в области эстетических и терапевтических процедур, успешно специализируясь в ботокс-терапии. Это стало ее вторым увлечением. Сколько женщин выразили свою бесконечную благодарность Ирине за подаренную ею красоту и безупречную работу, за Легкую руку Ирины. Кроме того, арсенал ботокса и наполнителей она использует и в зуболечебной практике.

Пациенты часто делятся своими впечатлениями от работы д-ра Фроловой с благодарностью.

Достаточно посмотреть отзывы о работе ее офиса.

Бабушка Ирины могла бы ею гордиться.



### По горизонтали:

- Театральный работник.
- Устройство для жарения мяса на решётках или вращающихся вертелах.
- Определённая ступень, период, этап в развитии чего-либо.
- Специалист, изучающий взаимодействие растительных и животных организмов.
- Женщина, которая занимается вока-

- лом.
- Обязанность.
- Заявление в суд о защите своего нарушенного права.
- Комнатная собака, сходная с бульдогом.
- Большой поперечный размер.
- По религиозным представлениям: злой дух, чёрт, сатана.
- Теория и практика передвижения по

воздуху на летательных аппаратах тяжелее воздуха.

25. В православии: праздничные дни между Рождеством и Крещением.

27. Бегун на длинные дистанции.

29. То же, что тропинка.

30. Кисть цветов, ягод или других мелких плодов.

32. Период развития человека.

34. Сорт вина.

36. Рыба семейства карповых.

37. Пищевой продукт из сквашенного молока.

42. Поединок борцов-тяжеловесов.

43. Орган слуха.

44. Единица измерения.

45. Мешок для артиллерийского порохового заряда.

47. Покрывало лошади.

49. Цветное стекло, используемое для украшения окон.

50. Приправа к пище.

51. Инструмент для шитья.

### По вертикали:

- Подскок при передвижении по неровной поверхности.
- Нити, изготавливаемые из выделений особой гусеницы.
- Искривлённое место.
- Небольшое беспалубное гребное судно с прочным широким корпусом.
- Мужчина по отношению к своим детям.
- Одна из мышц плеча.
- Деревянный духовой музыкальный

инструмент высокого регистра.

11. Мать одного из супругов по отношению к родителям другого супруга.

12. Тот, кто предпочитает свои личные интересы интересам других.

14. В античности: большой сосуд для хранения вина, масла, зерна.

19. Скоростная магистраль.

20. Название химического элемента VII группы периодической системы.

21. Учёт векселя.

22. Жестокий, свирепый человек.

24. Вязкая масса, получаемая из муки, смешанной с жидкостью.

26. Последовательность расположения генов, передающаяся от поколения к поколению.

28. Склад жизни.

31. Звуковой сигнал, производимый колокольчиком или специальным прибором.

33. Коробка, рамка для патронов.

34. Острое роговое образование на пальце зверя или птицы.

35. Часть света.

38. Большая толстая баранка.

39. Вид искусства, который отражает действительность с помощью особых звуковых последовательностей.

40. Задача, требующая решения, проблема.

41. Прибор для искусственного согревания какой-либо части тела.

46. Твёрдый минерал, разновидность халцедона.

48. Полное довольство.

По вертикали: 1. Прыжок; 2. Шёлк; 3. Портня; 4. Шлопка; 5. Отец; 6. Вицпен; 10. Флейта; 11. Сватья; 12. Эпоист; 14. Амфора; 19. Автотоя; 20. Галоген; 21. Дисконт; 22. Дворожка; 30. Роза; 32. Юность; 34. Каверне; 36. Дьявол; 23. Авиация; 25. Святки; 27. Штрайер; 29. па; 15. Дюр; 16. Иск; 17. Мона; 18. Широта; 21. 7. Гривер; 8. Грив; 9. Стадия; 12. Эколог; 13. Левина; 47. Потоно; 49. Витраж; 50. Укрон; 51. Игло-

По горизонтали: 7. Карпу; 8. Лох; 9. Мера; 45. Помп; 37. Творот; 42. Сумо; 43. Хо; 44. Мера; 45. Обойма; 34. Котель; 35. Европа; 38. Бублик; 39. Му-Зевя; 24. Тесто; 26. Код; 28. Тон; 31. Звонко; 33. Авфара; 19. Автотоя; 20. Галоген; 21. Дисконт; 22. Дворожка; 30. Роза; 32. Юность; 34. Каверне; 36. Дьявол; 23. Авиация; 25. Святки; 27. Штрайер; 29. па; 15. Дюр; 16. Иск; 17. Мона; 18. Широта; 21. 7. Гривер; 8. Грив; 9. Стадия; 12. Эколог; 13. Левина; 47. Потоно; 49. Витраж; 50. Укрон; 51. Игло-

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215) 333-9111

**ERIC BEREZIN**

2200 Michener St., Suite 9,  
Philadelphia, PA 19115



**ПОМОГАЮ  
ПРОДАТЬ. КУПИТЬ. СДАТЬ. СНЯТЬ.**

ПОЛНАЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ.  
ЧЕСТНОСТЬ. НАДЕЖНОСТЬ.

БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ  
С КЛИЕНТАМИ.

**MANAGEMENT:**  
подбор жильцов, сдача в аренду,  
контроль оплаты, устранение неполадок.



**Jen Travel** 215-725-3962  
www.jentravelus.com 267-250-6020  
lzytravel@gmail.com



**ТУРЫ**  
**АВИАБИЛЕТЫ**  
**КУРОРТЫ**  
**САНАТОРИИ**  
**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

**Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 9 по 15 августа 2021 г.**

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 АВГУСТА	ВТОРНИК 10 АВГУСТА	СРЕДА 11 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 12 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 13 АВГУСТА	СУББОТА 14 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 АВГУСТА
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	5.15 ЕГОР ДРУЖИНИН, ДМИТРИЙ БАРКОВ, ИНГА ИЛЬМ В ФИЛЬМЕ «ПРИКЛЮЧЕНИЯ ПЕТРОВА И ВАСЕЧКИНА, ОБЫКНОВЕННЫЕ И НЕВЕРОЯТНЫЕ»
8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	8.15 КИНО В ЦВЕТЕ. «НЕБЕСНЫЙ ТИХОХОД»
9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 ЛЕВ ДУРОВ, АЛЛА ДЕМИДОВА, АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ В ФИЛЬМЕ «АЛЕНЬКИЙ ЦВЕТОЧЕК»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.10 МИХАИЛ ЕФРЕМОВ, ЛИЯ АХЕДЖАКОВА, ОЛЕГ ЕФРЕМОВ, ИННА УЛЬЯНОВА В ФИЛЬМЕ «КОГДА Я СТАНУ ВЕЛИКАНОМ»	8.15 КИНО В ЦВЕТЕ. «НЕБЕСНЫЙ ТИХОХОД»
11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.35 «ЮЛИЙ ГУСМАН. ЧЕЛОВЕК-ОРКЕСТР»	9.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
11.40 «ВАЛЕНТИНА ЛЕОНТЬЕВА. ОБЪЯСНЕНИЕ В ЛЮБВИ»	11.40 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	11.40 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	11.40 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	11.40 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	12.30 «НА ДАЧУ!» С НАТАШЕЙ БАРЬЕ	10.00 «ЧАСОВОЙ 10.25 «ЗДОРОВЬЕ»
12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.15 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	11.25 «НЕПУТЁВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	11.55 ЖАННА БАДОВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
14.00 «ВРЕМЯ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	12.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.00 «ВРЕМЯ»	15.25 «ПРИНЦЕССА И ДРАКОН». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	14.00 «ВРЕМЯ»
17.00 НОВОСТИ	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.00 НОВОСТИ	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	16.35 «КРЫМ. НЕБО РОДИНЫ»	15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.00 НОВОСТИ	18.15 «ПОЛЕТ НОРМАЛЬНЫЙ!»	15.50 К 25-ЛЕТИЮ СО ДНЯ СМЕРТИ ВАНГИ. «ПРЕДСКАЗАНИЕ»
18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	19.10 К 25-ЛЕТИЮ СО ДНЯ СМЕРТИ ВАНГИ. «ПРЕДСКАЗАНИЕ»	16.40 К 90-ЛЕТИЮ МИКАЭЛА ТАРИВЕРДИЕВА. «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»
19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	20.05 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	17.25 К 90-ЛЕТИЮ МИКАЭЛА ТАРИВЕРДИЕВА. «ИГРА С СУДЬБОЙ»
19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	18.15 ВЕЧЕР МУЗЫКИ МИКАЭЛА ТАРИВЕРДИЕВА
20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	22.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	19.30 ПРЕМЬЕРА. ПРЕМИЯ «ШАНСОН ГОДА»
22.00 «ВРЕМЯ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	23.50 КАМИЛЬ ЛАРИН, ЗОЯ БЕРБЕР, СЕРГЕЙ АБРОСКИН, НАТАЛЬЯ РУДОВА В КОМЕДИИ «СЧАСТЬЯ! ЗДОРОВЬЯ!»	22.00 «ВРЕМЯ»
22.30 ЕКАТЕРИНА ОЛЬКИНА, МИХАИЛ ПОРЕЧЕНКОВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	22.30 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	22.30 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	22.00 «ВРЕМЯ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	1.10 «ИНДИЙСКИЕ ЙОГИ СРЕДИ НАС»	23.00 ПРЕМЬЕРА. «DANCE РЕВОЛЮЦИЯ»
0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.30 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	22.00 «ВРЕМЯ»	2.05 ЕВГЕНИЙ МИРОНОВ, ЧУЛПАН ХАМАТОВА В ФИЛЬМЕ «СИНДРОМ ПЕТРУШКИ»	0.35 ЭЛЬДАР КАЛИМУЛИН В КОМЕДИИ «ДНЮХА!»
1.25 «ВЕНИАМИН СМЕХОВ. АТОС ВЛЮБЛЕННЫМИ ГЛАЗАМИ»	1.25 «ЮЛИЙ ГУСМАН. ЧЕЛОВЕК-ОРКЕСТР»	1.25 «ЮЛИЙ ГУСМАН. ЧЕЛОВЕК-ОРКЕСТР»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	2.10 НАТАЛЬЯ НЕГОДА, АНДРЕЙ СОКОЛОВ, ЛЮДМИЛА ЗАЙЦЕВА, ЮРИЙ НАЗАРОВ В ФИЛЬМЕ «МАЛЕНЬКАЯ ВЕРА»
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.25 «КРЫМ. НЕБО РОДИНЫ»	22.30 «ГАДАЛКА». НОВЫЕ СЕРИИ	3.15 «СИНДРОМ ПЕТРУШКИ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	3.00 НОВОСТИ
3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	4.00 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	3.20 «МАЛЕНЬКАЯ ВЕРА». ПРОДОЛЖЕНИЕ
3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	4.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»		



International Post Service  
ГАЛИЧИНА

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**ВНИМАНИЕ** New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116  
(напротив кафе Микеланжело)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050** Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

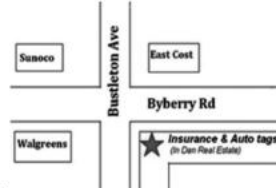
### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave**  
**Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

[www.northeastinsurance.com](http://www.northeastinsurance.com)  
[northeastinsurance@gmail.com](mailto:northeastinsurance@gmail.com)



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

## Программа передач НТВ-Америка с 9 по 15 августа 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 АВГУСТА	ВТОРНИК 10 АВГУСТА	СРЕДА 11 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 12 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 13 АВГУСТА	СУББОТА 14 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 АВГУСТА
<p>AM</p> <p>06:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ»</p> <p>08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:20 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ»</p> <p>09:35 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 КОНСТАНТИН СОЛОВЬЕВ В ФИЛЬМЕ «БОБРЫ»</p> <p>PM</p> <p>13:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС»</p> <p>13:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>14:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>15:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>17:10 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА»</p> <p>17:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИРИНА ШЕЯНОВА В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 81-Я И 82-Я С.</p> <p>19:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>19:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>20:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 1-Я С.</p> <p>21:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>21:15 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>04:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 1-Я С.</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:20 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ»</p> <p>10:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «СВОЯ ИГРА»</p> <p>PM</p> <p>12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>13:40 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С.</p> <p>16:45 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>17:10 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>17:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИРИНА ШЕЯНОВА В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 83-Я И 84-Я С.</p> <p>19:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>19:40 «ТИМЕ OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ»</p> <p>20:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 2-Я С.</p> <p>21:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>21:15 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>01:40 «ТИМЕ OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ»</p> <p>02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:40 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p> <p>04:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 2-Я С.</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>08:25 «БЕЗ ГРАНИЦ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:20 «ОДНАЖДЫ»</p> <p>10:10 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>10:40 «ТИМЕ OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...»</p> <p>PM</p> <p>12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>13:40 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С.</p> <p>17:00 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ».</p> <p>17:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИРИНА ШЕЯНОВА В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 85-Я И 86-Я С.</p> <p>19:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>19:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА»</p> <p>20:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 3-Я С.</p> <p>21:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>21:15 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>01:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА»</p> <p>02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:40 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>04:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 3-Я С.</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»</p> <p>PM</p> <p>12:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»</p> <p>13:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>13:55 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С.</p> <p>17:00 «БЕЗ ГРАНИЦ»</p> <p>17:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИРИНА ШЕЯНОВА В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 87-Я И 88-Я С.</p> <p>19:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>19:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>20:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 4-Я С.</p> <p>21:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>21:15 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 13-Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>01:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:40 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>04:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 4-Я С.</p> <p>05:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ»</p> <p>09:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>09:20 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ»</p> <p>09:40 «ИХ НРАВЫ»</p> <p>10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p> <p>10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>11:55 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС»</p> <p>PM</p> <p>12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»</p> <p>13:40 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 13-Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С.</p> <p>17:00 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>17:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ИРИНА ШЕЯНОВА В СЕРИАЛЕ «КРАСНАЯ ЗОНА» 79-Я И 80-Я С.</p> <p>19:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>19:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p> <p>20:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 5-Я С.</p> <p>21:00 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p> <p>21:30 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 17-Я, 18-Я, 19-Я И 20-Я С.</p> <p>AM</p> <p>01:00 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p> <p>01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»</p> <p>03:10 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС»</p> <p>04:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «МЕРТВ НА 99%» 5-Я С.</p> <p>05:00 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p> <p>05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 ИРИНА ТАРАННИК В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 17-Я, 18-Я, 19-Я И 20-Я С.</p> <p>09:15 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА»</p> <p>09:35 «ИХ НРАВЫ»</p> <p>10:00 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ»</p> <p>10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ»</p> <p>PM</p> <p>12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p> <p>12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»</p> <p>13:40 «ТИМЕ OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ»</p> <p>14:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>14:35 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>15:10 «СВОЯ ИГРА»</p> <p>16:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...»</p> <p>19:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТВ»</p> <p>20:10 СЕРГЕЙ ЖАРКОВ В СЕРИАЛЕ «СПЕЦИАЛИСТ» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С.</p> <p>AM</p> <p>00:00 «БЕЗ ГРАНИЦ»</p> <p>00:40 ЯРОСЛАВ БОЙКО В ФИЛЬМЕ «МАСТЕР»</p> <p>02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»</p> <p>02:30 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p> <p>03:00 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»</p> <p>03:25 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ»</p> <p>04:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»</p> <p>04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM</p> <p>06:00 «ИХ НРАВЫ»</p> <p>06:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>08:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»</p> <p>09:25 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ»</p> <p>10:15 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ»</p> <p>10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p> <p>11:00 «СЕГОДНЯ»</p> <p>11:20 «ЕДИМ ДОМА»</p> <p>11:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>PM</p> <p>12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»</p> <p>13:35 ИЛЬЯ АЛЕКСЕЕВ В СЕРИАЛЕ «БЕРЕГОВАЯ ОХРАНА-2» 5-Я И 6-Я С.</p> <p>15:10 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»</p> <p>16:00 «ОДНАЖДЫ»</p> <p>16:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p> <p>19:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ»</p> <p>20:10 СЕРГЕЙ ЖАРКОВ В СЕРИАЛЕ «СПЕЦИАЛИСТ» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С.</p> <p>23:50 «БЕЗ ГРАНИЦ»</p> <p>AM</p> <p>00:30 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ»</p> <p>03:00 «ЧУДО ТЕХНИКИ»</p> <p>03:40 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ»</p> <p>03:55 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

# РЕКА С СЕКРЕТОМ

Одной из самых крупных рек в мире является Амазонка. Количество водных ресурсов составляет 18 процентов мирового объема. Для этой реки характерны практически необъяснимые и неожиданные явления. Кроме того, что река, длина которой составляет 6 400 километров, время от времени течет в противоположную сторону (обратная), есть и еще один момент – на ней никогда не было и нет ни единого моста. И это далеко не все, что удивляет исследователей.

## РЕКА С СЕКРЕТОМ, ИЛИ ПОЧЕМУ ЧЕРЕЗ АМАЗОНКУ ДОСИХ ПОР НЕ ПОСТРОИЛИ НИ ОДНОГО МОСТА

Для Амазонки характерны практически необъяснимые и неожиданные явления



### 1. Река с секретом

Воды Амазонки, попадая в океан, на несколько тысяч километров его опресняют. Огромнейшая речка в Южной Америке не перестает удивлять ученых. Во-первых, ее воды, попадая в океан, на несколько тысяч километров его опресняют. Стандартного русла у нее нет. Амазонка может разбиться на много отдельных рукавов, а потом слиться в единый поток. Огромное число более мелких рек впадают в нее.

В сезон засухи в наиболее широком месте ее ширина составляет одиннадцать километров, а когда начинают идти дожди – 50-80 километров

Берега реки заболоченные. В сезон засухи в наиболее широком месте ее ширина со-

ставляет одиннадцать километров, а когда начинают идти дожди – 50-80 километров. Берега заболоченные, населенные редкими представителями животного и растительного мира, многих из которых вообще нигде на планете нет.

Река населена редкими представителями животного мира, многих из которых вообще нигде на планете нет. Растительность на берегах Амазонки необыкновенно красивая

### 2. Река под рекой

Не так давно ученым удалось выяснить, что непосредственно под дном Амазонки протекает другая река. Ей дали название Рио Хамза. Ее ширина составляет 400 километров. Она полностью повторяет маршрут Амазонки. Течение в ней медленное. Но если наземная водная артерия – это



пресноводная река, то у ее подземной спутницы воды соленые. На текущий момент природа подземной реки учеными не объяснена.

### 3. Волна из океана

В Амазонку дважды в год приходит огромная волна, поднимающаяся на 800 километров вверх по течению

Ее сопровождает сумасшедший рев, который до момента самой волны появляется за тридцать минут.

У явления тоже есть свое название – Поророка. В переводе с португальского языка это означает «ревущая волна». В этот период воды реки текут в обратном направлении, формируя крупнейший бурун. Соленый водный поток становится более мощным по мере того, как сужается река. Высота волны составляет от четырех до шести метров, а ее скорость – от 20 до 27 км/ч.

Данное явление привлекает серфингистов со всего мира. Безопасным это занятие назвать нельзя, но когда опасность оста-

навликала по-настоящему увлеченных людей... правильно – никогда. Такая волна здесь наблюдается в дни равноденствия – весной и осенью (дважды в год).

Ярким представителем морских животных, обитающих в Амазонке, выступает розовый дельфин

По мнению зоологов, именно Пророка стала причиной того, что в Амазонке живут морские животные. Ярким представителем выступает розовый дельфин. Скорее всего, это потомки обычных морских дельфинов, которые попали в реку и были вынуждены адаптироваться к новым условиям обитания.



### 4. А что с мостами

Для передвижения по реке мосты не нужны: и местное население, и туристы предпочитают пользоваться катерами и лодками

Если учесть все выше описанное, то строительство моста в данном случае – бессмысленное занятие. Даже тот факт, что река способна в любое мгновение изменить скорость течения, высоту, глубину, ширину, русло и даже свое направление, исключает возможность его возведения. В принципе, с экономической точки зрения тоже нет в мостах здесь никакого смысла. И местное население, и туристы предпочитают пользоваться катерами и лодками.





# Страничка от Яна Брайловского

## MISTAKES IN OPENING

Christiansen (2620) vs Karpov (2725).  
Hoogovens Wijk aan Zee, 1993.

**1.d4 Nf6 2.c4 e6 3.Nf3 b6** The Queen's Indian. **4.a3 Bb6!? 5.Qc2** 5.e3 is answered with ...d5! (diagram 1) **5... Bb7!** Karpov is in essence betting on the queen standing worse on c2 than it would have on d1. **6.Nc3 c5** Challenging White's center. **7.e4 cxd4 8.Nxd4 Nc6 9.Nxc6 Bxc6 10.Bf4 Nh5!** Karpov stops the potential idea of 0-0-0 and Bd6 by harassing the bishop. **11.Be3 Bd6** (Novelty) (diagram 2).

An interesting novelty. All earlier games continued with either ...Bc5 or ...Qb8, with an approximately equal position. Black's idea with ...Bd6 is to prepare either ...Nf4 or ...Bf4, while g3 simply creates weaknesses on f3 and h3. **12.Qd1!!** A move that is, at first, quite hard to see. Black has no way to defend both hanging pieces. The former world champion had nothing left to do but resign.

It is hard to prevent most positional mistakes, but studying the standard plans in common positions helps, although such work can be very time-consuming. Generally, experience is also a very good asset in reducing the number of positional mistakes. Here is an example of a serious positional mistake:

White's position is slightly better (diagram 3). All of his pieces are well-placed, while Black pieces are all uncoordinated. While White's pawn structure is almost perfect, Black's pawns on the queenside are vulnerable. However, with just one positional mistake, White can change the evaluation of the position drastically. **1.Bxh5?** White is trying to win the pawn on a7! **1...Rxb5!** (diagram 4).

After just one move, White's position takes a turn for the worse. White has traded his strong light-squared bishop for Black's misplaced knight, and improved the position of Black's rook. The squares around his king have been weakened, and Black now has the two bishops.

Black threatens to open the long diagonal for his bishop after 2...c5+, and he has the winning threat of 2...Qh3+. Game over. All because of one positional mistake. Although this example may be extreme, it is also instructive; White's troubles stem from a mistake that is not tactical at all.



Diagram 1

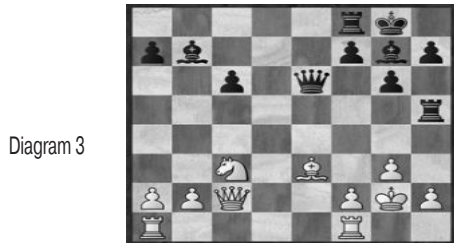


Diagram 3



Diagram 2



Diagram 4

## Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яна Брайловского.

Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

In game Ibragimov (2590) Zhelnin (2490) *RUS-Cup02 Moscow, 1998* after 1.d4 d6 2.Nf3 Nd7 3.e4 g6 4.Bc4 Bg7?? (diagram 5). The decisive mistake comes on move four!

Please, give full analysis this position.



Diagram 5

### РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ № 29

#### THREE LOGICAL PROBLEMS FOR AVERAGE STUDENTS

Danny and Donna, brother and sister  
Danny is Donna's brother.  
Donna is Danny's sister.  
Danny has twice as many sisters as he has brothers.  
Donna has twice as many brothers as he has sisters.  
How many children are in Danny and Donna family?  
Solution.  
From third and fourth lines of problem we have:

- number of sisters and brothers are equal;  
- difference between this number and one-digit in two times less than number.

Therefore this number is two  
Answer: Danny and Donna family has two four children (two brothers and two sisters).

2. Socks in a box  
This box is filled with socks that not arranged in pairs. Some are black and some are white.

If you close your eyes and reach into the box how many socks would you need to pull out to be sure of having a match pair?

Solution: When take two socks we can have white and black. Therefore we need take three socks. In this case third sock can be white or black and we having a match pair.

Answer: three socks.

3. Find number  
A certain number is composed of four digits. The first digit is three times the third.

The last is one-half the second.

The sum of the first and third digits is three times the second.

What is the number?

Solution.

1. From line 2 of problem we have that a third and first digits can be accordingly 3, 6, 9 and 1, 2, 3, (4x3=12 is no digit).

2. From line 4 of problem we have that the sum of the first and third digits equal 3+9=12 because it only divisible by 3; the second digit equal 12/3=4.

3. From lines 1 and 3 of problem we have that the last digit is fourth digit and it equal 4/2=2.

Answer: 9,432



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**

## KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

### REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

### DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm

Friday 8:00 am - 6:00 pm

Saturday 8:00 am - 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad**  
**215-704-7300**  
for more info



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



## DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

### REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

### SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

### DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm

Friday 8:00 am - 6:00 pm

Saturday 8:00 am - 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week

Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad**  
**215-704-7300**

**Письмо директору Тырнета**

Пишу письмо директору Тырнета,  
Поскольку боле некому писать –  
Сан Саньч, председатель сельсовета,  
Нам рассказал, что места лучше нету,  
Где можно баб приличных отыскать.

«Живём мы в самой заднице России  
(зачёркнуто)... в колхозе «Урожай»,  
Нет наших мест привольней и краси-  
вей,

Ворчливой бабок и детей сопливой  
(зачёркнуто)... не жизнь, а просто рай!

Село большое и живём богато  
(сломалась ручка, дальше карандаш) -  
Вот только баб в колхозе маловато,  
А те, что есть (затёрто, было матом),  
Не красят окружающий пейзаж.

Ну, вот, к примеру, Зинка-продавщица

Кровь с коньяком, а толку ни на грош,  
Сломала Ваське руку и ключицу

**Юмор**

За то, что ущипнул за ягодицу.  
Её погладь - костей не соберёшь!

Ничуть не лучше Танька Иванова  
(Сидит в библиотеке, аки мышь).  
Та как начнёт цитировать Толстого –  
Повеситься охота, право слово,  
С такою поневоле захрапишь.

А баба Клава, старая мартышка,  
В халате женском местный аксакал?  
Недавно кочергой огрела Мишку  
За то, что пошутить хотел парнишка  
И к заду ей мочалку привязал!

Её соседка, бабушка Полина,  
Что варит первоклассный самогон,  
Такая б... (зачёркнуто) скотина,  
В долг не нальёт стакан (хоть полови-  
ну!)...  
Да разве это жизнь, едрён батон?!

Мы просим вас, директора Тырнета -  
Пришлите хоть на время тёлок (дам!)  
Обидно, блин, к концу подходит лето,  
Компьютеров у нас в колхозе нету -  
Что ж, пропадать достойным госпо-  
дам?!

Вон Генка, мужичок вполне прилич-

ный,  
При волосах и прочем барахле,  
Иван Кузьмич – местами симпатичный,  
А у Санька - костюмчик заграничный,  
И я - не из последних на селе.

Пришлите, просим (адресок чуть  
ниже):

Пижону Генке – Мэрилин Монру,  
Саньку – Марину Влади из Парижу,  
Ивану Кузьмичу (он любит рыжих) –  
Николу Кидман, ну, а мне – Варум.

Не думайте, что хотим на халяву –  
Вам яблоков наклали два мешка.  
Примите нашу слёзную заяву!  
Хоть бабы – подлость жизни и отравы,  
Без них нам (перечёркнуто) тоска!»

... Пишу опять директору Тырнета  
(Уже послал пять писем заказных!).  
«Заявок много, значицца, на лето» -  
Сказал нам председатель сельсовета...

«Пришлите баб!!! (зачёркнуто)... Лю-  
бых!!!»

**Ответ коллектива  
французских тружениц  
тротуара с Пляс-Пигаль на  
заявку из колхоза «Дружба»**

Бонжур, месье! У нас в разгаре лето.  
Вчера под вечер к нам, на Пляс-Пигаль  
зашёл какой-то дяденька с приветом,  
сказаль, что он Директор интернета,  
и нам поведал сельскую печаль.

Я передать едва ли вам сумею,  
да и поймёте вы меня едва ль,  
но точно знаю – мы других добрее,  
и плакаль все: мадам, пютаны, геи,  
и даже пёсик мой, Шанель, рыдаль.

Так било жаль приятель вётр Мишка,  
за то что билль его ваш баба Клав,  
но, видно он фарсер и шалюнишка,

имель другие дамы много слишком,  
хотя, мон Дъжи! – всегда мужчина прав!

Мсье Генка ваш – фаталь в особой ка-  
сте –  
пижён в Париже больше, чем кумир!  
Наш гей Лизетта, девственник отчасти,  
так воспылал огнём высокой страсти –  
готов к ногам пижёна бросить мир.

Хотель Санёк имель Марина Влади.  
(я с вас смеюсь и падаю лицом)  
ах, не смешите, мсье, за Бога ради!  
есть для Санька у нас моложе .ляди  
(здесь переводчик сократил словцо)

Для Кузмича, месье, у нас в эколе,  
есть много самый разный травести.  
Он, их узнав, забудет о Николи,  
да разве нет у нас достойней, что ли,  
чтоб Кузьмичу презент преподнести?

А для прево Сан Саньча, конечно,

мы подберём особый контингент –  
он должен быть и праведный и греш-  
ный.  
Ему под стать Мадлен, (задрюга внеш-  
не),  
зато в душе большой интеллигент.

Для вас готова стать я хоть Полиной,  
хоть продавщицей Зинкой, мон иру!  
Я в бане вам потру мочалкой спину,  
да так, что вам годков десяток скину.  
Мы будем кушать чёрную икру,

пить много водка, петь под балалайка,  
водить с медведи дружный хоровод.  
Мне говорила ма подруга Райка,  
(она профура, стерва и зазнайка),  
что так в России весь народ живёт.

Я широко пожить не возражаю.  
О, мон амур, я вся уже дрожу,  
и вас люблю и даже уважаю,  
когда представляю, как я в «Урожае»

звездой Тырнета русского всхожу.

О ревуар, ма дус! Уж солнце низко.  
Давно пора вещички в саквояж  
сложив, коленом розовым потискать.  
Ах, я такая ласковая киска,  
мне шестьдесят, конечно же не дашь.

Нет, я, понятно, не Эдита Пьеха,  
да ведь и вы не Клуни, мон ами,  
но разве может это стать помехой?  
Короче, я готова к вам приехать,  
да не одна, а с прочими льдыми.

Адьё, месье! Едва настанет утр,  
вьен рапино к вам раз и навсегда  
И презентуем даже не компьютер,  
а волшебство изящных кама-сутр,  
И ле бонэр настанет.  
Таки да!!!  
Ник Туманов

**Фразы, фразы...**

Пожалуй, никто не думает о суе-  
вериях, получая 13-ю зарплату.  
\*\*\*

Меняю два проигрывателя, на  
один выигрыватель!  
\*\*\*

То, что выжил - это радует, огор-  
чает то, что из ума.  
\*\*\*

Лиша беда - начало, а дальше к  
бедам начинаешь постепенно при-  
выкать.  
\*\*\*

Кто рано встает, тот целый день  
спать хочет.  
\*\*\*

Ведь можем, когда не надо!  
\*\*\*

Лучшее противозачаточное  
средство - это мозги!  
\*\*\*

В любом из нас спит гений. И с  
каждым днем все крепче...  
\*\*\*

Если вы одолжили кому-то 20  
долларов и больше не встречаете  
этого человека, возможно, это того  
стоило.  
\*\*\*

Ниагарский водопад - это, ко-  
нечно, прекрасно, но, сколько воды  
пропадает без дела! (Из размышле-  
ний унитаз).  
\*\*\*

Бракосочетание - это замена по-  
требности любви ее обязанностью.

\*\*\*  
Не имей сто друзей, а имей всех  
врагов.  
\*\*\*

Если вам обещают светлое буду-  
щее - пора начинать откладывать на  
черный день.  
\*\*\*

Истина - в вине, а в водке - горь-  
кая правда.  
\*\*\*

Здоровому человеку спорт не  
нужен. А больному - вреден.  
\*\*\*

Когда нет выбора, как правило, и  
принимается самое правильное ре-  
шение.  
\*\*\*

Человек - единственное суще-  
ство, для которого собственное су-  
ществование является проблемой.  
\*\*\*

Хорошо смеется тот, у кого 32  
зуба.  
\*\*\*

Не будь так скромн, ты еще не  
настолько велик.  
\*\*\*

Юбилей - это когда много цве-  
тов, но ты еще жив.  
\*\*\*

Настоящий джентльмен это тот,  
кто кошку всегда называет кошкой,  
даже,  
если он об нее споткнулся и  
упал.

**Анекдоты**

- Здравствуй, мосье Петуш-  
ков! У меня к вам дельце! Для вас  
есть роскошная  
невеста, молодая вдова, ред-  
кой красоты, очень серьезная. И  
невинная!  
- Как, невинная? Вы же сказали,  
что она вдова!  
- Ой, это было так давно, она  
уже все забыла!  
\*\*\*

Самолёт падает. Штурман -  
стюардессе: «Успокой пассажи-  
ров...»

- Уважаемые пассажиры! У нас  
экспериментальный полет, сейчас  
мы нырнем в море, а потом поле-  
тим дальше.

Удар, плавают обломки само-  
лёта и два одессита.  
- Жора! Я не понял этой хохмы,  
они что - улетели без нас?  
\*\*\*

Информация для жильцов:  
По вопросу отсутствия горячей  
и холодной воды просьба обра-  
щаться в посольство государства  
Израиль, по адресу...  
\*\*\*

- Призывник Иванов, где вы хо-  
тите служить?  
- В Генеральном штабе!  
- Вы что, идиот?  
- А это обязательное условие?  
\*\*\*

Стекло (еврейская притча)  
- Ребе, я не понимаю: прихо-  
дишь к бедняку - он приветлив и  
помогает, как

может. Приходишь к богачу - он  
никого не видит. Неужели это  
только из-за

денег?  
- Выгляни в окно. Что ты ви-  
дишь?

- Женщину с ребёнком, повоз-  
ку, едущую на базар...

- Хорошо. А теперь посмотри в  
зеркало. Что ты там видишь?

- Ну что я могу там видеть?  
Только себя самого.

- Так вот: окно - из стекла и зер-  
кало - из стекла. Стоит только до-  
бавить

немного серебра - и уже ви-  
дишь только себя.  
\*\*\*

- Что ты, Гриша, делаешь сей-  
час?

- Пишу автобиографическую  
книгу.

- Ну и как, дошел уже до того  
места, когда я дал тебе взаймы?  
\*\*\*

Фермер с западной Украины  
съездил по турпутевке в Испанию.  
И вот он рассказывает про корри-  
ду:

«Ну, арена така уся гарна, на  
трибунах испаньски чоловикы -  
вси таки гарни, спокойни, испань-  
ски жинки - гарни, спокойни, выпу-  
стылы быка на арену - вэлький  
такый бык, спокойный, тореадор  
вышел - гарный, спокойный...»

И тут тореадор достал комуна-  
цький флаг! И уси як з ума посхо-  
дылы!»

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА \* БОНУСЫ \* МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА \* ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**

**\$720 Hazard Pay!**

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

**A-TEAM Home Care**

**\$540 LOYALTY PAY**

**БОНУС \$500**  
ДЛЯ НОВЫХ  
FIT СОТРУДНИКОВ

**Приглашаем на работу ННА, РСВ**

Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance  
Оплачиваемый отпуск и дни по болезни  
Оплата праздничных и сверхурочных часов  
Гибкий график работы и др. бонусы

**Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!**

Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**АГЕНТСТВО**  
**A-TEAM**  
*Home Care*

2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-598-6991**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**И вы поймете, что сделали правильный выбор**

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

**Транспортная компания N-Trans Inc.**

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

**ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A**

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A**

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**



## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

*Лето в разгаре.  
Солнце в венце!  
И лучезарная улыбка  
на загорелом лице!*

*Лучшее качество!  
Доступные цены!*

**NEW**

**Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**

**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЛЕТА**

**15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA19116

Транспортная компания  
набирает опытных  
водителей

Марко  
267-615-7914

No security deposit hold, \$2000 entry bonus.

Зарплата от 33-35% от общего гросса.

Новые траки и трейлеры!!! Никаких простоев!

Гибкий график, направления по желанию.

Приводи друзей, получай бонусы.

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ OKAMI EXPRESS INC**

ПРИГЛАШАЕТ

**ВОДИТЕЛЕЙ  
С ЛИЧНЫМ  
ТРАНСПОРТОМ**

типа Box Truck,  
Cargo Van,  
Sprinter и  
Semi Truck.

- Аренда любых типов трейлеров.
- Предоставляем топливные и зарплатные карты, авансирование, возможность быстрой оплаты после выгрузки,
- 24/7 диспетчерскую поддержку.
- Аккаунты FedEx, UPS, Amazon
- Работаем по всей территории Америки

MC#508237

281-819-2674 Mary

[www.okamiexpress.com](http://www.okamiexpress.com)



13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

**215.764.3200**

www. *Insurancexchg.com*



**Eric Gasparyan**  
over 20 yrs experience  
licensed in PA, NJ, FL

**Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса**

**HOME**  
**AUTO/MOTORCYCLE/TRAILER**  
**RENTERS**  
**HEALTH/GROUP HEALTH**  
**DENTAL**  
**LIFE**  
**MEDICARE (over 65)**

**TRUCKING**  
**GARAGE/DEALERS**  
**COMMERCIAL PROPERTIES**  
**APARTMENTS**  
**CONSTRUCTION/BUILDERS RISK**  
**BEAUTY SALONS and MUCH MORE...**

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.  
Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

**МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.**



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

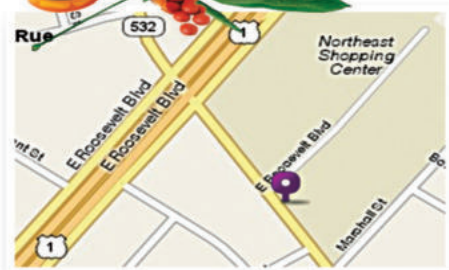


**Bluegrass Pharmacy**

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ**  
**НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ**  
**ЛЕКАРСТВА**  
**КОСМЕТИКА**  
**Различные**  
**КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

**Blue Grass Plaza**  
**2417 Welsh Rd. Philadelphia,**  
**PA 19114**

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**